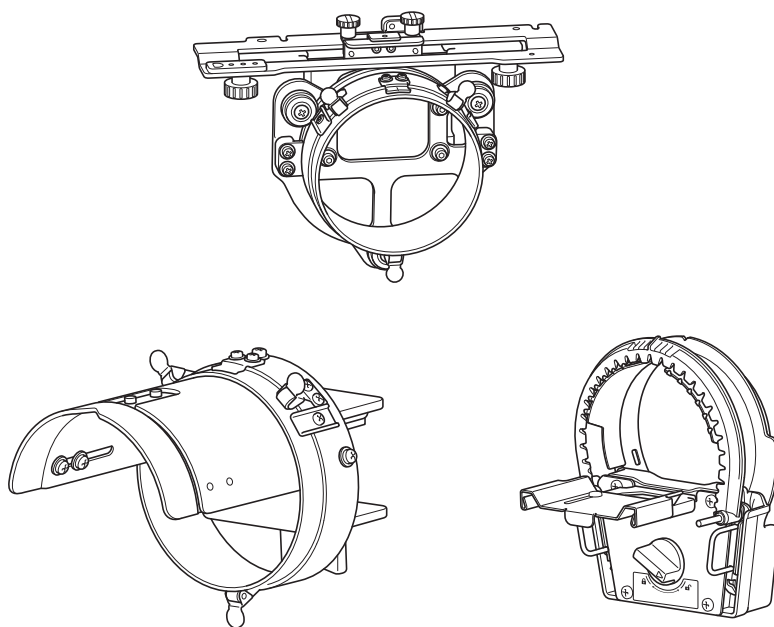


Bedienungsanleitung für Kappenrahmen-Set
Handleiding voor pettenframe set (voor diverse pet
modellen)

Manuale dell'utilizzatore del corredo telaio per
cappelli

Комплект устройства для вышивания
бейсболок – Руководство пользователя



Verwenden des Kappenrahmens

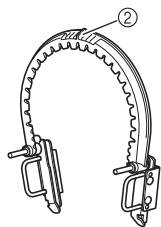
Mit dem Kappenrahmen können Sie Muster auf Kappen und Hüte sticken. Nachfolgend werden die Schritte zur Verwendung des Kappenrahmens beschrieben.

Kappenrahmen und Zubehör

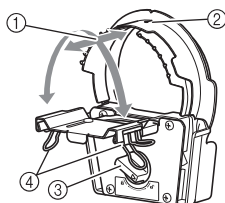
Prüfen Sie, ob der Kappenrahmen, der Kappenrahmenantrieb, die Kappenrahmenmontagevorrichtung und das Zubehör im Lieferumfang enthalten sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler.

Kappenrahmen: Oberer Rahmen/ Unterer Rahmen

- ① Stickbereich: 130 mm (B) × 60 mm (H) (5-1/8 Zoll (B) × 2-3/8 Zoll (H))
- ② Die Markierungen kennzeichnen die Mitte des Stickbereichs
- ③ Einrastknopf
Wird beim Anbringen und Abnehmen des oberen Rahmens verwendet.
- ④ Klammern
Beim Auspacken Rahmens hier angebracht. Verwenden Sie die Klammern, um eine Kappe am Kappenrahmen zu befestigen.



Oberer Rahmen



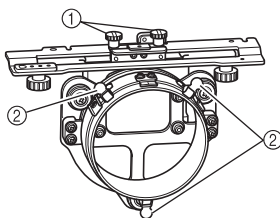
Unterer Rahmen

- Beim Auspacken des Rahmens sind der untere und der obere Rahmen aneinander befestigt.

Kappenrahmenantrieb und vier Schrauben

Um den Kappenrahmen auf dem Wagen anzubringen, entfernen Sie den Stickrahmenhalter, und montieren Sie dann diesen Kappenrahmenantrieb an den Wagen der Maschine.

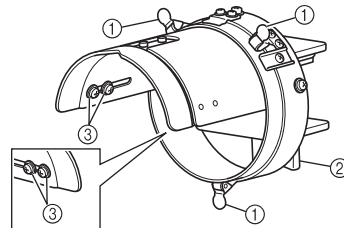
- ① Setzen Sie die Rändelschrauben in diese Löcher ein, und ziehen Sie sie an, um den beweglichen Teil zu sichern. Verwenden Sie diese Löcher zur Lagerung des Kappenrahmenantriebs.
- ② Haltefedern
Der Kappenrahmen wird durch die drei Haltefedern gesichert.



Montagevorrichtung

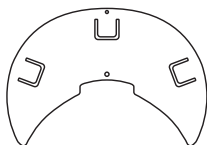
Verwenden Sie die Montagevorrichtung, um eine Kappe in den Kappenrahmen einzuspannen.

- ① Halter
Der Kappenrahmen wird durch die drei Halter gesichert.
- ② Schraubzwinde
Ziehen Sie die Rändelschraube an, um die Vorrichtung an einer Montagefläche wie einem Tisch zu befestigen.
- ③ Schrauben
Stellen Sie die Größe der Montagevorrichtung entsprechend der zu bestickenden Kappe ein.

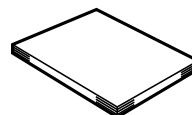


Krempenschutz

Schützt die Krempe der Kappe davor, an der Maschine zu reiben und beim Stickern beschädigt zu werden.



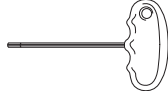
Bedienungsanleitung



Einstelllehre



Sechskantschlüssel (groß)



Sechskantschlüssel (mittel)



- Werden zur Einstellung des Rings des Kappenrahmenantriebs und der Höhe der Winkelhalterung verwendet.

Hinweis

- Stellen Sie vor der Verwendung dieses Rahmens sicher, dass die Software Ihrer Maschine auf die neueste Version aktualisiert wurde.
- Achten Sie vor der Montage des Kappenrahmens darauf, den Ring des Kappenrahmenantriebs und die Höhe der Winkelhalterung einzustellen. (Wenn die Maschine mehrmals verwendet wird, ist diese Einstellung nur bei der ersten Verwendung erforderlich.)
- Wenn der Ring des Kappenrahmenantriebs und die Höhe der Winkelhalterung eingestellt wurden (siehe Seite 5) und eine andere Maschine verwendet wird, ist eine erneute Einstellung notwendig. Die Höhe kann entsprechend der verwendeten Maschine variieren. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragshändler.
- Wenn der Kappenrahmen an der Maschine befestigt ist, wird die folgende Stickrahmenanzeige angezeigt.



Kappentypen

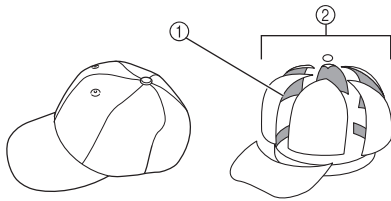
Wir empfehlen, mit dieser Maschine die folgenden Kappentypen zu besticken.

Hier verwenden wir als Beispiel eine Kappe von Otto International, Inc.

(* Die in der Tabelle angegebene Werte wurde von unserem Unternehmen eingeschätzt.)

- Handels- und Produktnamen von Unternehmen, die auf unseren Produkten, damit verbundenen Dokumenten oder anderen Materialien gezeigt werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

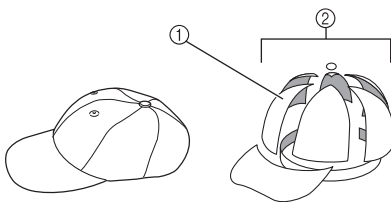
■ Standard (Profi)



- ① Vorderseite: Profi
- ② 6 Abschnitte

Netzfutter an der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart*)	Fester Frontaufbau	Weiche Krone ohne Aufbau
Einspannbarkeit* (Rahmen)	Leicht (empfohlen)	Ziemlich leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen	2 bis 3 Lagen
Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO27-007	

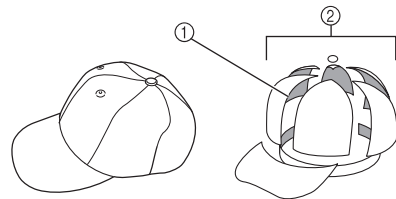
■ Flache Ausführung (niedriger Sitz)



- ① Vorderseite: Niedriger Sitz
- ② 6 Abschnitte

Netzfutter an der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart*)	Fester Frontaufbau	Weiche Krone ohne Aufbau	Fester Frontaufbau
Einspannbarkeit* (Rahmen)	Leicht	Ziemlich leicht	Leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen	2 bis 3 Lagen	1 bis 2 Lagen
Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO23-255	OTTO18-202	OTTO65-758 (für Kinder)

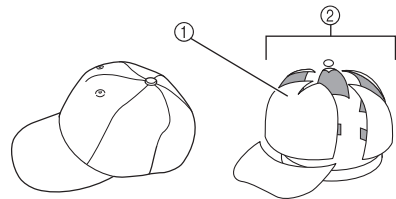
■ Flacher Schirm



- ① Vorderseite: Profi
- ② 6 Abschnitte

Netzfutter an der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart*)	Fester Frontaufbau	Fester Frontaufbau
Einspannbarkeit* (Rahmen)	Leicht	Leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen	1 bis 2 Lagen
Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO125-1038	OTTO145-1044 (für Kinder)

■ Golfstil

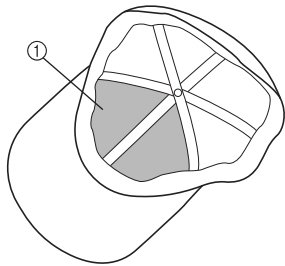


- ① Vorderseite: Ungeteilt
- ② 5 Abschnitte

Netzfutter an der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart*)	Fester Frontaufbau
Einspannbarkeit* (Rahmen)	Ziemlich leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen
Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO37-024

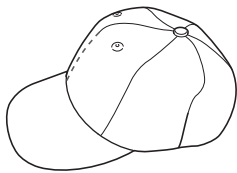
Anmerkung

- Prüfen Sie, ob der Bereich ① mit einem Netz hinterlegt ist. (Eine Kappe mit Netz wird unten gezeigt.)



Hinweis

- Es gibt keine Mittellinie, die als Orientierung zum Einspannen der Kappe in den Kappenrahmen dienen kann. Markieren Sie die Mittellinie vor dem Einspannen der Kappe mit einem Kreidestift.



■ Nicht zum Besticken empfohlene Kappen

- Kappen mit einer Vorderseite, die niedriger als 50 mm (2 Zoll) ist (z. B. Sonnenblende)
- Kappen mit einer Krempe, die länger als 80 mm (3-1/16 Zoll) ist

Hinweise zum Stoff

■ Zum Besticken empfohlener Kappenstoff

- 35 % Baumwolle/65 % Polyester
- 100 % Baumwolle
- 80 % Wolle/20 % Nylon
- 15 % Wolle/85 % Acryl

■ Nicht zum Besticken empfohlener Kappenstoff

Kappen aus den folgenden Stoffen sind sehr schwierig einzuspannen und können knittern oder schrumpfen.

- Polyesterschaum
- Stretchstoffe
- Melton-Wolle
- 100 % Nylon
- Wildleder

Vorbereitungen für die Verwendung von Kappenrahmen

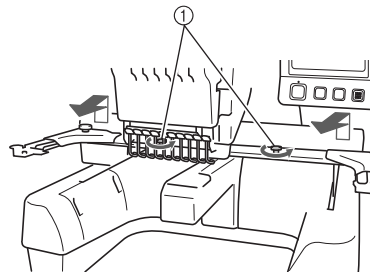
■ Montieren des Kappenrahmenantriebs

Entfernen Sie den Stickrahmenhalter vom Wagen der Maschine, und bringen Sie dann den Kappenrahmenantrieb an. Bevor Sie den Stickrahmenhalter abbauen, entfernen Sie den Stickrahmen.

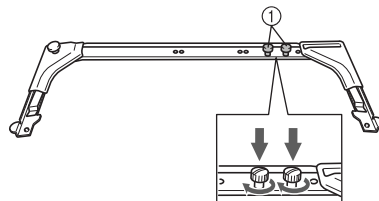
VORSICHT

-  Vergewissern Sie sich vor dem Wechseln des Stickrahmenhalters, dass die Maschine ausgeschaltet ist.

- 1 Lösen Sie die beiden Rändelschrauben, und entfernen Sie dann den Stickrahmenhalter und die Rändelschrauben.

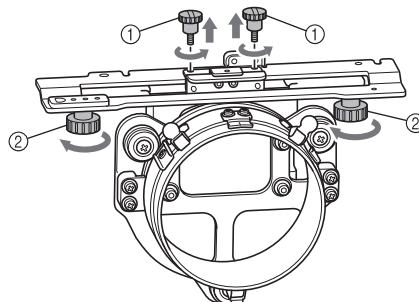


- ① Rändelschrauben
- Die Rändelschrauben sollten am Stickrahmenhalter befestigt werden.



- ① Bewahren Sie die beiden Rändelschrauben im Stickrahmenhalter auf, damit sie nicht verloren gehen.

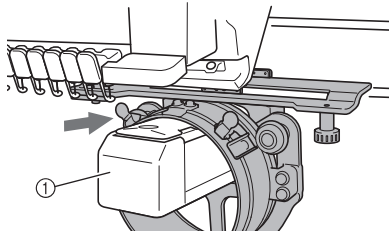
- 2 Entfernen Sie die beiden oberen Rändelschrauben des Kappenrahmenantriebs, und lösen Sie dann die beiden unteren Rändelschrauben.



- ① Obere Schrauben
- ② Untere Schrauben

- 3** Schalten Sie die Maschine mit dem Netzschalter ein. Wenn der Stickarm in seine Ausgangsposition gefahren ist, schalten Sie die Maschine aus.

- 4** Führen Sie den Freiarm durch den Ring des Kappenrahmenantriebs.



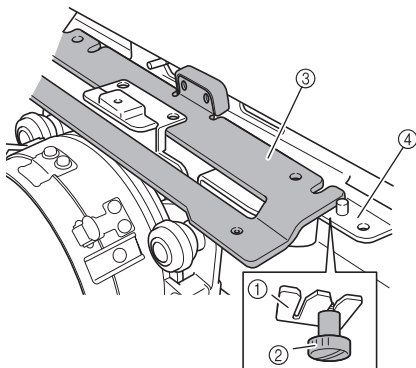
① Freiarm

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmenantrieb nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

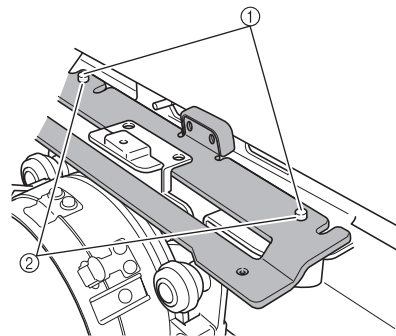
Bringen Sie den Kappenrahmenantrieb wie in den Schritten **5** bis **8** beschrieben am Stickarm an.

- 5** Setzen Sie die beiden Schrauben an der Unterseite des Kappenrahmenantriebs in die V-förmigen Kerben am Wagen ein, und legen Sie die Montageplatte des Kappenrahmenantriebs auf den Stickrahmenhalter des Wagens.



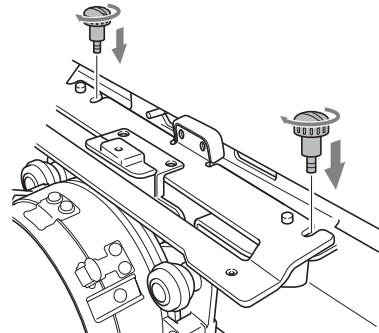
① V-förmige Kerbe im Wagen
 ② Schraube des Kappenrahmenantriebs
 ③ Montageplatte des Kappenrahmenantriebs
 ④ Rahmenmontageplatte des Stickarms

- 6** Setzen Sie die Stifte an der Rahmenmontageplatte des Stickarms in die Löcher in der Montageplatte des Kappenrahmenantriebs ein.

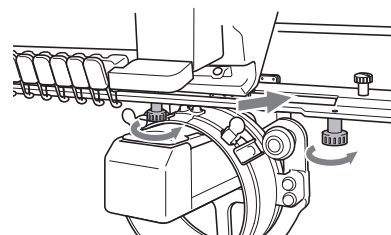


① Stifte am Stickrahmenhalter des Wagens
 ② Löcher in der Montageplatte des Kappenrahmenantriebs

- 7** Setzen Sie die beiden oberen (in Schritt **2** entfernten) Rändelschrauben in die äußeren Löcher der Montageplatte des Kappenrahmenantriebs ein, und ziehen Sie sie fest.

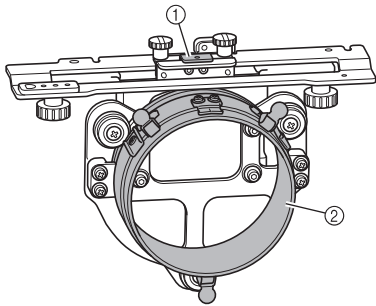


- 8** Drücken Sie den Kappenrahmenantrieb in Richtung Maschine nach Hinten, so dass er vollständig eingesetzt wird, und ziehen Sie die beiden unteren Schrauben an, um den Kappenrahmenantrieb zu sichern.



- Die Installation des Kappenrahmenantriebs ist nun abgeschlossen.

■ Einstellen des Kappenrahmenantriebs



- ① Winkelhalterung
- ② Ring

Anmerkung

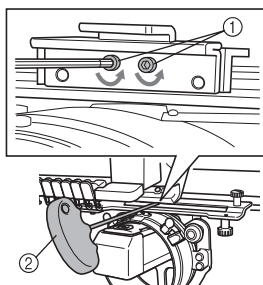
- Wenn die Maschine mehrmals verwendet wird, ist die Einstellung des Kappenrahmenantriebs nur beim ersten Mal erforderlich.

- 1** Schalten Sie die Maschine mit dem Netzschalter ein. Wenn der Stickarm in seine Ausgangsposition gefahren ist, schalten Sie die Maschine aus.

Hinweis

- Achten Sie darauf, den Kappenrahmenantrieb nur einzustellen, wenn der Stickarm in der Ausgangsposition ist.

- 2** Lösen Sie die zwei Innensechskantschrauben mit dem Sechskantschraubendreher (mittel) um eine Drehung in Pfeilrichtung.

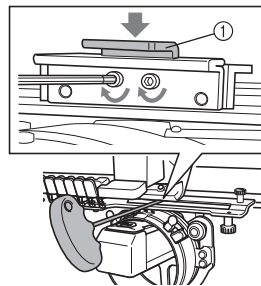


- ① Innensechskantschrauben
- ② Sechskantschlüssel (mittel)

Hinweis

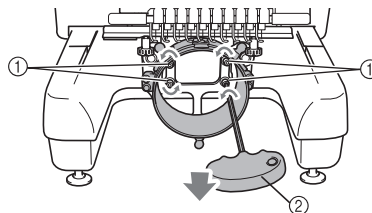
- Lockern Sie die Schrauben nicht zu sehr.

- 3** Senken Sie die Winkelhalterung so weit, bis sie das Maschinenbett berührt, und ziehen Sie dann die beiden Innensechskantschrauben mit dem Sechskantschraubendreher (mittel) fest an.



- ① Winkelhalterung

- 4** Lösen Sie mit dem Sechskantschraubendreher (groß) die vier Innensechskantschrauben auf der Innenseite des Rings um eine Drehung in Pfeilrichtung.



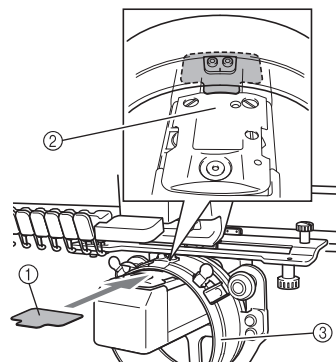
- ① Innensechskantschrauben
- ② Sechskantschlüssel (groß)

- ▶ Wenn die Schrauben gelöst sind, kann der Ring gesenkt werden.

Hinweis

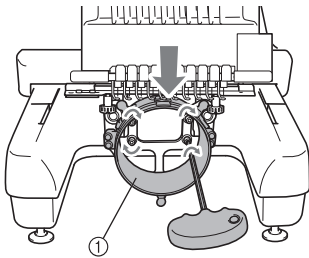
- Lockern Sie die Schrauben nicht zu sehr.

- 5** Fügen Sie die Einstelllehre zwischen dem Freiarm und dem Ring des Kappenrahmenantriebs ein.



- ① Einstelllehre
- ② Freiarm
- ③ Ring des Kappenrahmenantriebs

- 6** Drücken Sie leicht auf den Ring, und ziehen Sie die vier Innensechskantschrauben auf der Innenseite des Rings mit dem Sechskantschraubendreher (groß) fest an.

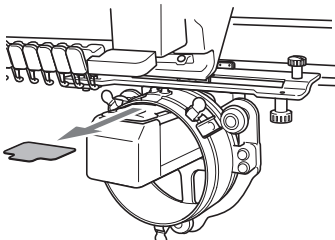


① Ring

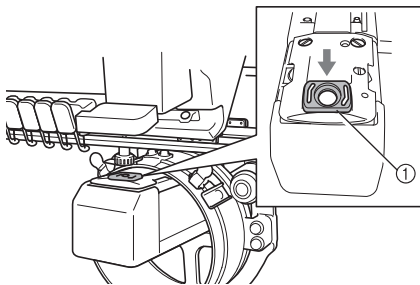
! VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass jede Innensechskantschraube fest angezogen ist. Falls eine der Schrauben locker ist, können Verletzungen die Folge sein.

- 7** Entfernen Sie die in Schritt 5 eingesetzte Einstelllehre.



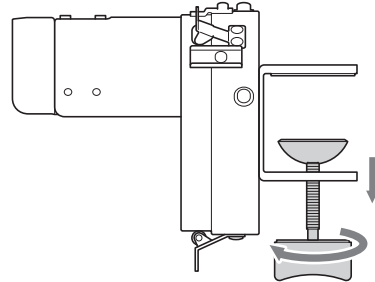
- **Installieren des Stichplatten-Distanzstücks**
Bringen Sie das Stichplatten-Distanzstück (im Lieferumfang der Maschine enthalten) an der Stichplatte an.



① Stichplatten-Distanzstück

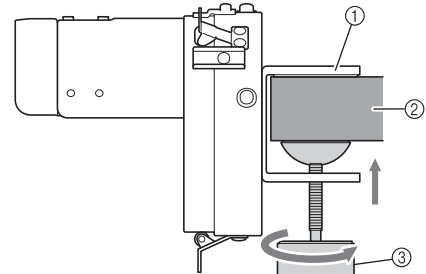
- **Vorbereiten der Montagevorrichtung**
Bringen Sie die Montagevorrichtung an einer stabilen Oberfläche (z.B. Tisch) an.

- 1** Lösen Sie die Schraube für die Montagevorrichtung und öffnen Sie die Schraubzwinge so weit, dass sie tiefer als die Montagefläche ist.



- Die Schraubzwinge kann an einer Montagefläche von 9 mm (3/8 Zoll) bis 38 mm (1-1/2 Zoll) angebracht werden.

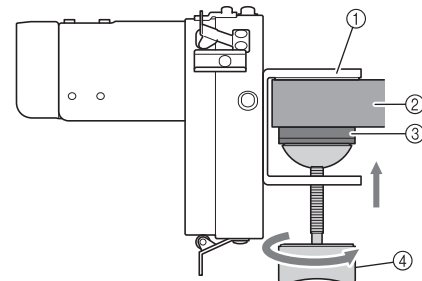
- 2** Klemmen Sie die Schraubzwinge durch Anziehen der Schraube sicher an die Montagefläche.



- ① Schraubzwinge
- ② Montagefläche (Arbeitstisch, Schreibtisch usw.)
- ③ Ziehen Sie die Rändelschraube an.

! Anmerkung

- Wenn zwischen dem Klemmpolster der Rändelschraube und der Montagefläche ein Spalt ist, setzen Sie die mitgelieferte Einstelllehre ein (siehe Abbildung unten).



- ① Schraubzwinge
- ② Montagefläche (Arbeitstisch, Schreibtisch usw.)
- ③ Einstelllehre
- ④ Schraube

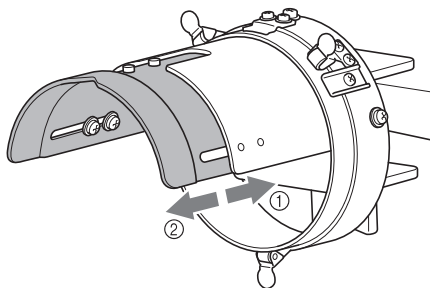
3 Überprüfen Sie die Montagevorrichtung auf festen Sitz.

Sollte sie zu locker sitzen, bringen Sie sie erneut an der Montagefläche an.

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass die Schraubzwinde fest an der Montageplatte sitzt und die Rändelschraube fest angezogen ist.
- Bringen Sie die Montagevorrichtung nicht auf instabilen (biegsamen, durchgebogenen oder verworfenen) Flächen an.
- Achten Sie darauf, dass die Montagevorrichtung beim Abbauen nicht herunterfällt.

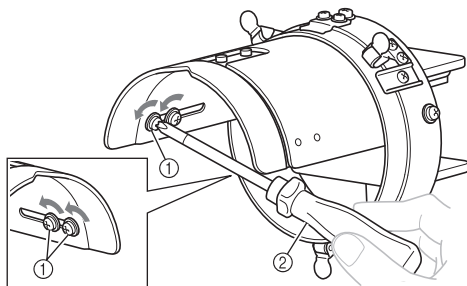
4 Stellen Sie die Größe der Montagevorrichtung entsprechend der zu bestickenden Kappe ein.



- ① Flache Ausführung (niedriger Sitz)
- ② Standard (Profi)

Für Standardtypen

Lockern Sie die vier Schrauben (zwei links und zwei rechts) auf der Innenseite der Montagevorrichtung mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher um eine Drehung.

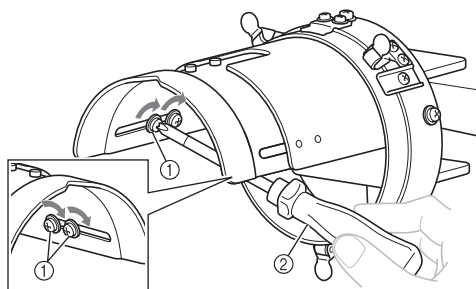


- ① Schrauben
- ② Kreuzschlitz-Schraubendreher

Hinweis

- Entfernen Sie keine der vier Schrauben (zwei links und zwei rechts), da diese ansonsten verloren gehen können. Lösen Sie die Schrauben nur leicht.

Ziehen Sie die Montagevorrichtung in Ihre Richtung, und ziehen Sie dann die vier Schrauben (zwei links und zwei rechts) mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher fest.

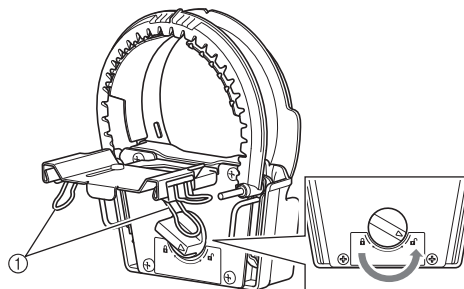


► Die Montagevorrichtung ist nun fertig vorbereitet.

Abnehmen des oberen Rahmens des Kappenrahmens vom unteren Rahmen

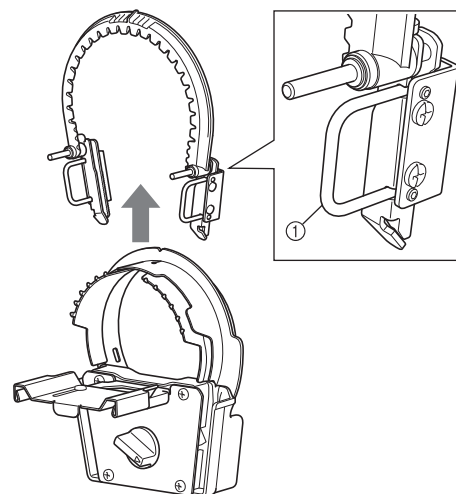
Beim Auspacken des Kappenrahmens sind der untere und der obere Rahmen aneinander befestigt. Nehmen Sie den oberen Rahmen vom unteren Rahmen ab.

1 Entfernen Sie die am unteren Rahmen befestigten Klammern, und stellen Sie dann den Einrastknopf in die entriegelte Position.



- ① Klammern

2 Greifen Sie die Haltevorrichtungen am oberen Rahmen, und nehmen Sie den oberen Rahmen vom unteren Rahmen ab.

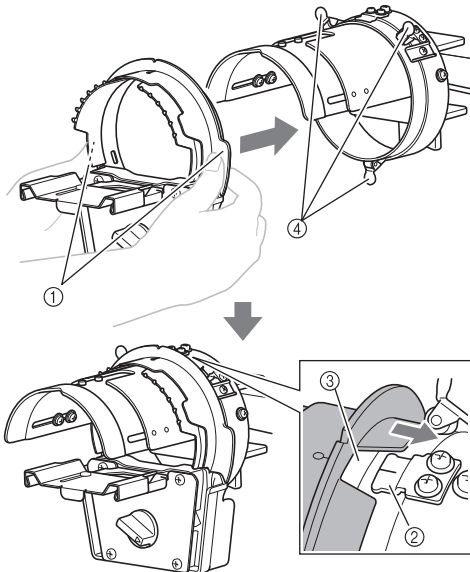


- ① Haltevorrichtung

Anbringen des Kappenrahmens

■ Anbringen des unteren Rahmens des Kappenrahmens an der Montagevorrichtung

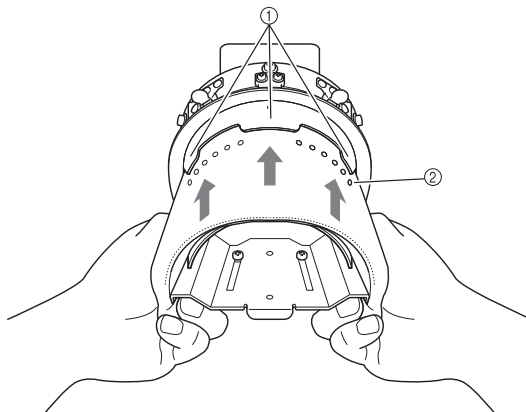
- 1** Bringen Sie den unteren Rahmen des Kappenrahmens an der Montagevorrichtung an. Greifen Sie die Haltevorrichtungen an beiden Seiten des unteren Rahmens des Kappenrahmens, und drücken Sie. Richten Sie bei der Positionierung des unteren Rahmens des Kappenrahmens die Kerbe im unteren Rahmen an der Führungsplatte in der Mitte der Montagevorrichtung aus.



- ① Haltevorrichtungen
② Führungsplatte an der Montagevorrichtung
③ Kerbe am unteren Rahmen
④ Halter

► Der Kappenrahmen wird durch drei Halter gesichert.

- 2** Schieben Sie Stickunterlegvlies unter die drei Laschen am unteren Rahmen des Kappenrahmens, und sichern Sie dann das Stickunterlegvlies mit den Stiften.

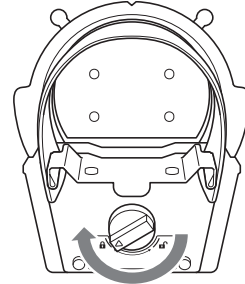


- ① Drei Laschen
② Stift

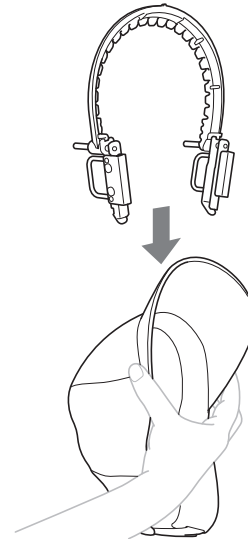
- Achten Sie darauf, dass die Stifte das Stickunterlegvlies durchdringen und sicher halten.

■ Befestigen der Kappe am Kappenrahmen

- 1** Stellen Sie den Einrastknopf auf dem unteren Rahmen in die verriegelte Position.

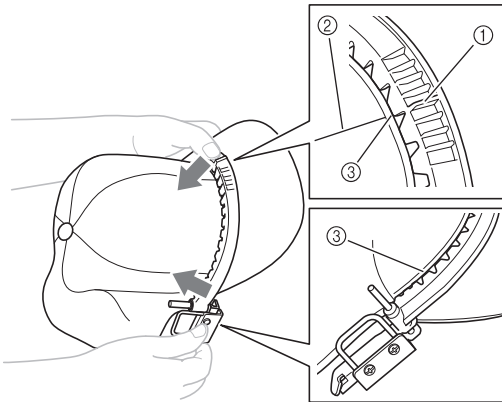


- 2** Drücken Sie die Krempe der Kappe leicht zusammen, und setzen Sie den oberen Rahmen auf den Rand der Kappenkrempe.
- Drücken Sie den oberen Rahmen nicht auseinander, um ihn zu weiten. Dadurch kann der Rahmen beschädigt werden.



- 3** Richten Sie die Mittellinie des oberen Rahmens an der Mittellinie der Kappe aus. Setzen Sie dann die Zähne auf der Mitte und der linken und rechten Seite des oberen Rahmens in den Rand der Kappenkrempe. Drücken Sie dabei die Kappenkrempe leicht zusammen.

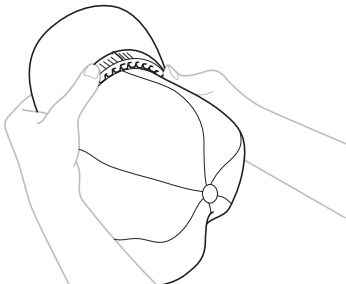
- Drücken Sie den oberen Rahmen nicht auseinander, um ihn zu weiten. Dadurch kann der Rahmen beschädigt werden.



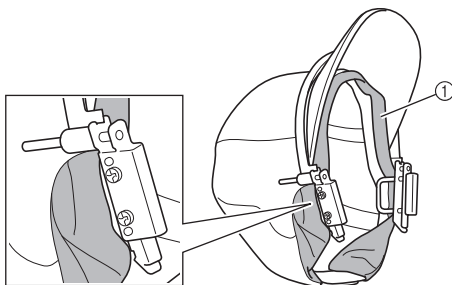
- ① Mittellinie des oberen Rahmens
- ② Mittellinie der Kappe
- ③ Rand der Kappenkrempe

4 Halten Sie den oberen Rahmen und die Kappenkrempe zusammen, und setzen Sie gleichzeitig den Rest des oberen Rahmens auf den Rand der Kappenkrempe auf.

- Je nach Kappenart, passt die Kappenkrempe möglicherweise nur in der Mitte und an der linken und rechten Seite perfekt in den oberen Rahmen.

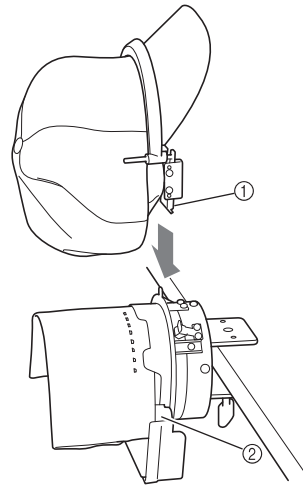


5 Klappen Sie den Schweißschutz der Kappe nach außen, und legen Sie ihn dann zwischen den Stift und die Öffnung auf jeder Seite des oberen Rahmens.



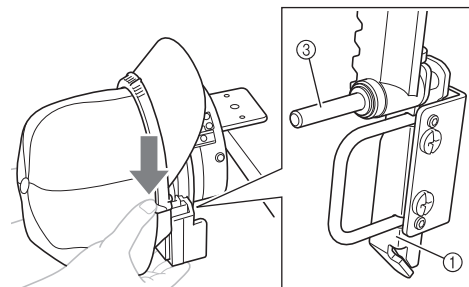
- ① Schweißschutz

6 Platzieren Sie den oberen Rahmen von oben, sodass die Laschen auf beiden Seiten des oberen Rahmens in die Öffnungen auf den Seiten des unteren Rahmens passen.



- ① Lasche am oberen Rahmen
- ② Öffnung im unteren Rahmen

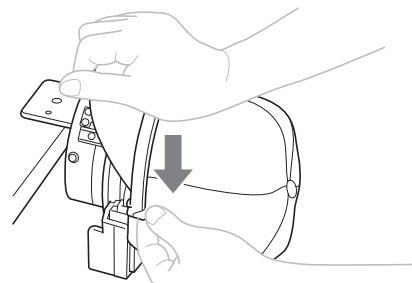
Halten Sie den unteren Teil des unteren Rahmens mit Ihren Fingern fest, und drücken Sie den Stift auf dem oberen Rahmen mit Ihrem Daumen nach unten.



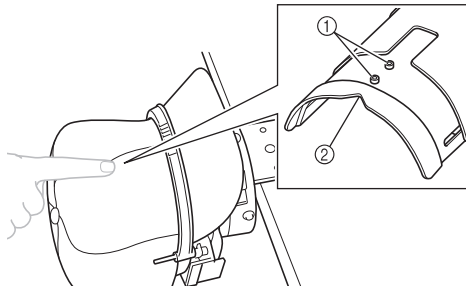
- ③ Stift auf dem oberen Rahmen

Hinweis

- Wenn sich der Stift auf dem oberen Rahmen nur schwer nach unten drücken lässt, drücken Sie in der Mitte des oberen Rahmens mit Ihrer Hand nach unten. So unterstützen Sie das Herunterdrücken des oberen Rahmens. Machen Sie dies auf der linken und auf der rechten Seite.



- 7** Überprüfen Sie, ob die Mittellinie der Kappe an den Ausbuchtungen und der V-förmigen Kerbe in der Mitte der Montagevorrichtung ausgerichtet ist. Drücken Sie zum Prüfen mit Ihrer Hand leicht auf die Außenseite der Kappe.

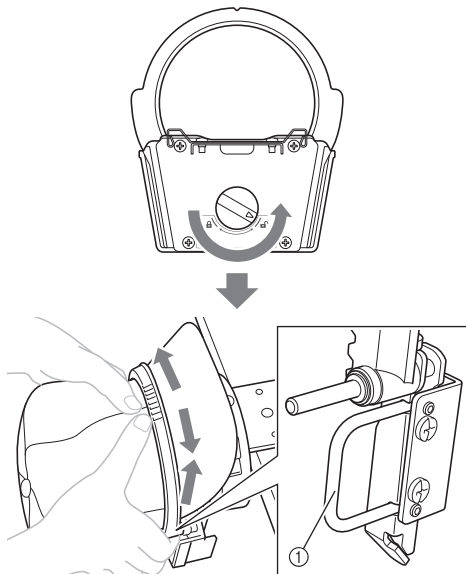


- ① Ausbuchtungen
② V-förmige Kerbe

Anmerkung

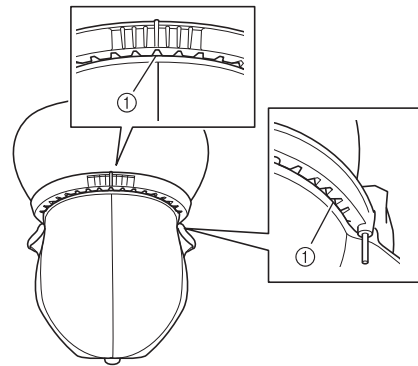
Wenn die Mittellinie der Kappe nicht an den Ausbuchtungen und der V-förmigen Kerbe ausgerichtet ist:

1. Stellen Sie den Einrastknopf auf dem unteren Rahmen in die entriegelte Position.
2. Greifen Sie die Haltevorrichtungen des oberen Rahmens, und ziehen Sie den Rahmen nach oben. Positionieren Sie ihn dann neu, sodass er auf der linken und rechten Seite eben ist.
3. Stellen Sie den Einrastknopf auf dem unteren Rahmen wieder in die verriegelte Position.
4. Führen Sie die Schritte **6** bis **7** erneut durch.



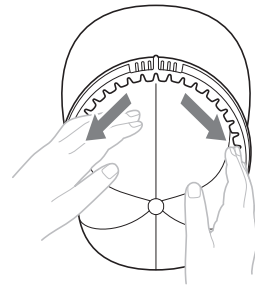
- ① Haltevorrichtung

- 8** Prüfen Sie, ob die Zähne in der Mitte und an der linken und rechten Seite des oberen Rahmens in den Rand der Kappenkrempe greifen.

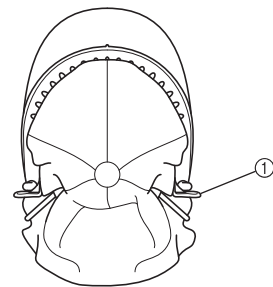


- ① Rand der Kappenkrempe

- 9** Ziehen Sie den Kappenstoff von der Mitte hin nach außen, um ihn zu straffen.



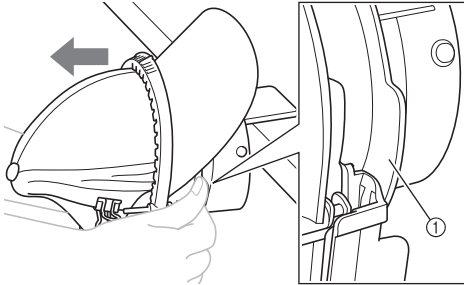
- 10** Sichern Sie die Kappe mit den Klammern.



- ① Klammer
- Einzelheiten zu den Bereichen, die mit Klammern gesichert werden müssen, finden Sie in Schritt **1** unter „Abnehmen des oberen Rahmens des Kappenrahmens vom unteren Rahmen“ auf Seite 7.
 - Wiederholen Sie die Schritte **9** und **10** auf der anderen Seite, um den Stoff zu straffen und mit Klammern zu sichern.

11 Entfernen Sie den Kappenrahmen von der Montagevorrichtung.

Greifen Sie die Haltevorrichtungen an beiden Seiten des Kappenrahmens, und ziehen Sie den Rahmen ab (siehe Abbildung). Der Rahmen lässt sich möglicherweise leichter entfernen, wenn Sie jeweils nur auf einen Haltegriff Kraft ausüben.



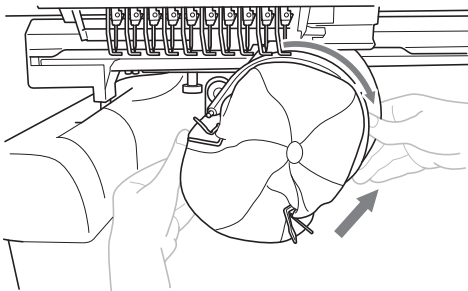
① Haltevorrichtung

■ Anbringen des Kappenrahmens an der Stickmaschine

Zum Anbringen des Kappenrahmens an der Stickmaschine ist der Kappenrahmenantrieb erforderlich. Bevor Sie den Kappenrahmen an der Maschine anbringen, montieren Sie den Kappenrahmenantrieb an den Stickarm.

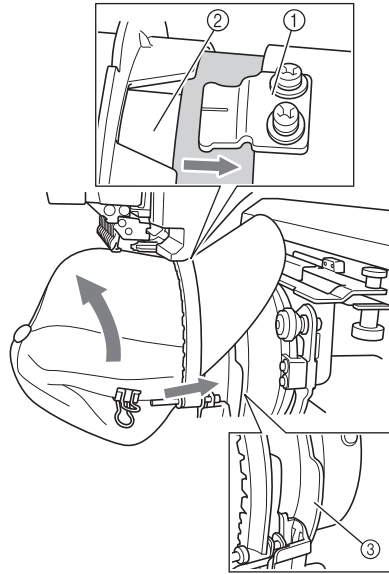
1 Bringen Sie den Kappenrahmen am Kappenrahmenantrieb an.

Drehen Sie den Stickbereich auf die Seite, wenn Sie den Kappenrahmen einsetzen, damit die Kappenkrempe nicht gegen die Stickmaschine kommt (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmen nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

Nachdem Sie den Kappenrahmen so gedreht haben, dass der Stickbereich nach oben zeigt, richten Sie den Ring des Kappenrahmenantriebs an dem Ring des Kappenrahmens aus. Schieben Sie den Kappenrahmen nach links und rechts, um die Kerbe am Kappenrahmen an der Führungsplatte am Kappenrahmenantrieb auszurichten. Greifen Sie gleichzeitig die Haltegriffe an beiden Seiten des Kappenrahmens, und drücken Sie den Rahmen fest, bis er einrastet.

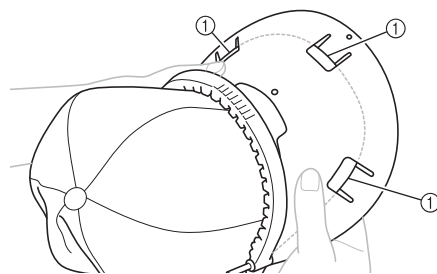


- ① Führungsplatte am Kappenrahmenantrieb
- ② Kerbe im Kappenrahmen
- ③ Haltevorrichtung

► Der Kappenrahmen wird durch drei Halter gesichert. Die Installation des Kappenrahmens ist nun abgeschlossen.

2 Befestigen Sie den Krepenschutz an der Kappenkrempe.

Positionieren Sie die drei Halter (Mitte, links und rechts) des Krepenschutzes unter der Kappenkrempe, und richten Sie den Krepenschutz genau am oberen Rahmen aus.



- ① Halter am Krepenschutz
- Das Befestigen des Krepenschutzes schützt die Krempe der Kappe davor, an der Maschine zu reiben und beim Sticken beschädigt zu werden.
- Wenn zwischen der Kappenkrempe und der Maschine ausreichend Platz ist, können Sie möglicherweise ohne den Krepenschutz sticken.

Hinweis

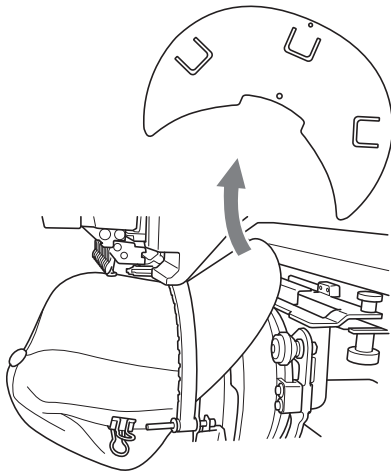
- Prüfen Sie vor dem Sticken den Stickbereich, und stellen Sie sicher, dass die Kappe die Maschine nicht behindert. Einzelheiten zum Prüfen des Stickbereichs finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine.
- Wenn die Kappenkrempe die Maschine behindert, kann der obere Rahmen möglicherweise nicht sicher nach unten gedrückt werden. Sehen Sie sich den „Hinweis“ in Schritt 5 unter „Befestigen der Kappe am Kappenrahmen“ auf Seite 8 an, und drücken Sie den oberen Rahmen fest nach unten auf den unteren Rahmen.

► Die Kappe kann jetzt bestickt werden.

■ Entfernen des Kappenrahmens

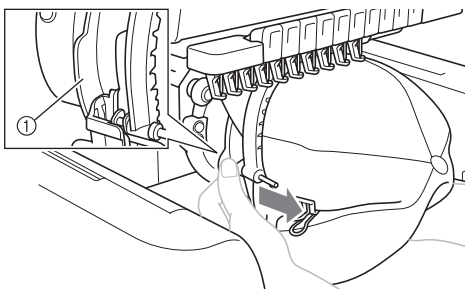
Nachdem der Stickvorgang beendet ist, entfernen Sie den Kappenrahmen und nehmen die Mütze aus dem Rahmen.

1 Entfernen Sie den Krepenschutz von der Kappenkrempe.



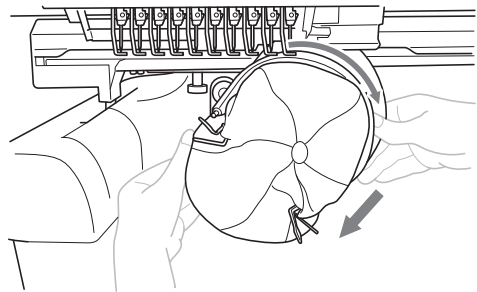
2 Entfernen Sie den Kappenrahmen vom Kappenrahmenantrieb.

Greifen Sie die Haltevorrichtungen an beiden Seiten des Kappenrahmens, und ziehen Sie den Rahmen ab (siehe Abbildung). Der Rahmen lässt sich möglicherweise leichter entfernen, wenn Sie jeweils nur auf einen Haltegriff Kraft ausüben.



① Haltevorrichtung

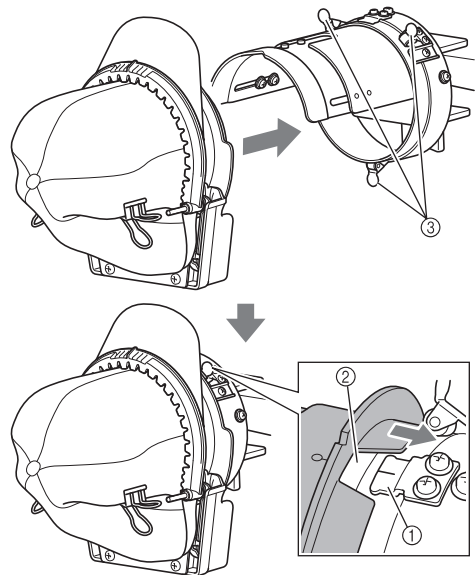
Drehen Sie den Stickbereich auf die Seite, wenn Sie den Kappenrahmen entfernen, damit die Kappenkrempe nicht gegen die Stickmaschine kommt (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmen nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

3 Bringen Sie den Kappenrahmen an der Montagevorrichtung an.

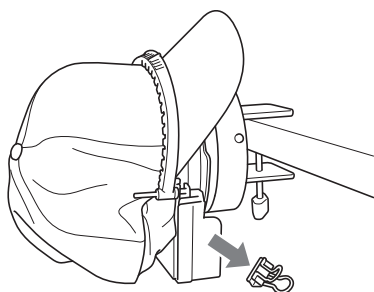
Richten Sie bei der Positionierung des unteren Rahmens des Kappenrahmens die Kerbe im unteren Rahmen an der Führungsplatte in der Mitte der Montagevorrichtung aus.



- ① Führungsplatte an der Montagevorrichtung
- ② Kerbe am unteren Rahmen
- ③ Halter

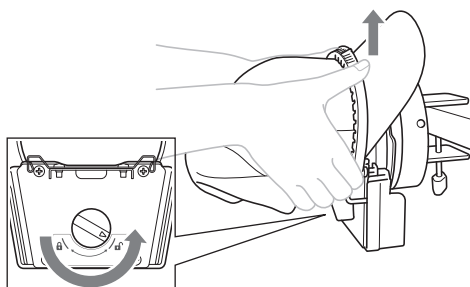
► Der Kappenrahmen wird durch drei Halter gesichert.

- 4** Entfernen Sie die Klammern von der Kappe.

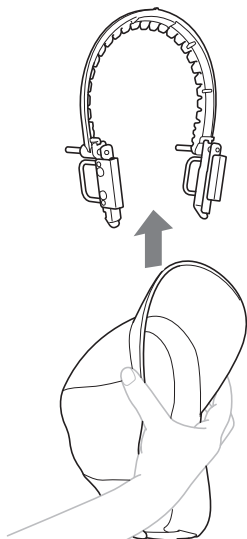


- 5** Stellen Sie den Einrastknopf auf dem unteren Rahmen in die entriegelte Position, und nehmen Sie dann den oberen Rahmen vom unteren Rahmen ab.

Greifen Sie die Haltevorrichtungen am oberen Rahmen, und nehmen Sie den Rahmen ab.



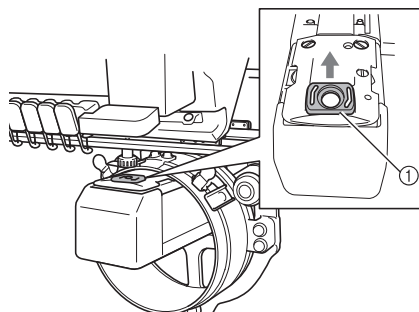
- 6** Drücken Sie die Krempe der Kappe leicht zusammen, und entfernen Sie den oberen Rahmen von der Kappe.



Montieren des Stickrahmenhalters

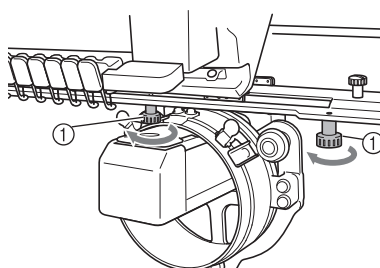
Nachdem der Stickvorgang mit dem Kappenrahmen beendet ist, entfernen Sie das Stichplatten-Distanzstück und den Kappenrahmenantrieb, und bringen den Stickrahmenhalter wieder an.

- 1** Entfernen Sie das Stichplatten-Distanzstück.



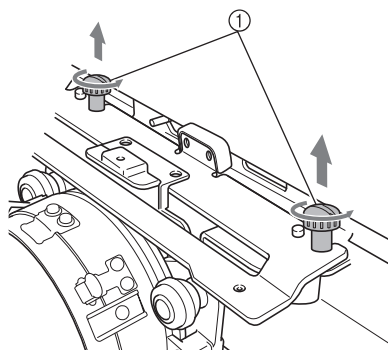
① Stichplatten-Distanzstück

- 2** Lösen Sie die beiden unteren Rändelschrauben.



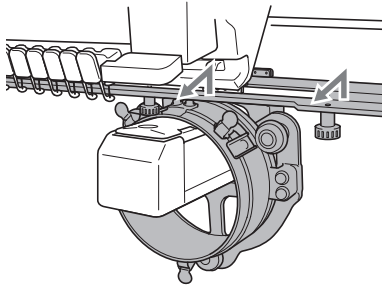
① Rändelschrauben

- 3** Entfernen Sie die beiden oberen Rändelschrauben.



① Rändelschrauben

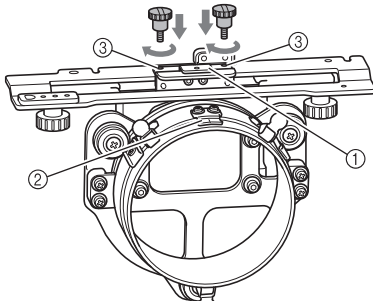
4 Entfernen Sie den Kappenrahmenantrieb.



Hinweis

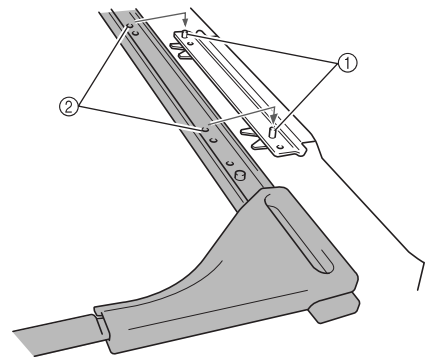
- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmenantrieb nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

5 Setzen Sie die beiden in Schritt 3 entfernten Rändelschrauben in die Löcher an der Oberseite ein, wobei das Loch im Schweißschutzhalter des Kappenrahmenantriebs an der Mittellinie der mittleren Führungsplatte ausgerichtet sein muss. Ziehen Sie die Rändelschrauben anschließend an.



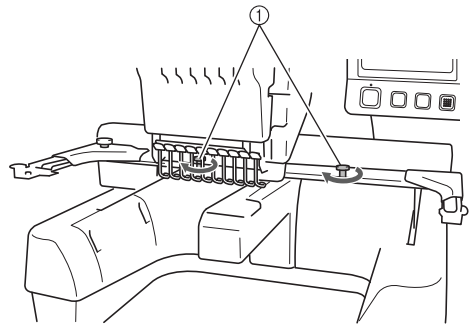
- ① Loch im Schweißschutzhalter
 - ② Mittellinie der Führungsplatte
 - ③ Löcher an der Oberseite
- Montieren Sie die Rändelschrauben in den Löchern, in denen zuvor der Kappenrahmenantrieb montiert war.
 - ▶ Der bewegliche Teil des Kappenrahmenantriebs ist gesichert.

6 Richten Sie die Löcher im Stickrahmenhalter an den Stiften auf dem Stickrahmenhalter des Wagens aus. Sichern Sie den Stickrahmenhalter dann mit den beiden Rändelschrauben.



- ① Stifte am Stickrahmenhalter des Wagens
- ② Löcher am Stickrahmenhalter

7 Sichern Sie die beiden Schrauben am Stickrahmenhalter mit den beiden Schrauben.



- ① Verwenden Sie die im Lieferumfang der Maschine enthaltenen Rändelschrauben.

VORSICHT

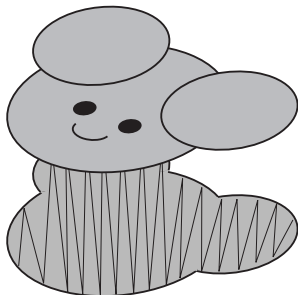


- Ziehen Sie die Rändelschrauben fest an.

Weitere Informationen zur Digitalisierung

Achten Sie beim Erstellen eines Musters, das mit dem Kappenrahmen gestickt werden soll, auf die folgenden Punkte, um Stickprobleme (Fehlausrichtungen oder Lücken im Muster) zu vermeiden.

1 Verwenden Sie Unternähen.



2 Beginnen Sie in der Mitte des Stickmusters, und sticken Sie zu den Enden hin.

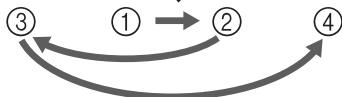
Bei dieser Maschine entspricht die Reihenfolge, in der Muster beim Kombinieren ausgewählt werden, der Reihenfolge, in der sie gestickt werden. Für das folgende Beispiel müssen die Muster in der Reihenfolge „E“ → „A“ → „B“ → „R“ gewählt werden, um die Musterkombination „BEAR“ zu erhalten.

BEAR

Falsche
Stickreihenfolge



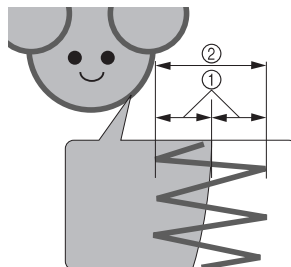
Richtige
Stickreihenfolge



Hinweis

- Stickten Sie nicht von einem Rand zum anderen, da sonst Knittern oder Schrumpfen auftreten kann.

- ### 3 Achten Sie beim Stickten von Musterumrissen darauf, dass die Stichbreite mindestens 2 mm beträgt und die Naht den Stoff mindestens 1 mm überlappt. Achten Sie außerdem darauf, dass keine langen Fadensprünge im Umriss eines Bereiches oder Buchstabens entstehen.

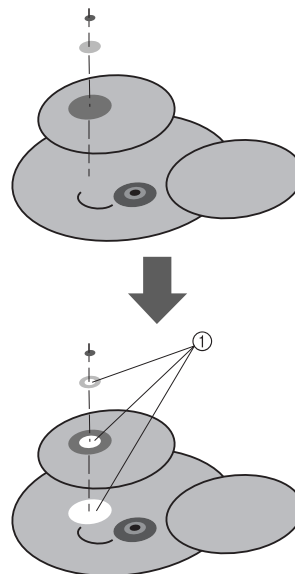


- ① mindestens 1 mm
- ② mindestens 2 mm

VORSICHT



- Stickten Sie nicht mehr als vier sich überlappende Lagen.



- ① Legen Sie fest, dass überlappende Bereiche nicht gestickt werden sollen.

Het pettenframe gebruiken

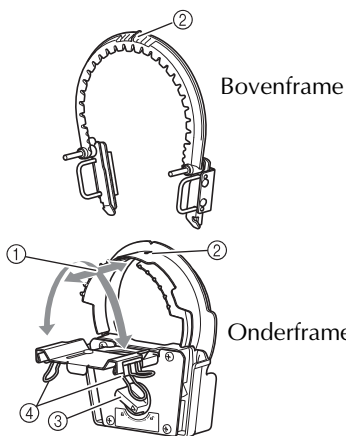
Met het pettenframe kunt u patronen borduren op petten en mutsen. Hieronder worden de procedures voor het gebruik van het pettenframe beschreven.

Pettenframe en accessoires

Controleer of het pettenframe, de pettenframedrijfas, de pettenframemontagemal en de accessoires hieronder zijn meegeleverd. Wanneer een artikel ontbreekt of beschadigd is, neemt u contact op met uw dealer.

Pettenframe: bovenframe/onderframe

- ① Borduurgebied: 130 mm (B) x 60 mm (H) (5-1/8 inch (B) x 2-3/8 inch (H))
- ② Markeringen voor het midden van het borduurgebied
- ③ Vergrendelknop
Wordt gebruikt bij de bevestiging en verwijdering van het bovenframe.
- ④ Klemmen
Bevinden zich hier bij de aanschaf van het frame. Worden gebruikt bij de bevestiging van de pet aan het pettenframe.

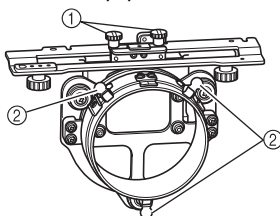


- Bij de aanschaf van het frame zijn het boven- en het onderframe aan elkaar bevestigd.

Pettenframedrijfas en 4 duimschroeven

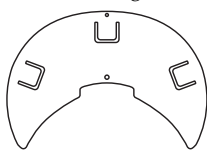
U installeert het pettenframe op de borduurarmbevestiging door de borduurarmhouder te verwijderen en vervolgens de pettenframedrijfas te bevestigen op de borduurarmbevestiging van de machine.

- ① Installeer de duimschroeven in de gaten en draai deze aan om het beweegbare deel vast te zetten. Gebruik deze gaten bij het opbergen van de pettenframedrijfas.
- ② Opspanveren
Het pettenframe wordt vastgezet met drie opspanveren.



Klepbeschermer

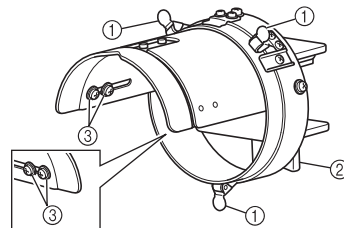
Voorkomt dat de klep van de pet bij het borduren langs de machine schuurt en beschadigd raakt.



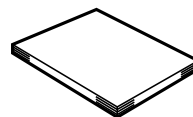
Montagemal

Wordt gebruikt om een pet in het pettenframe te spannen.

- ① Houders
Het pettenframe wordt vastgezet met de drie houders.
- ② Bevestigingsbeugel
Draai de duimschroef aan om deze vast te zetten op het bevestigingsoppervlak, een tafel bijvoorbeeld.
- ③ Schroeven
Pas het formaat van de montagemal aan naar gelang het type pet dat u borduurt.



Handleiding



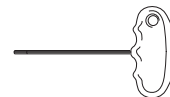
Inleg



Inbussleutel (groot)



Inbussleutel (middelgroot)



- Worden gebruikt om de ring van de pettenframedrijfas en de hoogte van de L-vormige beugel af te stellen.

Opmerking

- Voordat u dit frame gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de software van uw machine is bijgewerkt naar de nieuwste versie.
- Alvorens het pettenframe te installeren stelt u de ring van de pettenframedrijfas en de hoogte van de L-vormige beugel af. (Als u dezelfde machine gebruikt, is deze afstelling alleen nodig bij de eerste keer dat u de machine gebruikt.)
- Wanneer u de ring van de pettenframedrijfas en de L-vormige beugel (raadpleeg pagina 5) hebt afgesteld, moet u deze opnieuw afstellen wanneer u een andere machine gebruikt. De hoogte kan verschillen naar gelang de machine die u gebruikt. Neem contact op met uw erkende dealer voor meer informatie.
- Wanneer het pettenframe is bevestigd op de machine, wordt de volgende borduurarmindicator weergegeven.



Soorten petten

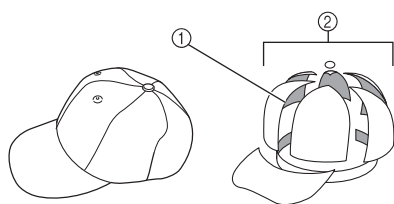
Bij deze machine raden we u aan de volgende soorten petten te borduren.

Als voorbeeld gebruiken we hier een pet van Otto International, Inc.

(* Het in de tabel aangegeven spangemak is conform de beoordeling van ons bedrijf.)

- Alle handelsmerken en productnamen van bedrijven die op onze producten, gerelateerde documenten en alle andere materialen staan, zijn alle handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van deze respectieve bedrijven.

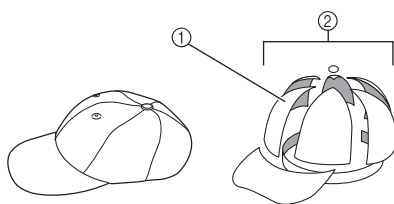
■ Standaard (profstijl)



- ① Voorkant: Profstijl
② 6 gedeelten

Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard*)	Geconstrueerd stevig voorstuk	Niet-geconstrueerde zachte kroon
Spangemak* (spannen)	Gemakkelijk (aanbevolen)	Redelijk gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig	2- tot 3-lagig
Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO27-007	

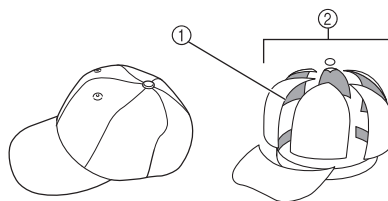
■ Laagzittend



- ① Voorkant: Laag zittend
② 6 gedeelten

Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard*)	Geconstrueerd stevig voorstuk	Niet-geconstrueerde zachte kroon	Geconstrueerd stevig voorstuk
Spangemak* (spannen)	Gemakkelijk	Redelijk gemakkelijk	Gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig	2- tot 3-lagig	1- tot 2-lagig
Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO23-255	OTTO18-202	OTTO65-758 (voor kinderen)

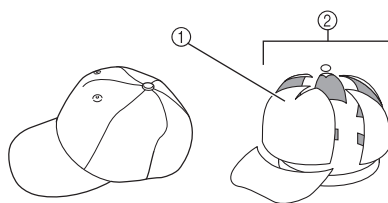
■ Vlak vizier



- ① Voorkant: Profstijl
② 6 gedeelten

Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard*)	Geconstrueerd stevig voorstuk	Geconstrueerd stevig voorstuk
Spangemak* (spannen)	Gemakkelijk	Gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig	1- tot 2-lagig
Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO125-1038	OTTO145-1044 (voor kinderen)

■ Golfstijl

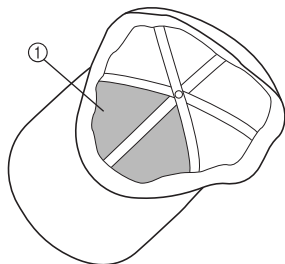


- ① Voorkant: Niet verdeeld
② 5 gedeelten

Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard*)	Geconstrueerd stevig voorstuk
Spangemak* (spannen)	Redelijk gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig
Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO37-024

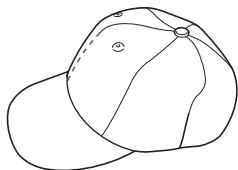
Memo

- Controleer of vlak ① is bedekt met gaas. (Hieronder ziet u een pet met gaas.)



Opmerking

- Er is geen middelste lijn die u kunt gebruiken als richtlijn om de pet in het pettenframe te plaatsen. Alvorens de pet in het pettenframe te plaatsen, markeert u de middelste lijn met een krijtje.



■ Petten, niet aanbevolen om te borduren

- Petten met een voorstuk van minder dan 50 mm (2 inch) hoog (zoals een zonneklep)
- Petten met een rand langer dan 80 mm (3-1/16 inch)

Vorzorgsmaatregelen voor de stof

■ Petstof aanbevolen om te borduren

- 35% katoen/65% polyester
- 100% katoen
- 80% wol/20% nylon
- 15% wol/85% acryl

■ Petstof, niet aanbevolen om te borduren

De volgende soorten petstof zijn zeer moeilijk in een borduurraam te spannen, kunnen kreuken of kunnen krimpen.

- Polyesterschuim
- Stretchstof
- Meltonwol
- 100% nylon
- Suède

Het gebruik van het pettenframe

■ De pettenframedrijfas installeren

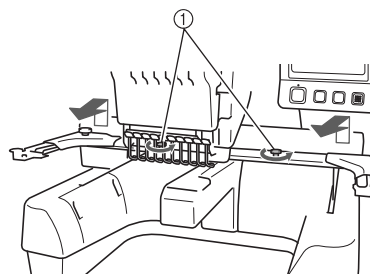
Verwijder de borduurraamhouder uit de borduurarmbevestiging van de machine en installeer de pettenframedrijfas. Verwijder het borduurraam voordat u de borduurraamhouder verwijdert.

! VOORZICHTIG



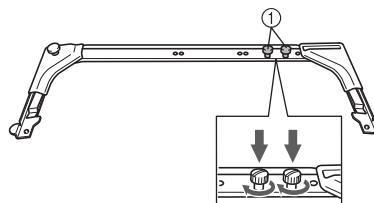
- Zet de machine uit voordat u een borduurraam verwisselt.

- 1 Draai de twee duimschroeven los en verwijder vervolgens de borduurraamhouder en de duimschroeven.



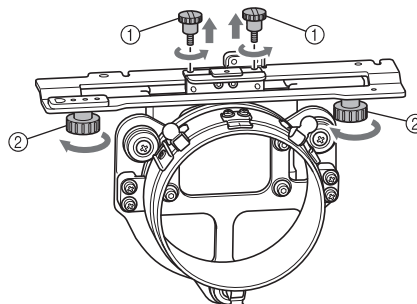
① Duimschroeven

- De duimschroeven moeten bevestigd blijven aan de borduurraamhouder.



① Berg de twee duimschroeven op in de borduurraamhouder, zodat u ze niet kunt kwijtraken.

- 2 Verwijder de bovenste twee duimschroeven van de pettenframedrijfas en draai vervolgens de onderste twee duimschroeven los.

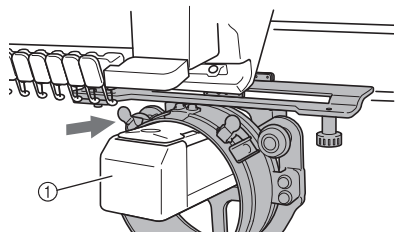


① Bovenste duimschroeven

② Onderste duimschroeven

- 3** Zet de machine aan met de hoofdschakelaar. Wanneer de borduurarm weer in de beginpositie staat, zet u de machine uit.

- 4** Druk de machinebodemp door de ring van de pettenframedrijfjas.



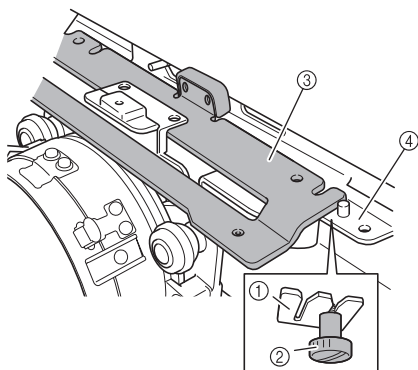
① Machinebodemp

Opmerking

- Zorg dat de pettenframedrijfjas geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

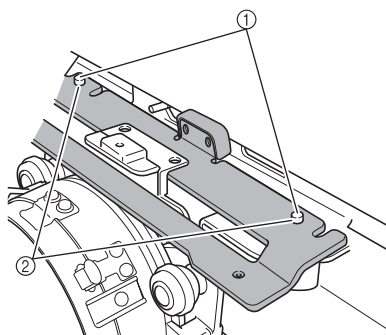
Bevestig de pettenframedrijfjas op de borduurarm zoals hieronder wordt beschreven in stap 5 t/m 8.

- 5** Plaats de twee duimschroeven aan de onderkant van de pettenframedrijfjas in de inkepingen van de borduurarmbevestiging. Plaats vervolgens de bevestigingsplaat van de pettenframedrijfjas boven op de borduurarmbevestigingsplaat.



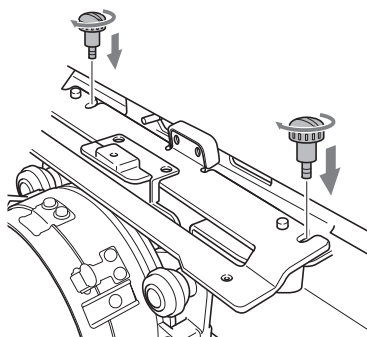
- ① Inkeping in de borduurarmbevestiging
② Duimschroef van pettenframedrijfjas
③ Bevestigingsplaat van pettenframedrijfjas
④ Borduurarmbevestigingsplaat

- 6** Plaats de pennen op de borduurarmbevestigingsplaat in de gaten in de bevestigingsplaat van de pettenframedrijfjas.

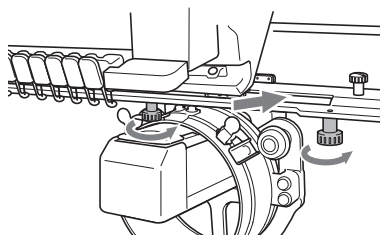


- ① Pennen op de borduurarmbevestigingsplaat
② Gaten in bevestigingsplaat van pettenframedrijfjas

- 7** Installeer de twee bovenste duimschroeven (verwijderd in stap 2) in de buitenste gaten van de bevestigingsplaat van de pettenframedrijfjas en draai deze vast.

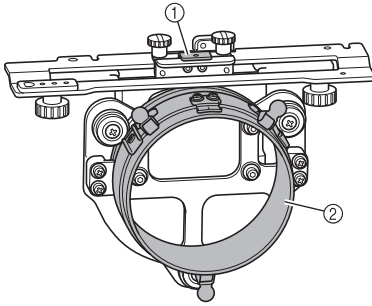


- 8** Duw de pettenframedrijfjas naar de machine zodat deze volledig in de machine wordt geplaatst en draai ondertussen de twee onderste duimschroeven aan om de pettenframedrijfjas vast te zetten.



- De montage van de pettenframedrijfjas is voltooid.

■ De pettenframedrijfjas afstellen



- ① L-vormige bevestigingsbeugel
- ② Ring

📖 Memo

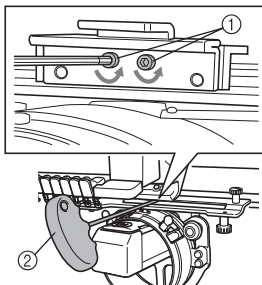
- Als u dezelfde machine gebruikt, is deze afstelling van de pettenframedrijfjas alleen nodig de eerste keer dat u de machine gebruikt.

- 1** Zet de machine aan met de hoofdschakelaar. Wanneer de borduurarm weer in de beginpositie staat, zet u de machine uit.

💡 Opmerking

- Zorg dat de borduurarm in de beginpositie staat wanneer u de pettenframedrijfjas afstelt.

- 2** Draai met de inbussleutel (middelgroot) de twee zeskantige schroeven een slag in de richting van de pijl.

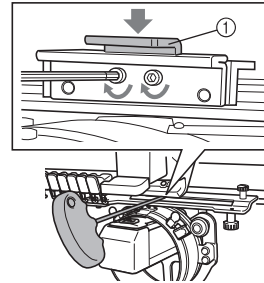


- ① Zeskantige schroeven
- ② Inbussleutel (middelgroot)

💡 Opmerking

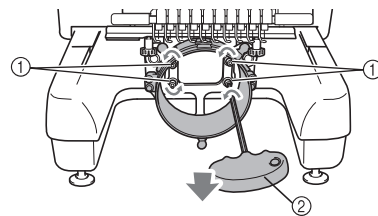
- Draai de schroeven niet te los.

- 3** Haal de L-vormige bevestigingsbeugel omlaag zodat deze de machinebodem raakt en draai vervolgens de twee zeskantige schroeven vast met de inbussleutel (middelgroot).



- ① L-vormige bevestigingsbeugel

- 4** Draai met de inbussleutel (groot) de vier zeskantige schroeven aan de binnenkant van de ring een slag in de richting van de pijl.



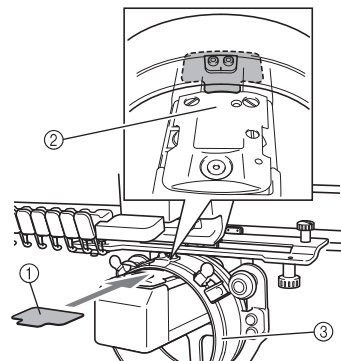
- ① Zeskantige schroeven
- ② Inbussleutel (groot)

- ▶ Wanneer de schroeven los zijn, kunt u de ring omlaag zetten.

💡 Opmerking

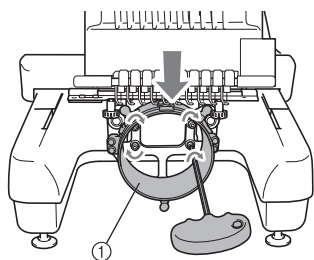
- Draai de schroeven niet te los.

- 5** Plaats de inleg tussen de machinebodem en de ring van de pettenframedrijfjas.



- ① Inleg
- ② Machinebodem
- ③ Ring van de pettenframedrijfjas

- 6** Druk de ring zachtjes omlaag en draai met de inbusleutel (groot) de vier zeskantige schroeven aan de binnenkant van de ring stevig vast.

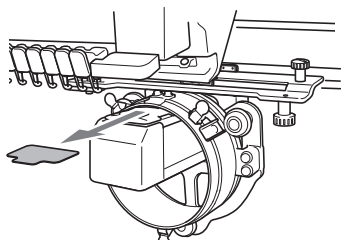


① Ring

! VOORZICHTIG

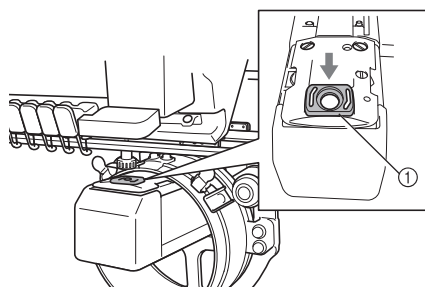
- !** • Zorg dat elke zeskantige schroef stevig is vastgedraaid. Loszittende schroeven kunnen letsel veroorzaken.

- 7** Verwijder de inleg die u hebt geplaatst in stap 5.



■ De naaldafstandsplaat plaatsen

Bevestig de naaldafstandsplaat (meegeleverd met de machine) aan de naaldplaat.

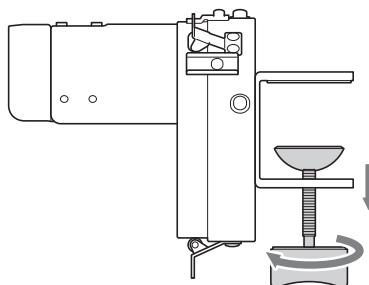


① Naaldafstandsplaat

■ De montagegemal voorbereiden

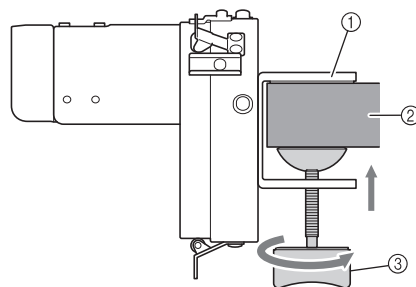
Bevestig de montagegemal op een stabiel oppervlak, zoals een tafel.

- 1** Draai de duimschroef voor de montagegemal los en open de bevestigingsbeugel zodat deze breder is dan de dikte van de bevestigingsplaat.



- De bevestigingsbeugel kan worden bevestigd op een bevestigingsoppervlak met een dikte tussen de 9 mm en 38 mm (3/8 inch en 1-1/2 inch).

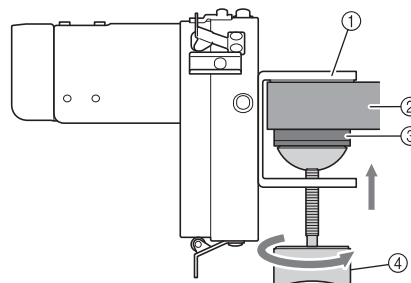
- 2** Klem de bevestigingsbeugel stevig op het bevestigingsoppervlak door de duimschroef vast te draaien.



- ① Bevestigingsbeugel
② Bevestigingsoppervlak (werktafel, bureau etc.)
③ Draai de duimschroef aan.

Memo

- Als er een opening zit tussen het klemblok van de duimschroef en het bevestigingsoppervlak, plaats dan de meegeleverde inleg zoals hieronder aangegeven.



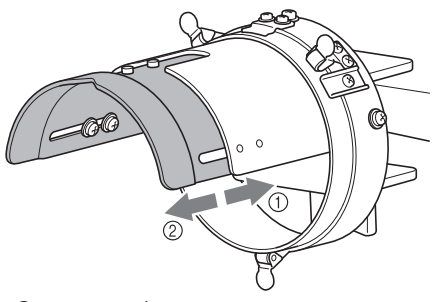
- ① Bevestigingsbeugel
② Bevestigingsoppervlak (werktafel, bureau etc.)
③ Inleg
④ Duimschroef

3 Controleer of deze goed vastzit.
 Als deze nog loszit, moet u de montagemal opnieuw op het bevestigingsoppervlak bevestigen.

Opmerking

- Zorg ervoor dat de bevestigingsbeugel goed op het bevestigingsoppervlak geklemd zit en dat de duimschroef stevig is aangedraaid.
- Bevestig de montagemal niet op een instabiel oppervlak (flexibel, gebogen of krom).
- Zorg dat de montagemal niet valt wanneer u deze verwijdert.

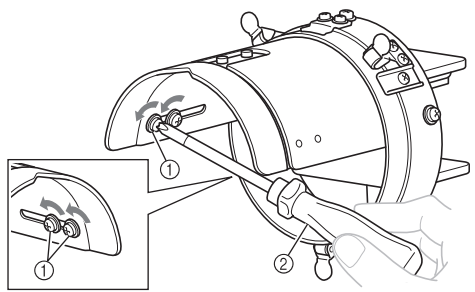
4 Pas het formaat van de montagemal aan naar gelang het type pet dat u borduurt.



- ① Laagzittend
- ② Standaard (profstijl)

Voor het standaard type

Draai met een kruiskopschroevendraaier de vier schroeven (twee links en twee rechts) aan de binnenkant van de montagemal een slag.

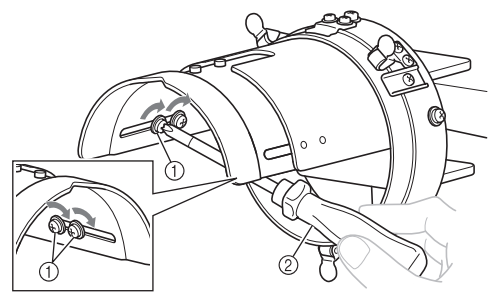


- ① Schroeven
- ② Kruiskopschroevendraaier

Opmerking

- Verwijder de vier schroeven (twee links en twee rechts) niet om te voorkomen dat u ze kwijtraakt. Draai de schroeven alleen iets losser.

Trek de montagemal naar u toe en draai vervolgens met een kruiskopschroevendraaier de vier schroeven (twee links en twee rechts) vast.

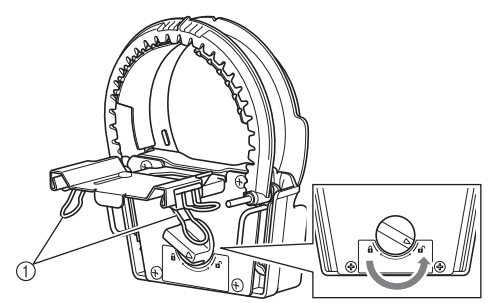


▶ De voorbereiding van de montagemal is voltooid.

Het bovenframe van het pettenframe verwijderen van het onderframe

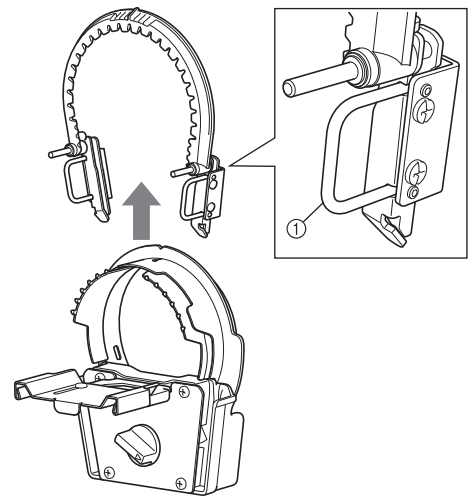
Bij de aanschaf van het pettenframe zijn het boven- en het onderframe aan elkaar bevestigd. Verwijder het bovenframe van het onderframe.

1 Verwijder de klemmen die zijn bevestigd aan het onderframe en zet vervolgens de vergrendelknop in de ontgrendelde stand.



- ① Klemmen

2 Pak de grepen van het bovenframe en verwijder het bovenframe van het onderframe.

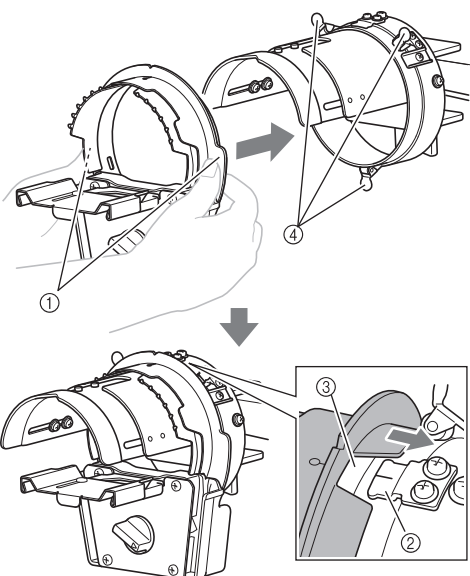


- ① Greep

Het pettenframe bevestigen

■ Het onderframe van het pettenframe bevestigen aan de montagegemal

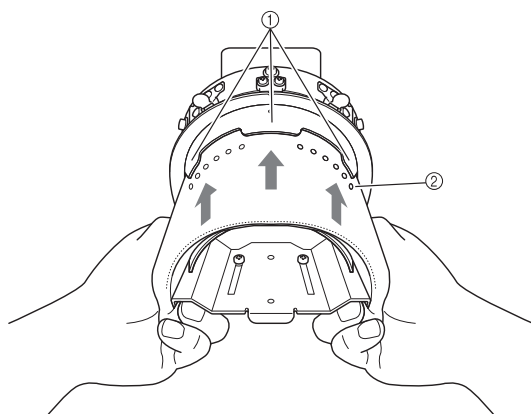
- 1 Bevestig het onderframe van het pettenframe aan de montagegemal.**
Pak de grepen aan beide zijden van het onderframe van het pettenframe en duw. Wanneer u het onderframe van het pettenframe plaatst, moet u de nok in het onderframe uitlijnen met de geleiderplaat in het midden van de montagegemal.



- ① Grepen
- ② Geleiderplaat op montagegemal
- ③ Nok in onderframe
- ④ Houders

► Het pettenframe wordt vastgezet met drie houders.

- 2 Schuif steunstof onder de drie lipjes op het onderframe van het pettenframe en zet vervolgens de steunstof vast met de pennen.**

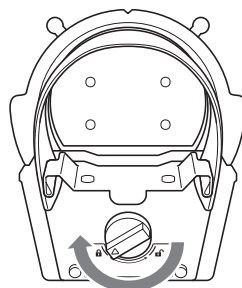


- ① Drie lipjes
- ② Pen

- Zorg ervoor dat de pennen door de steunstof gaan zodat deze stevig vast zit.

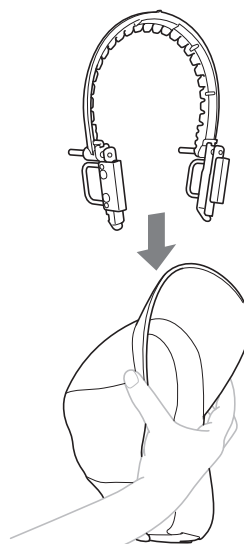
■ De pet bevestigen aan het pettenframe

- 1 Zet de vergrendelknop op het onderframe in de vergrendelde stand.**



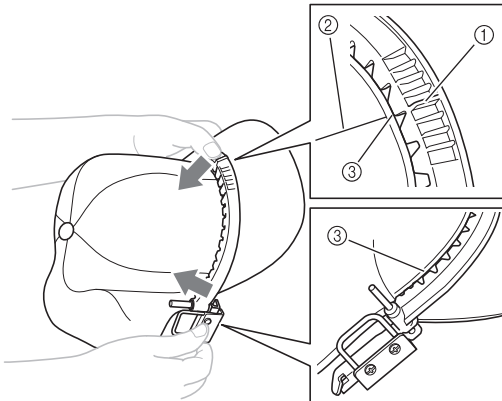
- 2 Knijp licht in de klep van de pet en plaats het bovenframe op de voet van de petklep.**

- Voorkom verbreding van het bovenframe. Dat zou het frame kunnen beschadigen.



- 3 Lijn de middelste lijn van het bovenframe uit met de middelste lijn van de pet; plaats vervolgens de tanden in het midden en de linker- en rechterkant van het bovenframe aan de voet van de petklep.**
Knijp hierbij licht in de petklep.

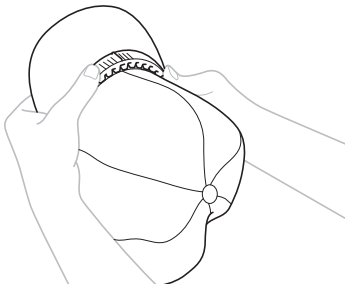
- Voorkom verbreding van het bovenframe. Dat zou het frame kunnen beschadigen.



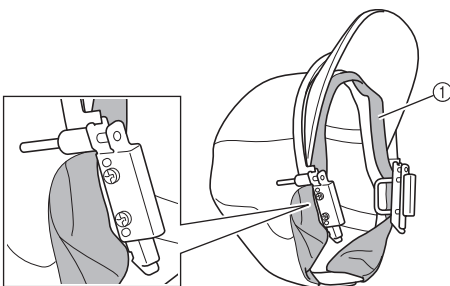
- ① Middelste lijn van het bovenframe
- ② Middelste lijn van de pet
- ③ Voet van de petklep

4 Houd het bovenframe en de petklep bij elkaar en plaats het resterende deel van het bovenframe op de voet van de petklep.

- Het is afhankelijk van het soort pet of de petklep perfect uitlijnt met het bovenframe in andere delen dan het midden en de linker- en rechterkant.

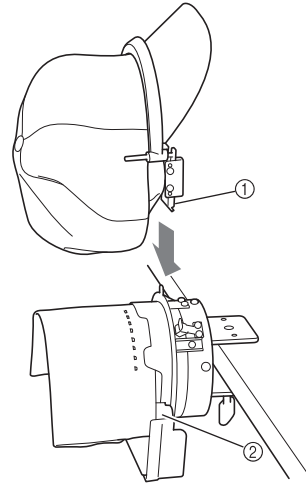


5 Klap de binnenrand van de pet naar buiten en plaats de rand vervolgens tussen pen en beslag aan beide kanten van het bovenframe.



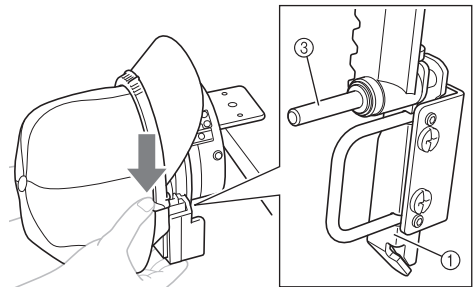
- ① Binnenrand

6 Plaats het bovenframe van bovenaf zodanig dat de lipjes aan weerskanten van het bovenframe in de openingen aan weerskanten van het onderframe passen.



- ① Lipje aan het bovenframe
- ② Opening in het onderframe

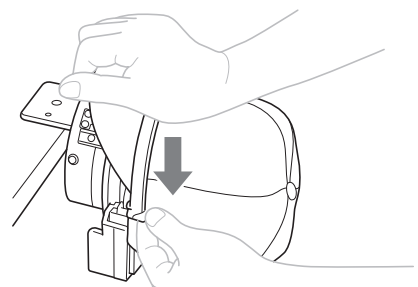
Houd de onderkant van het onderframe vast met uw vingers en duw de pen op het bovenframe met uw duim omlaag.



- ③ Pen op het bovenframe

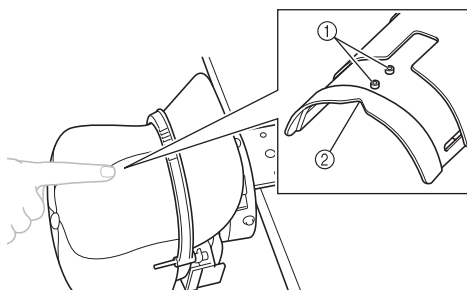
Opmerking

- Als het moeite kost om de pen op het bovenframe omlaag te duwen, duw dan met uw hand in het midden van het bovenframe om het bovenframe naar beneden te krijgen. Doe dit zowel aan de linker- als de rechterkant.



7 Controleer of de middelste lijn van de pet uitlijnt met de uitsteeksels en V-vormige nok in het midden van de montagemal.

Controleer dit door met uw hand licht op de buitenkant van de pet te duwen.

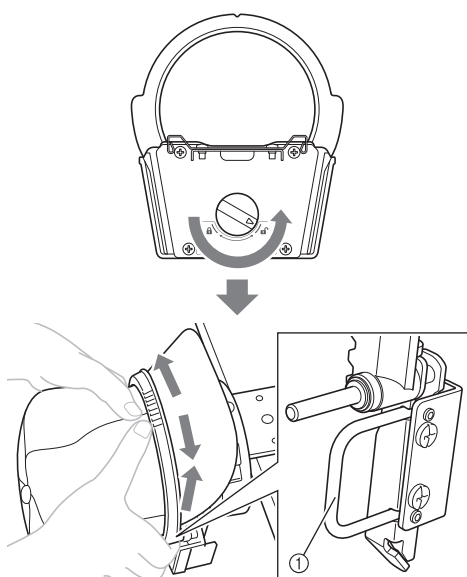


- ① Uitsteeksels
- ② V-vormige nok

Memo

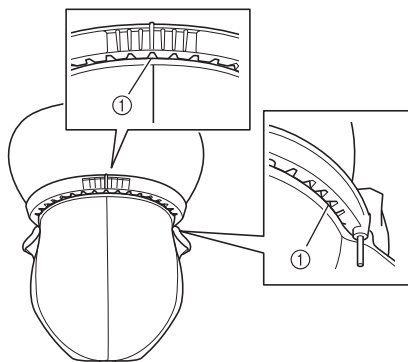
Als de middelste lijn van de pet niet uitlijnt met de uitsteeksels en V-vormige nok:

1. Zet de vergrendelknop op het onderframe in de ontgrendelde stand.
2. Pak de grepen van het bovenframe, trek het frame omhoog en positioneer het vervolgens opnieuw zodat de linker- en rechterkant gelijk zijn.
3. Zet de vergrendelknop op het onderframe weer in de vergrendelde stand.
4. Voer de stappen ⑥ tot en met ⑦ opnieuw uit.



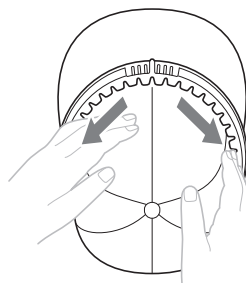
- ① Greep

8 Controleer of de tanden in het midden en de linker- en rechterkant van het bovenraam zijn geplaatst op de voet van de petklep.

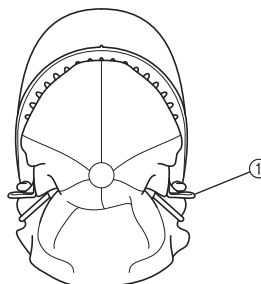


- ① Voet van de petklep

9 Trek de petstof naar buiten vanuit het midden zodat de stof strak staat.



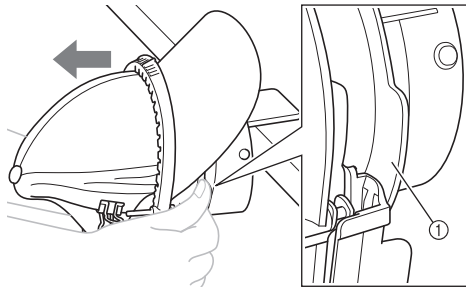
10 Zet de pet vast met de klemmen.



- ① Klem
- Raadpleeg stap ① in “Het bovenframe van het pettenframe verwijderen van het onderframe” op pagina 7 voor meer informatie over de met klemmen vast te zetten delen.
- Herhaal de stappen ⑨ en ⑩ aan de andere kant om de stof strak te trekken en vast te zetten met de klemmen.

11 Verwijder het pettenframe uit de montagemal.

Pak de grepen aan beide zijden van het pettenframe en trek het frame weg zoals aangegeven. Het kan gemakkelijker zijn om het frame te verwijderen door kracht uit te oefenen op een greep tegelijk.



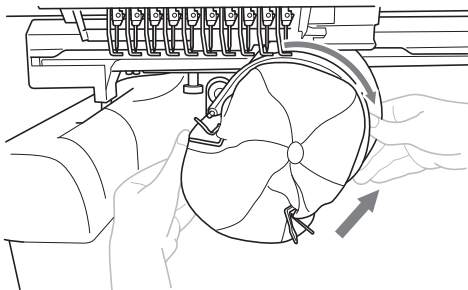
① Greep

■ Het pettenframe op de machine bevestigen

U hebt de pettenframedrijfjas nodig om het pettenframe op de machine te bevestigen. Bevestig de pettenframedrijfjas op de borduurarm voordat u het pettenframe op de machine bevestigt.

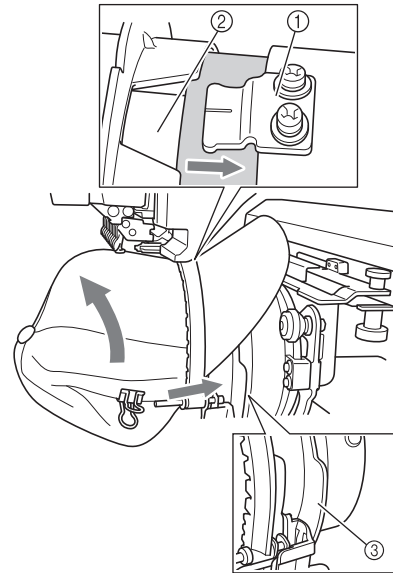
1 Bevestig het pettenframe op de pettenframedrijfjas.

Draai, zoals aangegeven, het borduurgebied opzij wanneer u het pettenframe plaatst, zodat de klep van de pet de borduurmachine niet raakt.



- Zorg dat het pettenframe geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

Nadat u het pettenframe zo hebt gedraaid dat het borduurgebied omhoog wijst, lijnt u de ring van de pettenframedrijfjas uit met de ring van het pettenframe. Terwijl u het pettenframe naar links en naar rechts schuift, lijnt u de nok in het pettenframe uit met de geleiderplaat op de pettenframedrijfjas; pak vervolgens de grepen aan beide kanten van het pettenframe en duw op het frame tot het op zijn plaats klikt.

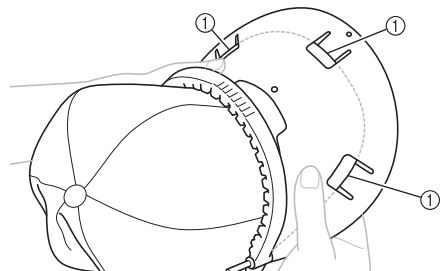


- ① Geleiderplaat op de pettenframedrijfjas
- ② Nok op het pettenframe
- ③ Greep

► Het pettenframe wordt vastgezet met drie houders. De montage van het pettenframe is voltooid.

2 Bevestig de klepbeschermer aan de petklep.

Plaats de drie houders (midden, links en rechts) van de klepbeschermer onder de petklep en lijn de klepbeschermer naadloos uit met het bovenframe.



- ① Houders op de klepbeschermer
- Bevestiging van de klepbeschermer voorkomt dat de petklep bij het borduren langs de machine schuurt en beschadigd raakt.
- Als er voldoende ruimte is tussen de petklep en de machine, kunt u ook borduren zonder de klepbeschermer.

Opmerking

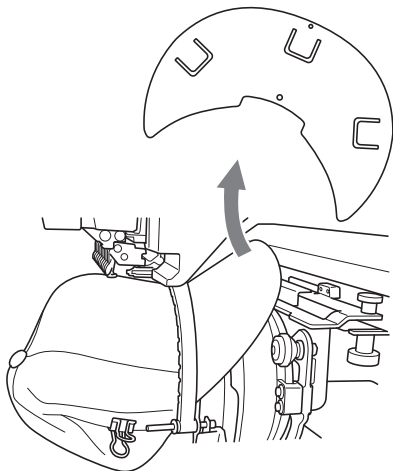
- Controleer, voordat u gaat borduren, het borduurgebied en controleer of de pet de machine niet in de weg zit. Raadpleeg de bedieningshandleiding van uw machine voor meer informatie over hoe u het borduurgebied kunt controleren.
- Als de petklep de machine in de weg zit, is het bovenframe mogelijk niet goed omlaag geduwd. Raadpleeg "Opmerking" in stap 6 van "De pet bevestigen aan het pettenframe" op pagina 8 en duw het bovenframe stevig omlaag in het onderframe.

► De pet is klaar om te worden geborduurd.

■ **Het pettenframe verwijderen**

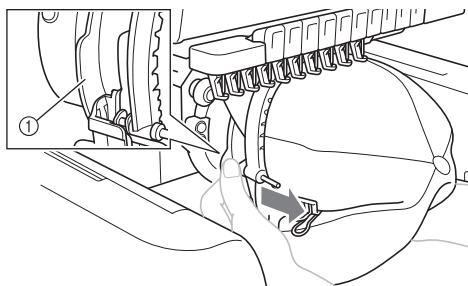
Als het borduren is voltooid, verwijdert u het pettenframe en verwijdert u vervolgens de pet.

1 **Verwijder de klepbeschermer van de petklep.**



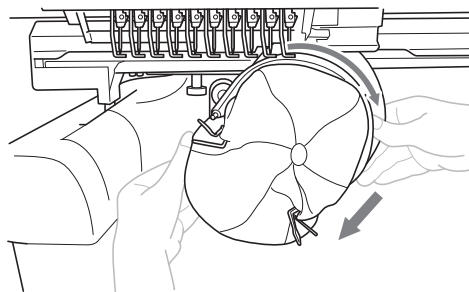
2 **Verwijder het pettenframe uit de pettenframedrijfjas.**

Pak de grepen aan beide zijden van het pettenframe en trek het frame weg zoals aangegeven. Het kan gemakkelijker zijn om het frame te verwijderen door kracht uit te oefenen op een greep tegelijk.



① Greep

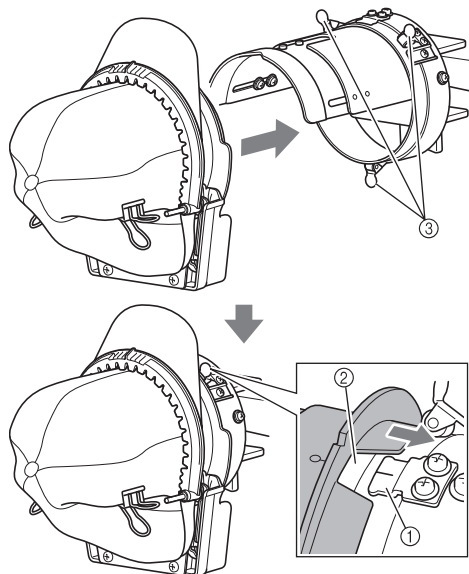
Draai, zoals aangegeven, het borduurgebied opzij wanneer u het pettenframe verwijdert, zodat de klep van de pet de borduurmachine niet raakt.



- Zorg dat het pettenframe geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

3 **Bevestig het pettenframe op de montagemal.**

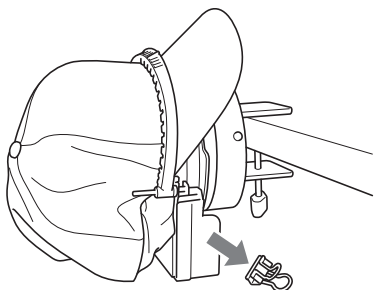
Wanneer u het onderframe van het pettenframe plaatst, moet u de nok in het onderframe uitlijnen met de geleiderplaat in het midden van de montagemal.



- ① Geleiderplaat op montagemal
- ② Nok in onderframe
- ③ Houders

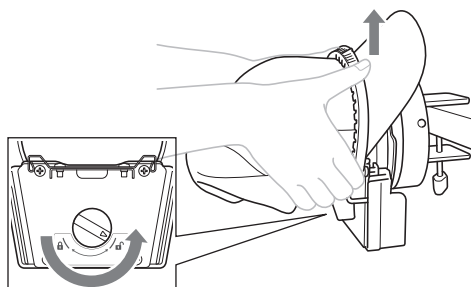
► Het pettenframe wordt vastgezet met drie houders.

4 Verwijder de klemmen van de pet.

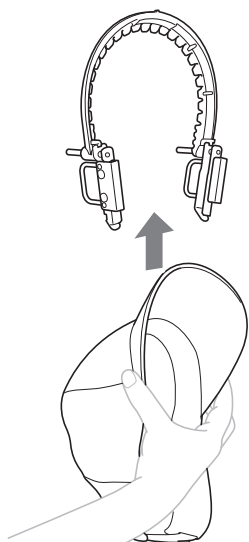


5 Zet de vergrendelknop op het onderframe in de ontgrendelde stand en verwijder vervolgens het bovenframe van het onderframe.

Pak de grepen van het bovenframe en verwijder het frame.



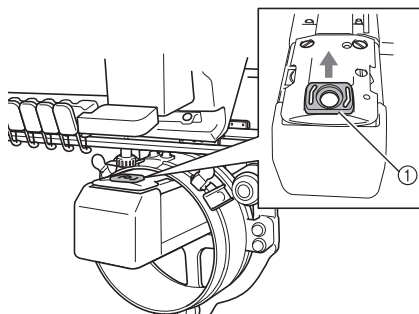
6 Knijp licht in de klep van de pet en verwijder het bovenframe van de pet.



De borduurraamhouder installeren

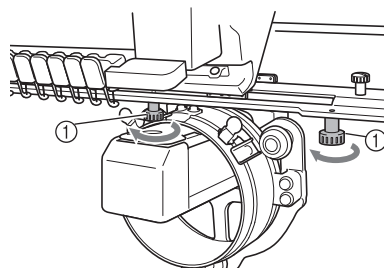
Als u het pettenframe niet meer nodig hebt, verwijdert u de naaldafstandsplaat en de pettenframedrijfjas en plaatst u vervolgens de borduurraamhouder terug.

1 Verwijder de naaldafstandsplaat.



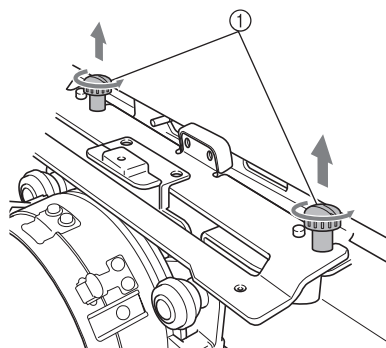
① Naaldafstandsplaat

2 Draai de twee onderste duimschroeven los.



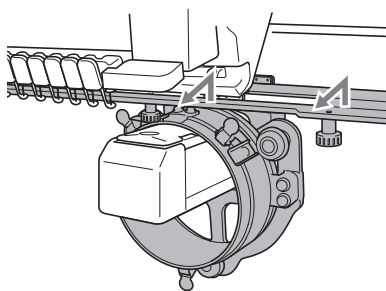
① Duimschroeven

3 Verwijder de twee bovenste duimschroeven.



① Duimschroeven

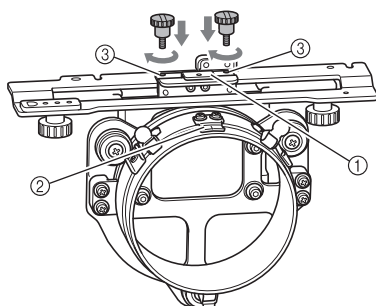
4 Verwijder de pettenframedrijfjas.



Opmerking

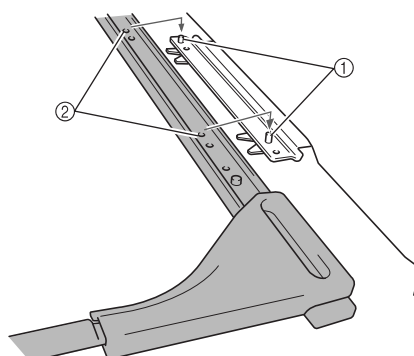
- Zorg dat de pettenframedrijfjas geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

5 Als het gat in de binnenrandhouder van de pettenframedrijfjas is uitgelijnd met de middelste lijn van de middengeleiderplaat, installeert u de twee duimschroeven die u in stap 3 hebt verwijderd, in de gaten aan de bovenzijde. Draai vervolgens de duimschroeven aan.



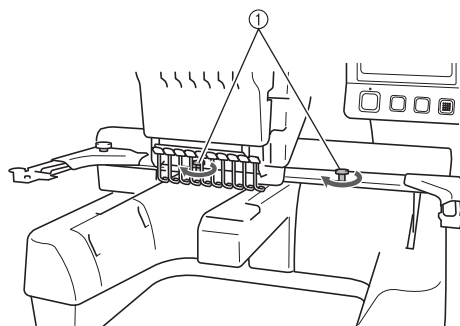
- ① Gat in de binnenrandhouder
 - ② Middelste lijn van geleiderplaat
 - ③ Gaten aan de bovenzijde
- Installeer de duimschroeven in de gaten waar de pettenframedrijfjas oorspronkelijk was geïnstalleerd.
- Het beweegbare deel van de pettenframedrijfjas is vastgezet.

6 Lijn de gaten in de borduurraamhouder uit met de pennen op de borduurarmbevestigingsplaat en zet vervolgens de borduurraamhouder vast met de twee duimschroeven.



- ① Pennen op de borduurarmbevestigingsplaat
- ② Gaten in borduurraamhouder

7 Zet de borduurraamhouder vast met de twee duimschroeven.



- ① Gebruik de duimschroeven die bij de machine zijn geleverd.

! VOORZICHTIG

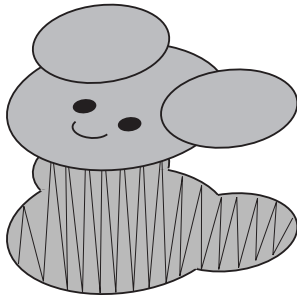


- Draai de duimschroeven stevig vast.

Extra informatie over digitaliseren

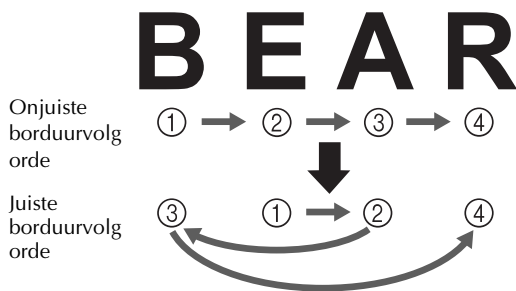
Wanneer u een patroon maakt om te borduren met het pettenframe, moet u aandacht schenken aan de volgende punten om registratieproblemen te voorkomen (slechte uitlijning of gaten in het patroon).

1 Borduur onderlaagsteken.



2 Start vanuit het midden van het borduurpatroon en borduur naar de uiteinden toe.

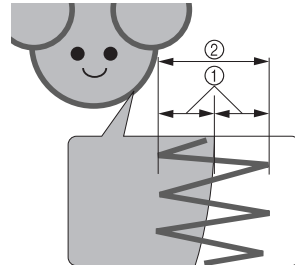
Bij deze machine worden de patronen geborduurd in de volgorde waarin u de patronen selecteert om ze te combineren. Voor het volgende voorbeeld selecteert u patronen in de volgorde "E" → "A" → "B" → "R" om het gecombineerde patroon "BEAR" te maken.



Opmerking

- Borduur niet van het ene uiteinde naar het andere. Daardoor kan de stof rimpelen of krimpen.

3 Voor het borduren van patroonomtrekken gebruikt u voor satijnsteken een steekbreedte van minstens 2 mm. Zorg ervoor dat het stiksel de stof minstens 1 mm overlapt. Vermijd ook lange verspringende steken in de omtrek van elk vlak of elke letter.

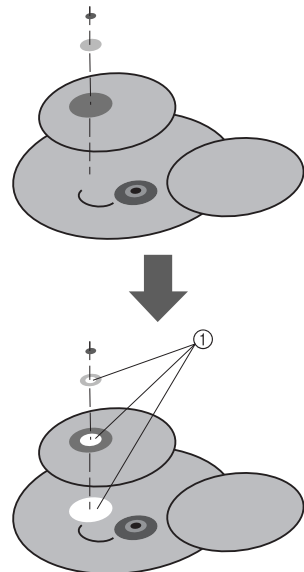


- ① Minstens 1 mm
- ② Minstens 2 mm

VOORZICHTIG



- Borduur niet meer dan vier overlappende patronen.



- ① Geef op dat er geen overlappende vlakken moeten worden geborduurd.

Utilizzo del telaio per cappelli

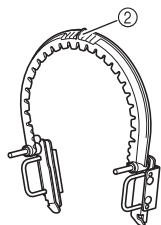
Grazie al telaio per cappelli, è possibile eseguire ricami su cappelli e berretti. Qui di seguito sono descritte le procedure per l'utilizzo del telaio per cappelli.

Telaio per cappelli e relativi accessori

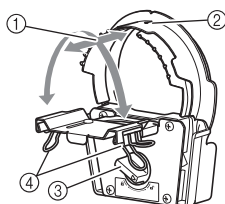
Controllare che siano inclusi il seguente telaio per cappelli, elemento conduttore del telaio per cappelli, maschera di montaggio per il telaio per cappelli e gli accessori. Se un elemento dovesse mancare o essere danneggiato, rivolgersi al rivenditore.

Telaio per cappelli: telaio superiore/telaio inferiore

- ① Area di ricamo: 130 mm (L) × 60 mm (A) (5-1/8 in (L) × 2-3/8 in (A))
- ② Segni che indicano il centro dell'area di ricamo
- ③ Manopola di bloccaggio Utilizzata per applicare e rimuovere il telaio superiore.
- ④ Fermagli Posizionati qui quando si acquista il telaio. Utilizzare per applicare il cappello al telaio per cappelli.



Telaio superiore



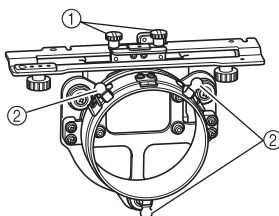
Telaio inferiore

- Quando si acquista il telaio, i telai superiore e inferiore sono applicati insieme.

Elemento conduttore del telaio per cappelli e 4 viti a testa zigrinata

Per installare il telaio per cappelli sul carrello, rimuovere il supporto del telaio per ricamo e applicare questo elemento conduttore del telaio per cappelli al carrello della macchina.

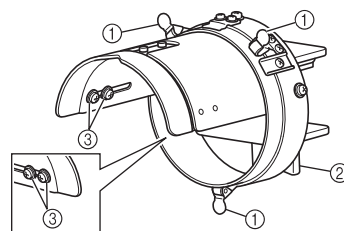
- ① Installare le viti a testa zigrinata in questi fori e avvitare le viti per bloccare la sezione mobile. Utilizzare questi fori per la conservazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.
- ② Molle di tenuta Il telaio per cappelli è bloccato con le tre molle di tenuta.



Maschera di montaggio

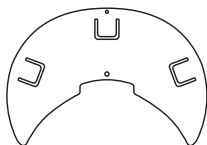
Utilizzare per inserire un cappello nel telaio per cappelli.

- ① Supporti Il telaio per cappelli è bloccato con tre supporti.
- ② Staffa di montaggio Avvitare la vite a testa zigrinata per bloccare la superficie di montaggio, ad esempio il tavolo.
- ③ Viti Regolare le dimensioni della maschera di montaggio in base al tipo di cappello da ricamare.

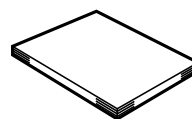


Protezione per tesa

Impedisce che la tesa del cappello sfregi contro la macchina, danneggiandosi durante la cucitura.



Manuale dell'utilizzatore



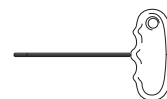
Supporto



Cacciavite a testa esagonale (grande)



Cacciavite a testa esagonale (medio)



- Utilizzato quando si regola l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e l'altezza della staffa a forma di L.

Nota

- Prima di utilizzare il telaio, accertarsi che il software della macchina sia stato aggiornato all'ultima versione.
- Prima di installare il telaio per cappelli, accertarsi di regolare l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e l'altezza della staffa a forma di L. (Se si utilizza più volte la stessa macchina, questa regolazione è necessaria solamente la prima volta che si utilizza la macchina.)
- Se si utilizza una macchina diversa dopo aver regolato l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e l'altezza della staffa a forma di L (consultare pagina 5), sarà necessario ripetere la regolazione. L'altezza può variare a seconda della macchina utilizzata. Per dettagli, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Quando il telaio per cappelli è applicato alla macchina, viene visualizzato il seguente indicatore del telaio per ricamo.



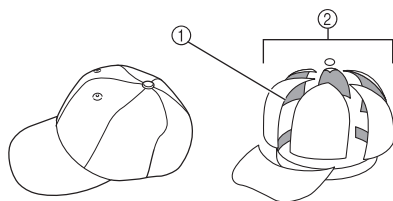
Tipi di cappelli

Con questa macchina, si consiglia di ricamare i seguenti tipi di cappelli.

A titolo esemplificativo, in questo manuale viene utilizzato un cappello Otto International, Inc. (* L'impostazione del tessuto nel telaio agevole indicata nella tabella corrisponde alle valutazioni fatte dalla nostra società.)

- Tutti i nomi commerciali e nomi di prodotti delle società che compaiono sui nostri prodotti, sulla relativa documentazione e su eventuali altri materiali sono tutti marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive società.

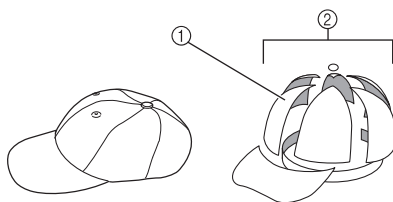
■ Standard (stile Pro)



- ① Fronte: Stile Pro
② 6 sezioni

Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro*)	Parte anteriore rigida sagomata	Corona morbida non sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole* (inserimento)	Facile (Consigliato)	Abbastanza facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati	da 2 a 3 strati
Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO27-007	

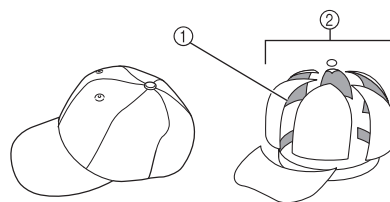
■ Profilo basso (vestibilità bassa)



- ① Fronte: Vestibilità bassa
② 6 sezioni

Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro*)	Parte anteriore rigida sagomata	Corona morbida non sagomata	Parte anteriore rigida sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole* (inserimento)	Facile	Abbastanza facile	Facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati	da 2 a 3 strati	da 1 a 2 strati
Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO23-255	OTTO18-202	OTTO65-758 (per bambini)

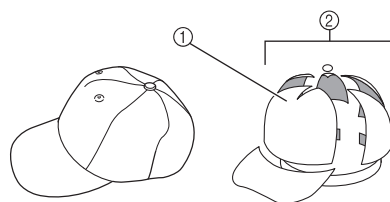
■ Visiera piatta



- ① Fronte: Stile Pro
② 6 sezioni

Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro*)	Parte anteriore rigida sagomata	Parte anteriore rigida sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole* (inserimento)	Facile	Facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati	da 1 a 2 strati
Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO125-1038	OTTO145-1044 (per bambini)

■ Stile Golf

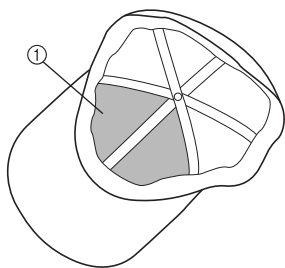


- ① Fronte: Non divisa
② 5 sezioni

Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro*)	Parte anteriore rigida sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole* (inserimento)	Abbastanza facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati
Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO37-024

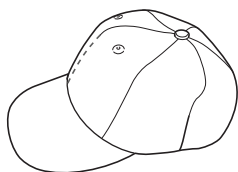
Promemoria

- Controllare se l'area ① è coperta con rete. (Di seguito è illustrato un cappello con rete.)



Nota

- Non c'è una linea centrale che si possa utilizzare come guida per collocare il cappello nel telaio per cappelli. Prima di impostare il cappello nel telaio, utilizzare un gessetto per segnare la linea centrale.



■ Cappelli sconsigliati per il ricamo

- Cappelli con un pannello frontale di altezza inferiore a 50 mm (2 inches) (come una visiera)
- Cappelli con una tesa più lunga di 80 mm (3-1/16 inches)

Precauzioni riguardo al tessuto

■ Tessuto del cappello consigliato per il ricamo

- 35% cotone/65% poliestere
- 100% cotone
- 80% lana/20% nylon
- 15% lana/85% acrilico

■ Tessuto del cappello sconsigliato per il ricamo

I cappelli dei seguenti tipi di tessuto sono molto difficili da impostare nel telaio, potrebbero formarsi grinze o restringersi.

- Schiuma di poliestere
- Tessuti elastici
- Lana Melton
- 100% nylon
- Scamosciato

Preparazione all'utilizzo del telaio per capelli

■ Installazione dell'elemento conduttore del telaio per capelli

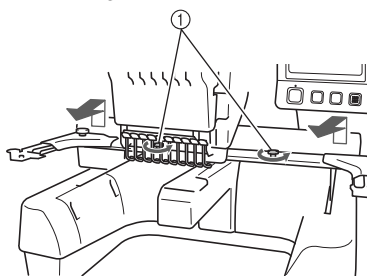
Rimuovere il supporto del telaio per ricamo dal carrello della macchina, quindi installare l'elemento conduttore del telaio per capelli. Prima di rimuovere il supporto del telaio per ricamo, rimuovere il telaio per ricamo.

! ATTENZIONE

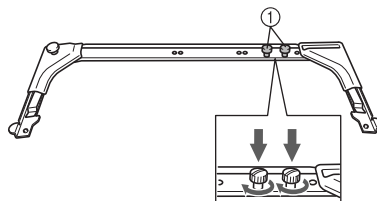


- Prima di sostituire qualsiasi supporto del telaio per ricamo, assicurarsi che la macchina sia spenta.

1 Allentare le due viti a testa zigrinata, quindi rimuovere il supporto del telaio per ricamo e le viti a testa zigrinata.

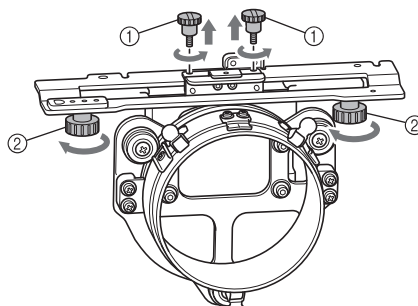


- ① Viti a testa zigrinata
- Le viti a testa zigrinata devono rimanere attaccate al supporto del telaio per ricamo.



- ① Riporre le due viti a testa zigrinata nel supporto del telaio per ricamo per evitare di perderle.

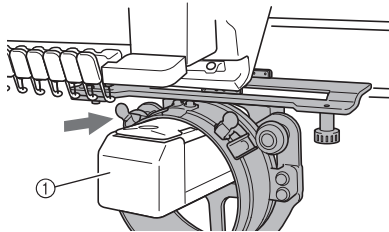
2 Rimuovere le due viti a testa zigrinata superiori dell'elemento conduttore del telaio per capelli e allentare le due viti a testa zigrinata inferiori.



- ① Viti a testa zigrinata superiori
- ② Viti a testa zigrinata inferiori

3 Accendere la macchina dall'interruttore generale. Dopo che il carrello si è spostato nella posizione iniziale, spegnere la macchina.

4 Far passare il piano della macchina attraverso l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.



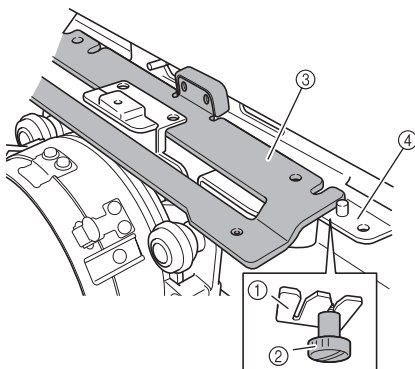
① Piano della macchina

Nota

- Prestare attenzione che l'elemento conduttore del telaio per cappelli non tocchi alcuna parte circostante, come il piedino premistoffa.

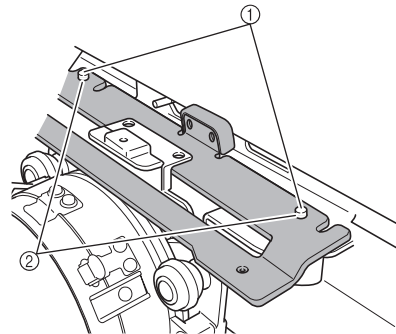
Applicare l'elemento conduttore del telaio per cappelli al carrello come descritto di seguito dal punto **5** al punto **8**.

5 Inserire le due viti a testa zigrinata sul fondo dell'elemento conduttore del telaio per cappelli nelle scanalature a V sul carrello, quindi collocare la piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli sulla parte alta della piastra di montaggio del telaio sul carrello.



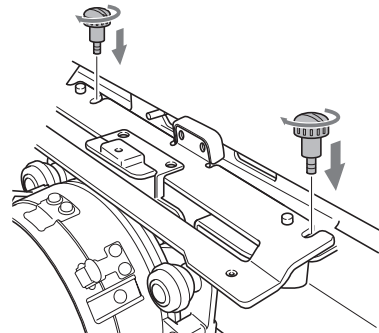
- ① Scanalatura a V sul carrello
 ② Vite a testa zigrinata dell'elemento conduttore del telaio per cappelli
 ③ Piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli
 ④ Piastra di montaggio del telaio sul carrello

6 Inserire i perni della piastra di montaggio del telaio sul carrello nei fori nella piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.

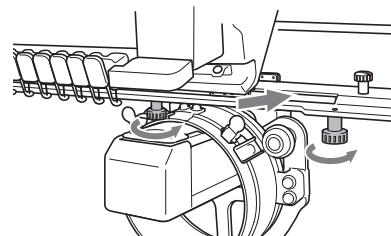


- ① Perna sulla piastra di montaggio del telaio sul carrello
 ② Fori nella piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli

7 Installare e stringere le due viti a testa zigrinata superiori (rimosse nel passaggio **2**) nei fori esterni della piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.

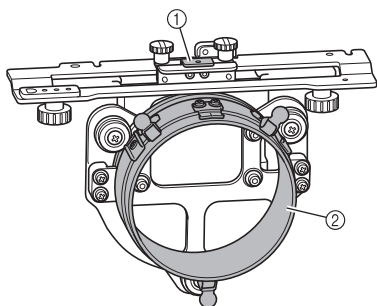


8 Mentre si spinge verso l'interno l'elemento conduttore del telaio per cappelli in modo da inserirlo completamente, stringere le due viti a testa zigrinata inferiori per bloccare l'elemento conduttore del telaio per cappelli.



- L'installazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli è completa.

■ **Regolazione dell'elemento conduttore del telaio per capelli**



- ① Staffa a forma di L
- ② Anello

Promemoria

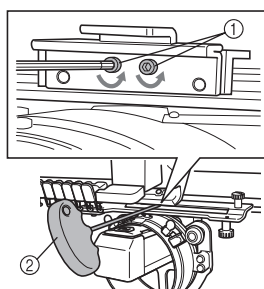
- Se si utilizza più volte la stessa macchina, la regolazione dell'elemento conduttore del telaio per capelli è necessaria solamente la prima volta.

- 1** Accendere la macchina dall'interruttore generale. Dopo che il carrello si è spostato nella posizione iniziale, spegnere la macchina.

Nota

- Assicurarsi di regolare l'elemento conduttore del telaio per capelli con il carrello in posizione iniziale.

- 2** Utilizzando il cacciavite a brugola (medio), allentare le due viti esagonali di un giro nella direzione indicata dalla freccia.

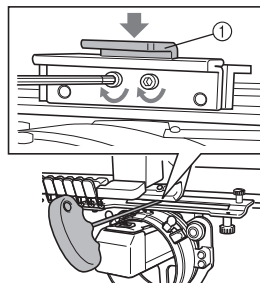


- ① Viti esagonali
- ② Cacciavite a testa esagonale (medio)

Nota

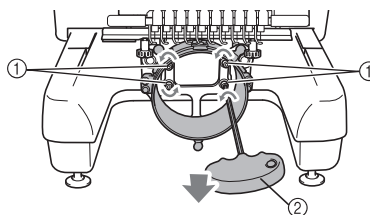
- Non allentare troppo le viti.

- 3** Abbassare la staffa a forma di L in modo che tocchi il piano della macchina, quindi utilizzare il cacciavite a brugola (medio) per avvitarne saldamente le due viti esagonali.



- ① Staffa a forma di L

- 4** Utilizzando il cacciavite a brugola (grande), allentare le quattro viti esagonali all'interno dell'anello di un giro nella direzione indicata dalla freccia.



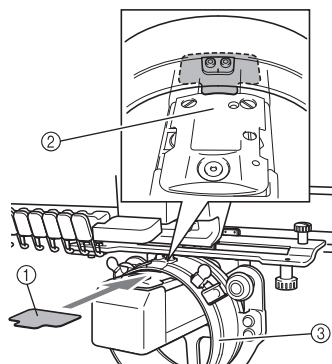
- ① Viti esagonali
- ② Cacciavite a testa esagonale (grande)

- ▶ Quando le viti sono allentate, è possibile abbassare l'anello.

Nota

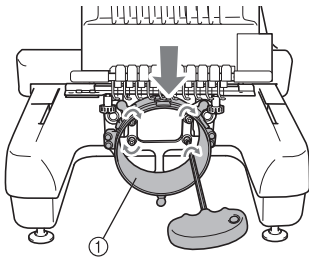
- Non allentare troppo le viti.

- 5** Inserire il supporto fra il piano della macchina e l'anello dell'elemento conduttore del telaio per capelli.



- ① Supporto
- ② Piano della macchina
- ③ Anello dell'elemento conduttore del telaio per capelli

- 6** Premere lievemente verso il basso l'anello, quindi utilizzare il cacciavite a brugola (grande) per avvitare saldamente le quattro viti esagonali sull'interno dell'anello.



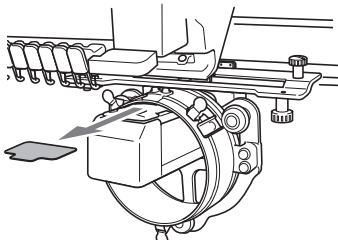
① Anello

! ATTENZIONE

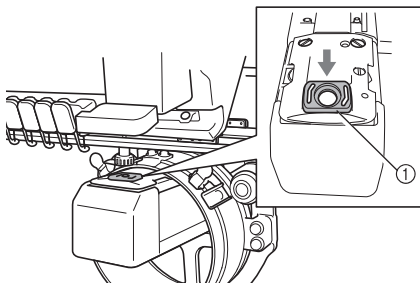


- Accertarsi che ciascuna vite esagonale sia avvitata saldamente. Se una qualsiasi delle viti rimanesse allentata, potrebbero verificarsi lesioni.

- 7** Rimuovere il supporto inserito al punto 5.



- **Installazione del distanziatore della placca ago**
Applicare il distanziatore della placca ago (incluso nella macchina) alla placca ago.

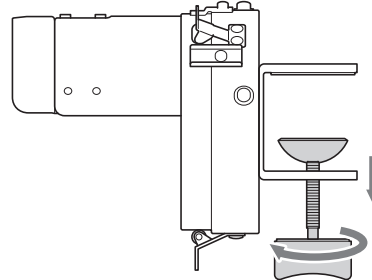


① Distanziatore della placca ago

■ Preparazione della maschera di montaggio

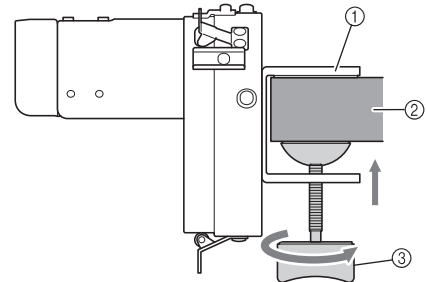
Applicare la maschera di montaggio a una superficie stabile, come un banco.

- 1** Allentare la vite a testa zigrinata per la maschera di montaggio al fine di aprire la staffa di montaggio in modo che sia più ampia rispetto allo spessore della superficie di montaggio.



- La staffa di montaggio può essere montata su una superficie di montaggio con uno spessore che va da 9 mm (3/8 inches) a 38 mm (1-1/2 inches).

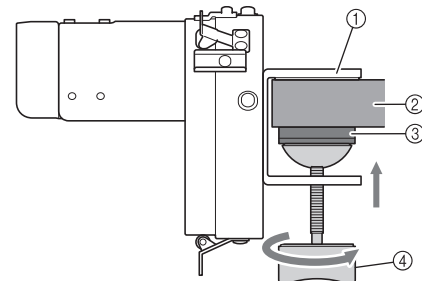
- 2** Serrare saldamente la staffa di montaggio sulla superficie di montaggio stringendo la vite a testa zigrinata.



- ① Staffa di montaggio
② Superficie di montaggio (tavolo di lavoro, banco, ecc.)
③ Avvitare la vite a testa zigrinata.

📝 Promemoria

- Se vi è uno spazio tra il supporto di serraggio della vite a testa zigrinata e la superficie di montaggio, inserire il supporto in dotazione come mostrato di seguito.



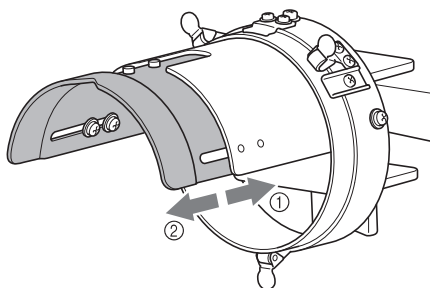
- ① Staffa di montaggio
② Superficie di montaggio (tavolo di lavoro, banco, ecc.)
③ Supporto
④ Vite a testa zigrinata

- 3 Controllare che non vi siano parti lente.**
In caso di parti lente, montare nuovamente la maschera di montaggio sulla superficie di montaggio.

Nota

- Accertarsi che la staffa di montaggio sia serrata saldamente sulla superficie di montaggio e che la vite a testa zigrinata sia avvitata saldamente.
- Non applicare la maschera di montaggio su una superficie instabile (flessibile, piegata o curva).
- Prestare attenzione a non far cadere la maschera di montaggio dopo la rimozione.

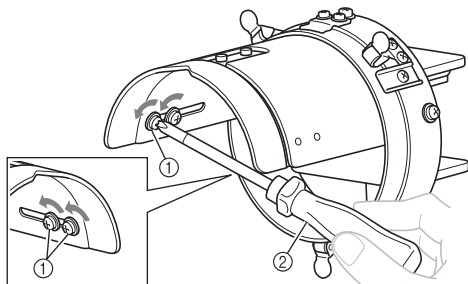
- 4 Regolare le dimensioni della maschera di montaggio in base al tipo di cappello da ricamare.**



- ① Profilo basso (vestibilità bassa)
- ② Standard (stile Pro)

Per il tipo standard

Utilizzando un cacciavite a stella, allentare le quattro viti (due a sinistra e due a destra) all'interno della maschera di montaggio di un giro.

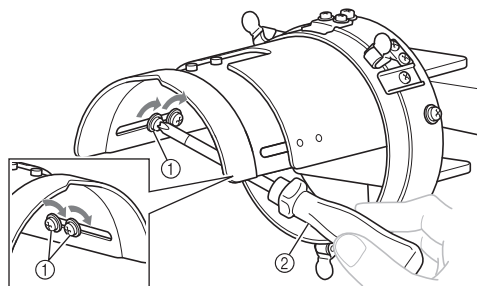


- ① Viti
- ② Cacciavite a stella

Nota

- Non rimuovere nessuna delle quattro viti (due a sinistra e due a destra), onde evitare di perderle. Ruotare le viti soltanto per allentarle leggermente.

Tirare la maschera di montaggio verso di sé e utilizzare il cacciavite a stella per avvitare le quattro viti (due a sinistra e due a destra).

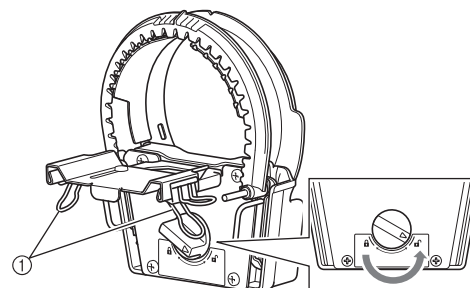


- La preparazione della maschera di montaggio è completa.

Rimozione del telaio superiore del telaio per capelli dal telaio inferiore

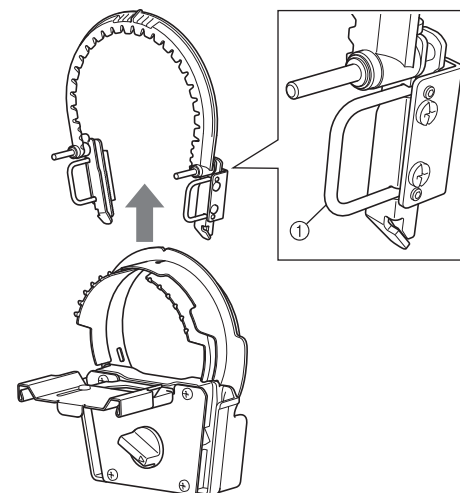
Quando si acquista il telaio per capelli, i telai superiore e inferiore sono applicati insieme. Rimuovere il telaio superiore dal telaio inferiore.

- 1 Rimuovere i fermagli applicati al telaio inferiore, quindi impostare la manopola di bloccaggio sulla posizione sbloccata.**



- ① Fermagli

- 2 Afferrare le impugnature del telaio superiore e rimuovere il telaio superiore dal telaio inferiore.**



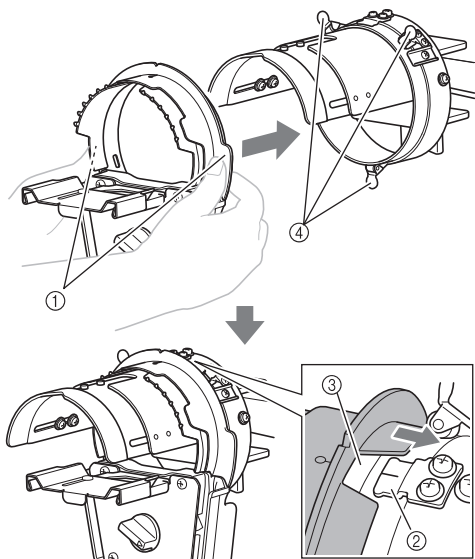
- ① Impugnatura

Applicazione del telaio per capelli

■ Applicazione del telaio inferiore del telaio per capelli alla maschera di montaggio

1 Applicare il telaio inferiore del telaio per capelli alla maschera di montaggio.

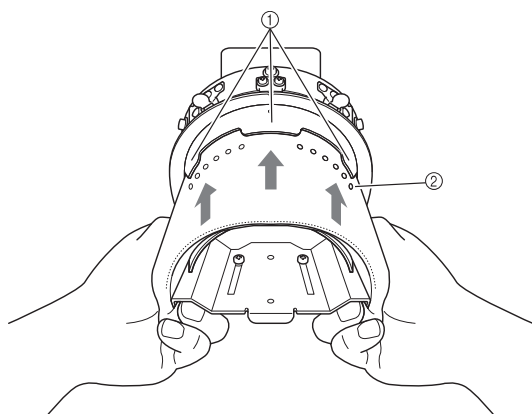
Afferrare le impugnature sui due lati del telaio inferiore del telaio per capelli e spingere. Posizionando il telaio inferiore del telaio per capelli, allineare la scanalatura nel telaio inferiore alla piastra guida al centro della maschera di montaggio.



- ① Impugnature
- ② Piastra guida sulla maschera di montaggio
- ③ Scanalatura nel telaio inferiore
- ④ Supporti

► Il telaio per capelli è bloccato con tre supporti.

2 Far scorrere lo stabilizzatore sotto le tre linguette sul telaio inferiore del telaio per capelli, quindi bloccare lo stabilizzatore con i perni.

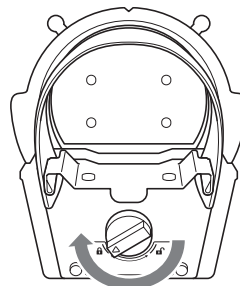


- ① Tre linguette
- ② Perno

- Accertarsi che i perni passino attraverso lo stabilizzatore per fissarlo saldamente.

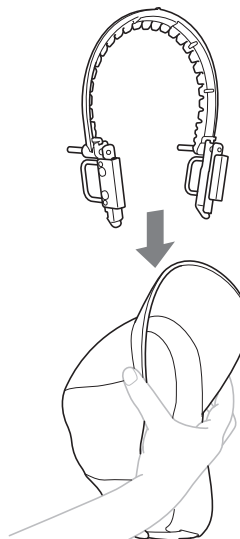
■ Applicare il cappello al telaio per capelli

1 Impostare la manopola di bloccaggio sul telaio inferiore sulla posizione bloccata.



2 Schiacciare leggermente la tesa del cappello e infilare il telaio superiore sulla base della tesa del cappello.

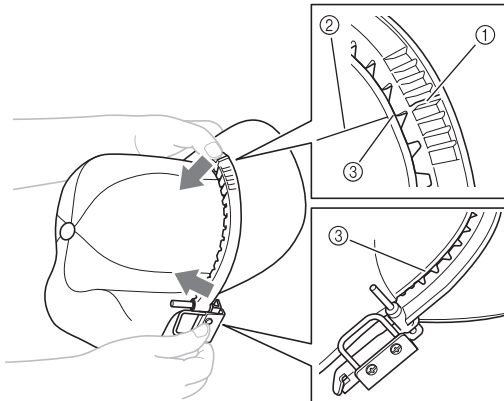
- Non forzare il telaio superiore perché si allarghi. Si rischia di danneggiare il telaio.



3 Allineare la linea centrale del telaio superiore alla linea centrale del cappello, quindi inserire i denti al centro e sui lati sinistro e destro del telaio superiore nella base della tesa del cappello.

Eeguire questa operazione schiacciando leggermente la tesa del cappello.

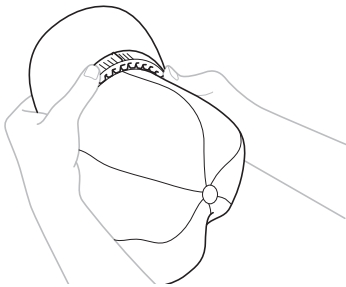
- Non forzare il telaio superiore perché si allarghi. Si rischia di danneggiare il telaio.



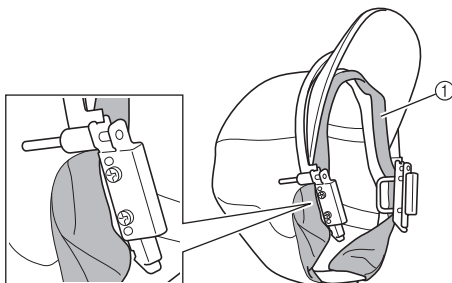
- ① Linea centrale del telaio superiore
- ② Linea centrale del cappello
- ③ Base della tesa del cappello

4 Tenendo insieme il telaio superiore e la tesa del cappello, infilare il resto del telaio superiore sulla base della tesa del cappello.

- A seconda del tipo di cappello, la tesa del cappello potrebbe non allinearsi perfettamente al telaio superiore nelle aree al di fuori del centro e dei lati sinistro e destro.

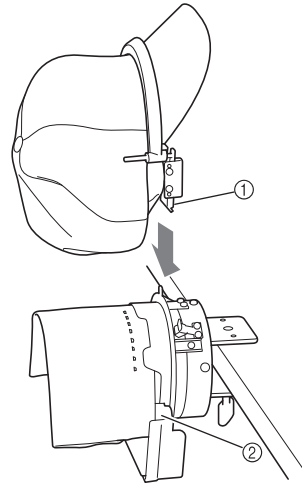


5 Rivoltare la fascetta di protezione del sudore del cappello, quindi inserirlo tra il perno e la giunzione su ciascun lato del telaio superiore.



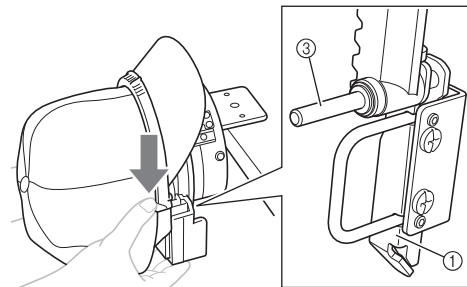
- ① La fascetta di protezione del sudore del cappello

6 Posizionare il telaio superiore dall'alto in modo che la linguetta su ciascun lato del telaio superiore si inserisca nell'apertura su ciascun lato del telaio inferiore.



- ① Linguetta sul telaio superiore
- ② Apertura nel telaio inferiore

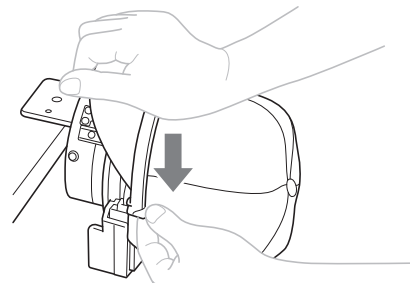
Tenendo ferma la parte inferiore del telaio inferiore con le dita, spingere il perno sul telaio superiore verso il basso con il pollice.



- ③ Perno sul telaio superiore

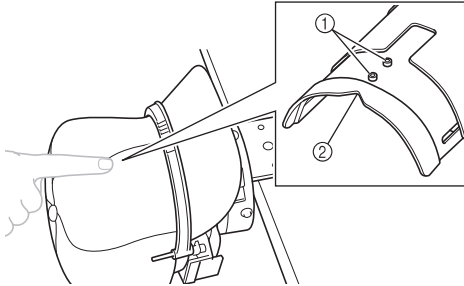
Nota

- Se risulta difficile spingere il perno sul telaio superiore verso il basso, spingere verso il basso al centro del telaio superiore con la mano per agevolare l'abbassamento del telaio superiore. Eseguire questa operazione su entrambi i lati sinistro e destro.



7 Controllare che la linea centrale del cappello sia allineata alle sporgenze e alla scanalatura a V al centro della maschera di montaggio.

Controllare premendo leggermente sull'esterno del cappello con la mano.

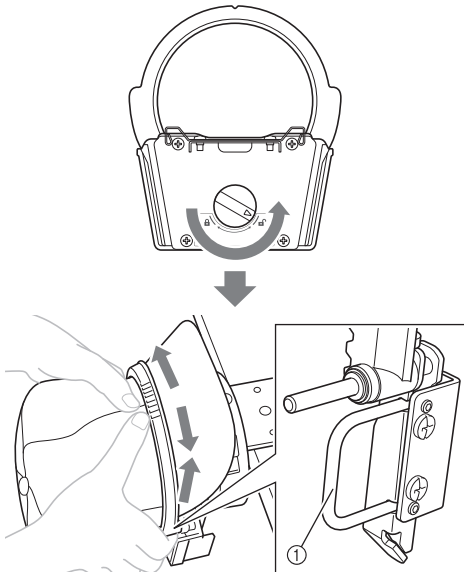


- ① Sporgenze
② Scanalatura a V

Promemoria

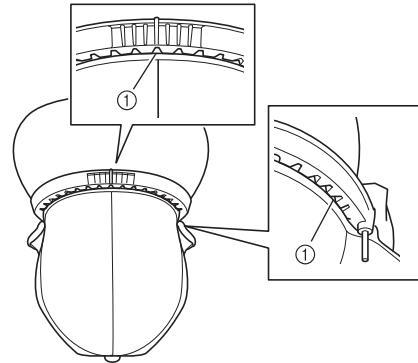
Se la linea centrale del cappello non è allineata alle sporgenze e alla scanalatura a V:

1. Impostare la manopola di bloccaggio sul telaio inferiore sulla posizione sbloccata.
2. Afferrare le impugnature del telaio superiore e tirare su il telaio, quindi riposizionarlo in modo che risulti allineato sui lati sinistro e destro.
3. Impostare di nuovo la manopola di bloccaggio sul telaio inferiore sulla posizione bloccata.
4. Ripetere i passaggi da 6 a 7.



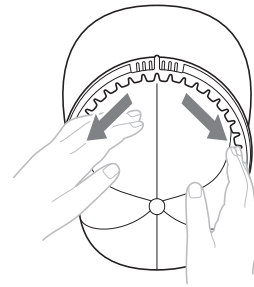
- ① Impugnatura

8 Controllare che i denti al centro e sui lati sinistro e destro del telaio superiore siano infilati nella base della tesa del cappello.

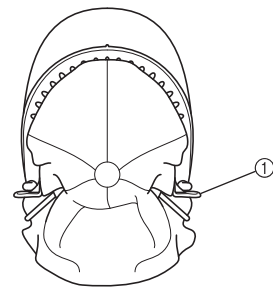


- ① Base della tesa del cappello

9 Tirare il tessuto del cappello verso l'esterno dal centro per rimuovere eventuali allentamenti.



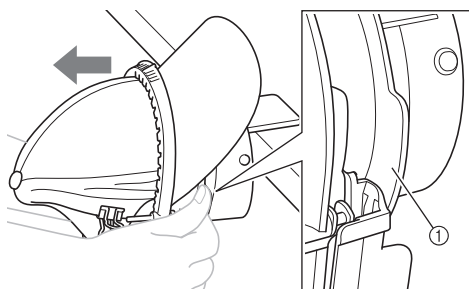
10 Utilizzare i fermagli per fissare il cappello.



- ① Fermaglio
- Per i dettagli sulle aree da fissare con i fermagli, consultare il passaggio 1 in "Rimozione del telaio superiore del telaio per cappelli dal telaio inferiore" a pagina 7.
 - Ripetere i passaggi 9 e 10 sull'altro lato per rimuovere eventuali allentamenti e fissare il tessuto con i fermagli.

11 Rimuovere il telaio per cappelli dalla maschera di montaggio.

Afferrare le impugnature sui due lati del telaio per cappelli e tirare il telaio come illustrato. La rimozione del telaio potrebbe essere più semplice facendo forza su un'impugnatura alla volta.



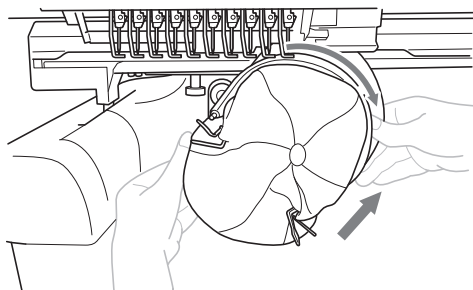
① Impugnatura

■ Applicazione del telaio per cappelli alla macchina per ricamare

L'elemento conduttore del telaio per cappelli è necessario per applicare il telaio per cappelli alla macchina per ricamare. Prima di applicare il telaio per cappelli alla macchina, applicare l'elemento conduttore del telaio per cappelli al carrello.

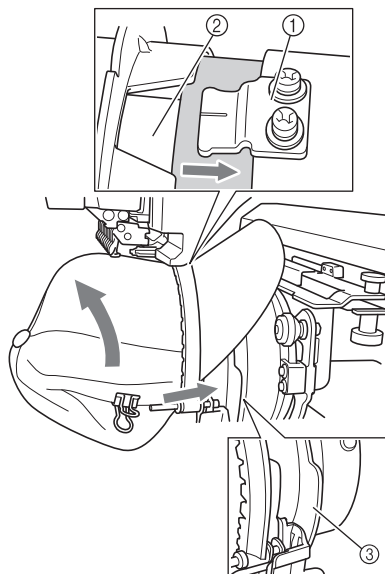
1 Applicare il telaio per cappelli all'elemento conduttore del telaio per cappelli.

Come illustrato, ruotare l'area di ricamo sul lato quando si inserisce il telaio per cappelli in modo che la tesa del cappello non colpisca la macchina per ricamare.



- Prestare attenzione che il telaio per cappelli non tocchi alcuna parte circostante, come il piedino premistoffa.

Dopo avere ruotato il telaio per cappelli in modo che l'area di ricamo sia rivolta verso l'alto, allineare l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli con l'anello del telaio per cappelli. Facendo scorrere il telaio per cappelli verso sinistra e destra, allineare la scanalatura nel telaio per cappelli con la piastra guida sull'elemento conduttore del telaio per cappelli, afferrare le impugnature sui due lati del telaio per cappelli, quindi spingere verso l'interno il telaio finché scatta in posizione.

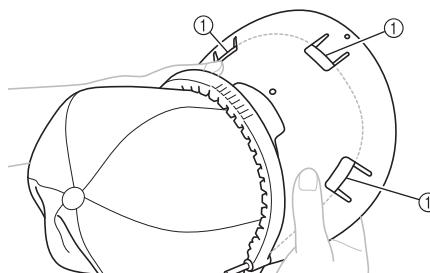


- ① Piastra guida sull'elemento conduttore del telaio per cappelli
- ② Scanalatura nel telaio per cappelli
- ③ Impugnatura

► Il telaio per cappelli è bloccato con tre supporti. L'installazione del telaio per cappelli è completa.

2 Applicare la protezione per tesa alla tesa del cappello.

Posizionare i tre fermi (centrale, sinistro e destro) della protezione per tesa sotto la tesa del cappello e allineare perfettamente la protezione per tesa al telaio superiore.



- ① Fermi sulla protezione per tesa
- L'applicazione della protezione per tesa impedisce che la tesa del cappello sfreghi contro la macchina, danneggiandosi durante la cucitura.
- Se vi è spazio libero sufficiente tra la tesa del cappello e la macchina, è possibile cucire senza utilizzare la protezione per tesa.

Nota

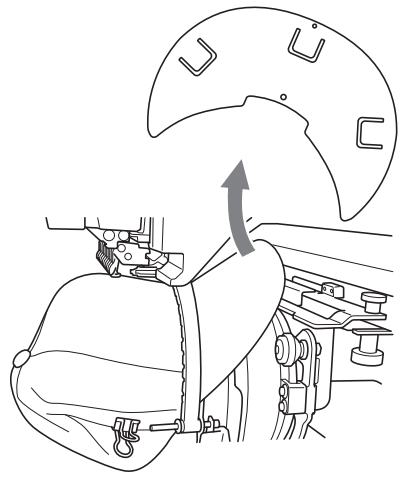
- Prima di cucire, controllare l'area di ricamo e verificare che il cappello non interferisca con la macchina. Per i dettagli sul controllo dell'area di ricamo, consultare il Manuale di istruzioni della macchina.
- Se la tesa del cappello interferisce con la macchina, si rischia di non riuscire a spingere il telaio superiore saldamente verso il basso. Consultare la "Nota" del passaggio 6 di "Applicare il cappello al telaio per capelli" a pagina 8 e spingere il telaio superiore saldamente verso il basso nel telaio inferiore.

► Il cappello è pronto per essere ricamato.

Rimozione del telaio per capelli

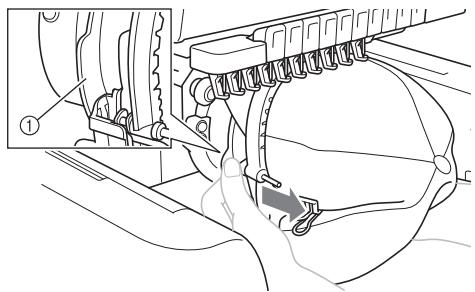
Al termine del ricamo, rimuovere il telaio per capelli, quindi staccare il cappello.

1 Rimuovere la protezione per tesa dalla tesa del cappello.



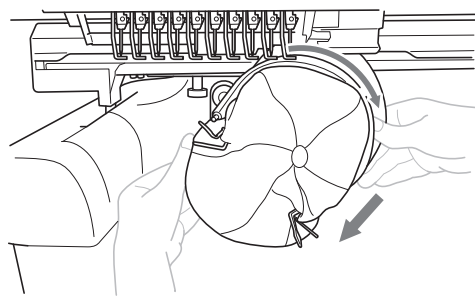
2 Rimuovere il telaio per capelli dall'elemento conduttore del telaio per capelli.

Afferrare le impugnature sui due lati del telaio per capelli e tirare il telaio come illustrato. La rimozione del telaio potrebbe essere più semplice facendo forza su un'impugnatura alla volta.



① Impugnatura

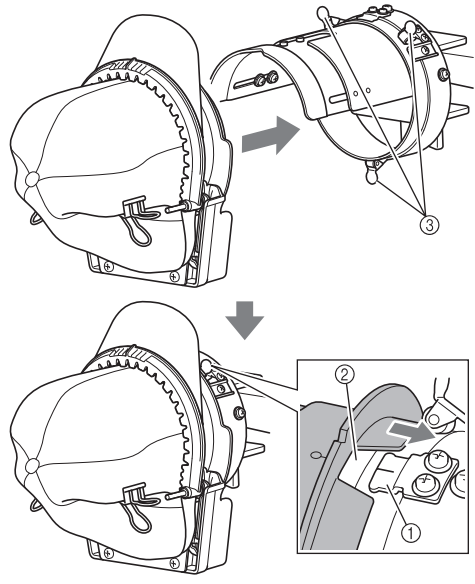
Come illustrato, ruotare l'area di ricamo sul lato quando si rimuove il telaio per capelli in modo che la tesa del cappello non colpisca la macchina per ricamare.



- Prestare attenzione che il telaio per capelli non tocchi alcuna parte circostante, come il piedino premistoffa.

3 Applicare il telaio per capelli alla maschera di montaggio.

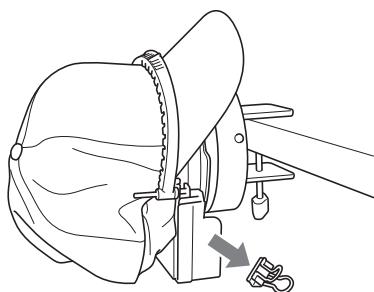
Posizionando il telaio inferiore del telaio per capelli, allineare la scanalatura nel telaio inferiore alla piastra guida al centro della maschera di montaggio.



- ① Piastra guida sulla maschera di montaggio
- ② Scanalatura nel telaio inferiore
- ③ Supporti

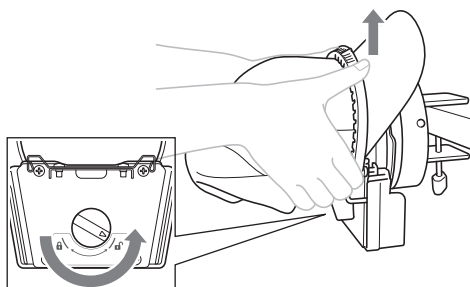
► Il telaio per capelli è bloccato con tre supporti.

4 Rimuovere i fermagli dal cappello.

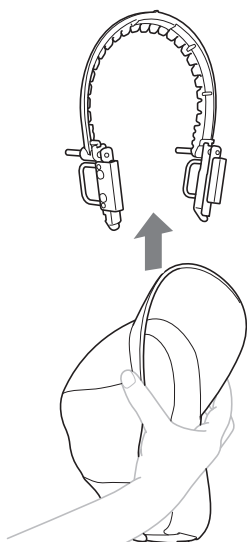


5 Impostare la manopola di bloccaggio sul telaio inferiore sulla posizione sbloccata, quindi rimuovere il telaio superiore dal telaio inferiore.

Afferrare le impugnature del telaio superiore e rimuovere il telaio.



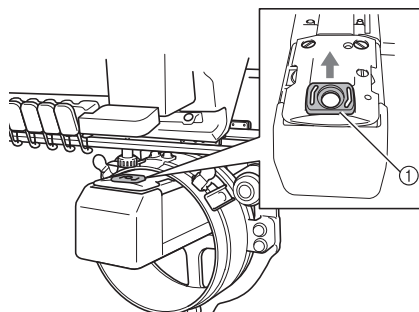
6 Schiacciare leggermente la tesa del cappello e rimuovere il telaio superiore dalla base della tesa del cappello.



Installazione del supporto del telaio per ricamo

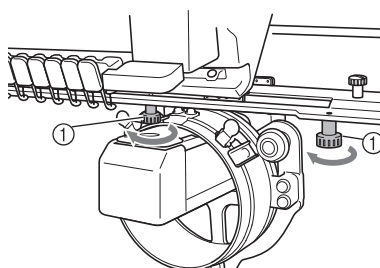
Dopo aver concluso il ricamo con il telaio per cappelli, rimuovere il distanziatore della placca ago e l'elemento conduttore del telaio per cappelli, quindi applicare nuovamente il supporto del telaio per ricamo.

1 Rimuovere il distanziatore della placca ago.



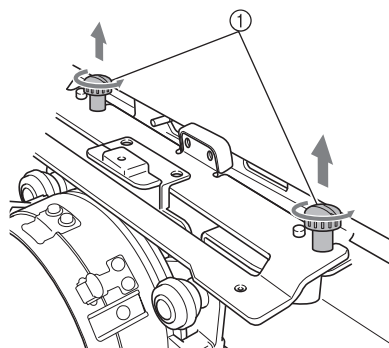
① Distanziatore della placca ago

2 Allentare le due viti a testa zigrinata inferiori.



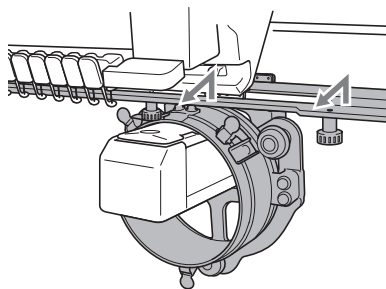
① Viti a testa zigrinata

3 Rimuovere le due viti a testa zigrinata superiori.



① Viti a testa zigrinata

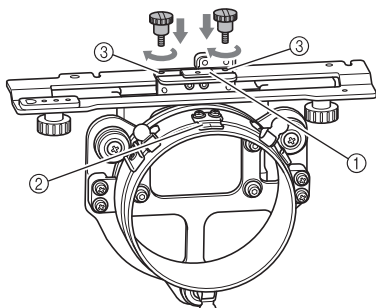
4 Rimuovere l'elemento conduttore del telaio per cappelli.



Nota

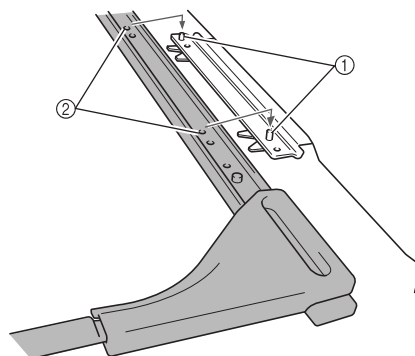
- Prestare attenzione che l'elemento conduttore del telaio per cappelli non tocchi alcuna parte circostante, come il piedino premistoffa.

5 Con il foro nel supporto della fascetta di protezione del sudore dell'elemento conduttore del telaio per cappelli allineato alla linea centrale della piastra guida centrale, installare le due viti a testa zigrinata rimosse nel passaggio **3** nei fori in alto, quindi stringere le viti a testa zigrinata.



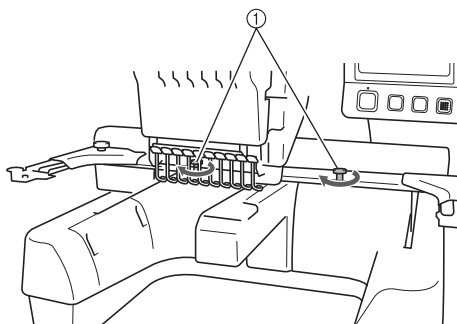
- ① Foro nel supporto della fascetta di protezione del sudore
 - ② Linea centrale della piastra guida
 - ③ Fori in alto
- Installare le viti a testa zigrinata nei fori in cui l'elemento conduttore del telaio per cappelli era originariamente installato.
- La sezione mobile dell'elemento conduttore del telaio per cappelli è bloccata.

6 Allineare i fori nel supporto del telaio per ricamo ai perni sulla placca di montaggio del telaio del carrello, quindi fissare il supporto del telaio per ricamo con le due viti a testa zigrinata.



- ① PERNI sulla placca di montaggio del telaio sul carrello
- ② Fori nel supporto del telaio per ricamo

7 Fissare il del supporto del telaio per ricamo con le due viti a testa zigrinata.



- ① Utilizzare le viti a testa zigrinata incluse con la macchina.

! ATTENZIONE

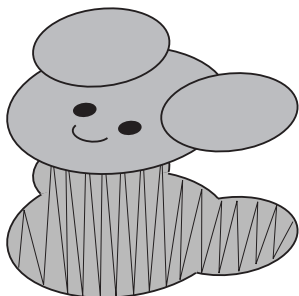


- Avvitare saldamente le viti a testa zigrinata.

Informazioni di digitalizzazione aggiuntive

Quando si crea un ricamo per il ricamo con il telaio per cappelli, prestare attenzione ai seguenti punti al fine di evitare problemi di registrazione (disallineamento o spazi vuoti nel ricamo).

1 Impostare la sottocucitura.



2 Partire dal centro del ricamo e cucire verso le estremità.

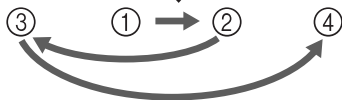
Con questa macchina, l'ordine in cui sono selezionati i ricami quando sono combinati corrisponde all'ordine in cui saranno cuciti. Per l'esempio seguente, selezionare i ricami nell'ordine "E" → "A" → "B" → "R" per creare il ricamo combinato "BEAR".

B E A R

Ordine di cucitura errato



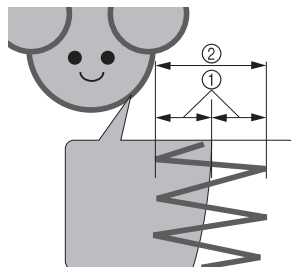
Ordine di cucitura corretto



Nota

- Non cucire da un'estremità all'altra, altrimenti si potrebbero formare grinze o si potrebbero verificare restringimenti.

- ### 3
- Quando si cuciono contorni di ricami, accertarsi che la larghezza del punto dei punti pieni sia di almeno 2 mm e che la cucitura si sovrapponga al tessuto di almeno 1 mm. Accertarsi inoltre che non vi siano salti di punti lunghi nel contorno di ciascuna regione o lettera.

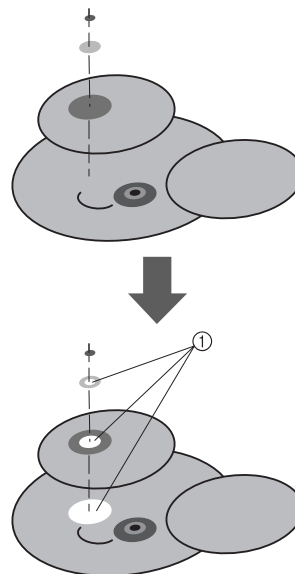


- ① Almeno 1 mm
- ② Almeno 2 mm

! ATTENZIONE



- Non cucire più di quattro strati sovrapposti.



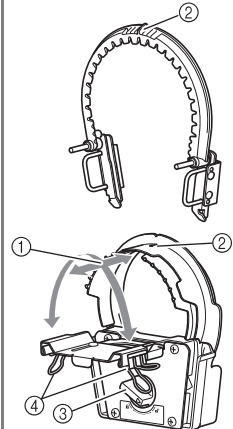
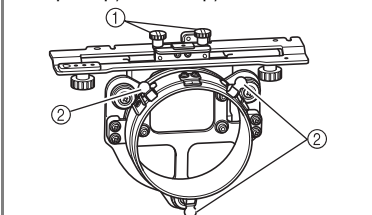
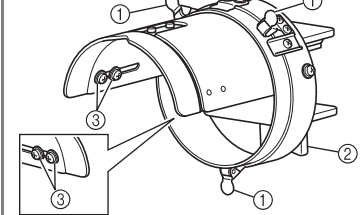
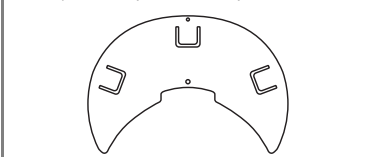
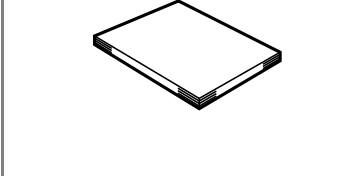


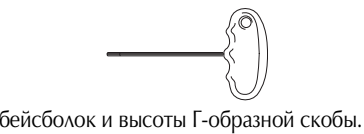
- ① Specificare che le aree che si sovrappongono non vengano cucite.

Использование устройства для вышивания бейсболок

С помощью устройства для вышивания бейсболок можно вышивать рисунки на бейсболках и шляпах. Процедуры использования устройства для вышивания бейсболок описаны ниже.

Устройство для вышивания бейсболок и принадлежности к нему

Проверьте, что в комплекте поставки имеются в наличии: привод устройства для вышивания бейсболок, монтажное приспособление устройства для вышивания бейсболок и принадлежности. Если какой-либо из этих элементов отсутствует или поврежден, обратитесь к своему торговому представителю.

<p>Устройство для вышивания бейсболок: Верхняя рама/нижняя рама</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Область вышивания: 130 мм (Ш) × 60 мм (В) 2 Метки, указывающие центр области вышивания 3 Ручка блокировки. Используется при установке и снятии верхней рамы. 4 Зажимы. Находятся здесь при покупке устройства. Используются для закрепления бейсболки в устройстве для вышивания бейсболок.  <p>Верхняя рама</p> <p>Нижняя рама</p> <ul style="list-style-type: none"> • При покупке устройства для вышивания бейсболок верхняя и нижняя рамы соединены вместе. 	<p>Привод устройства для вышивания бейсболок и 4 винта с накаткой</p> <p>Для установки устройства для вышивания бейсболок на каретку снимите держатель палец и установите этот привод на каретку машины.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Вставьте винты с накаткой в предназначенные для них отверстия и затяните их, чтобы закрепить движущуюся секцию. Используйте эти отверстия при хранении привода устройства для вышивания бейсболок. 2 Фиксирующие пружины. Устройство для вышивания бейсболок закрепляется тремя фиксирующими пружинами. 	<p>Монтажное приспособление</p> <p>Используется для закрепления головного убора в устройстве для вышивания бейсболок.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Держатели. Устройство для вышивания бейсболок закрепляется с помощью трех держателей. 2 Монтажная скоба. Затяните винт с накаткой для закрепления на монтажной поверхности (например, на столе). 3 Винты. Отрегулируйте размер монтажного приспособления в соответствии с типом вышиваемой бейсболки. 
	<p>Защита козырька</p> <p>Предотвращает трение козырька бейсболки о машину и его повреждение во время вышивания.</p> 	<p>Руководство пользователя</p> 
<p>Прокладка</p> 	<p>Шестигранная отвертка (большая)</p> 	<p>Шестигранная отвертка (средняя)</p> 

• Используются при регулировке кольца привода устройства для вышивания бейсболок и высоты Г-образной скобы.

Примечание

- Перед использованием этого устройства убедитесь, что программное обеспечение машины обновлено до последней версии.
- Перед установкой устройства для вышивания бейсболок отрегулируйте кольцо привода устройства для вышивания бейсболок и высоту Г-образной скобы. (Если используется одна и та же машина, эту настройку требуется выполнить только при первом использовании машины.)
- Если после регулировки кольца привода устройства для вышивания бейсболок и высоты Г-образной скобы (см. с. 5) используется другая машина, необходимо снова отрегулировать кольцо и скобу. Высота может варьироваться в зависимости от используемой машины. Подробную информацию можно получить у официального дилера.
- Когда на машине установлено устройство для вышивания бейсболок, появляется следующий индикатор палец.



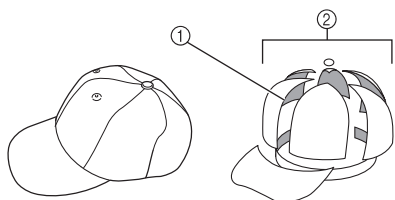
Типы бейсболок

На этой машине рекомендуется выполнять вышивку на следующих типах бейсболок. Здесь в качестве примера используется бейсболка Otto International, Inc.

(* Уровень простоты закрепления, указанный в таблице, проверен специалистами нашей компании.)

- Любые коммерческие наименования и наименования изделий компаний, указанные на наших изделиях, в связанных с ними документах и во всех прочих материалах, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

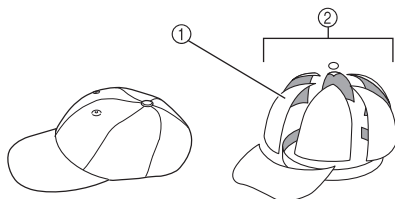
■ Стандартные (стиль Pro)



- ① Передняя сторона: стиль Pro
② 6 секций

Сетчатая подкладка с изнаночной стороны передних секций (мягкая или жесткая*)	Собранная твердая передняя сторона	Несобранная мягкая тулья
Простота закрепления* (в устройстве)	Просто (рекомендуется)	Довольно просто
Подкладка	1–2 слоя	2–3 слоя
Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	ОТТО27-007	

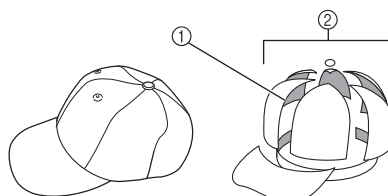
■ Низкопрофильные (с низкой посадкой)



- ① Передняя сторона: низкая посадка
② 6 секций

Сетчатая подкладка с изнаночной стороны передних секций (мягкая или жесткая*)	Собранная твердая передняя сторона	Несобранная мягкая тулья	Собранная твердая передняя сторона
Простота закрепления* (в устройстве)	Просто	Довольно просто	Просто
Подкладка	1–2 слоя	2–3 слоя	1–2 слоя
Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	ОТТО23-255	ОТТО18-202	ОТТО65-758 (для детей)

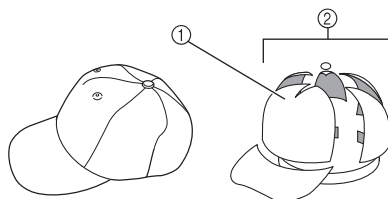
■ Плоский козырек



- ① Передняя сторона: стиль Pro
② 6 секций

Сетчатая подкладка с изнаночной стороны передних секций (мягкая или жесткая*)	Собранная твердая передняя сторона	Собранная твердая передняя сторона
Простота закрепления* (в устройстве)	Просто	Просто
Подкладка	1–2 слоя	1–2 слоя
Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	ОТТО125-1038	ОТТО145-1044 (для детей)

■ Бейсболки для гольфа

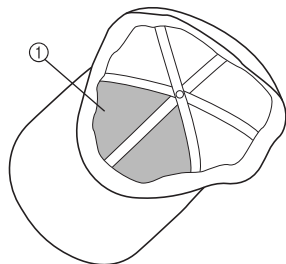


- ① Передняя сторона: неразделенная
② 5 секций

Сетчатая подкладка с изнаночной стороны передних секций (мягкая или жесткая*)	Собранная твердая передняя сторона
Простота закрепления* (в устройстве)	Довольно просто
Подкладка	1–2 слоя
Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	ОТТО37-024

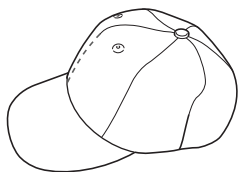
Напоминание

- Проверьте, покрыта ли область ① сеткой. (Ниже показана бейсболка с сеткой.)



Примечание

- Средняя линия, которая могла бы использоваться в качестве направляющей для размещения бейсболки в устройстве для вышивания бейсболок, отсутствует. Перед закреплением бейсболки проведите среднюю линию меловым карандашом.



Виды головных уборов, не рекомендуемые для вышивания

- Головные уборы, у которых передняя часть имеет размер по высоте менее 50 мм (например, солнцезащитный козырек)
- Головные уборы с полями, имеющими размер более 80 мм

Меры предосторожности, касающиеся материала

Материалы головных уборов, рекомендуемые для вышивания

- 35% хлопок/65% полиэстер
- 100% хлопок
- 80% шерсть/20% нейлон
- 15% шерсть/85% акрил

Материалы головных уборов, не рекомендуемые для вышивания

Головные уборы, изготовленные из перечисленных ниже материалов, очень трудно закрепить в устройстве, эти материалы подвержены сморщиванию или усадке во время вышивания.

- Пенополиэстер
- Эластичные ткани
- Тяжелое шерстяное сукно "мельтон"
- 100% нейлон
- Замша

Подготовка к работе с устройством для вышивания бейсболок

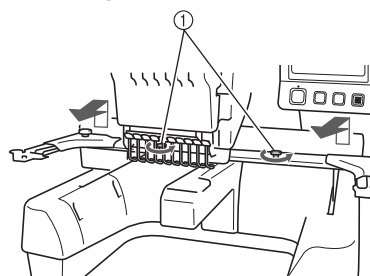
Установка привода устройства для вышивания бейсболок

Снимите держатель пялец с каретки машины, а затем установите привод устройства для вышивания бейсболок. Перед тем как снять держатель пялец, снимите сами пяльцы.

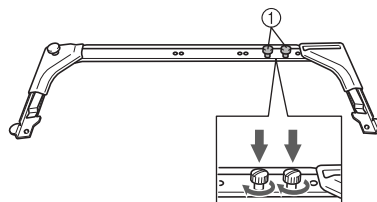
ОСТОРОЖНО!

- Перед сменой любого держателя пялец убедитесь, что машина выключена.

- 1 Выверните два винта с накаткой, затем снимите держатель пялец вместе с винтами.

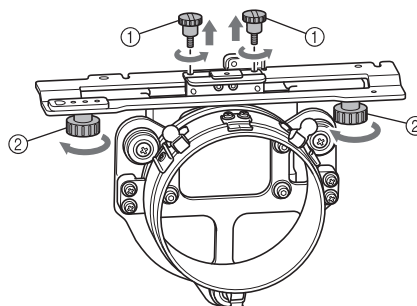


- ① Винты с накаткой
- Два вывернутых винта с накаткой должны остаться закрепленными в держателе пялец.



- ① Сохраните два винта с накаткой в держателе пялец, чтобы они не потерялись.

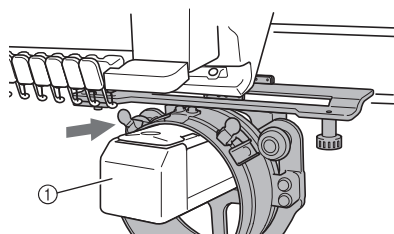
- 2 Выверните два верхних винта с накаткой на приводе устройства для вышивания бейсболок, затем ослабьте затяжку двух нижних винтов с накаткой.



- ① Верхние винты с накаткой
- ② Нижние винты с накаткой

- 3** Включите машину, нажав на кнопку питания. После того как каретка переместится в свое исходное положение, выключите машину.

- 4** Наденьте кольцо привода устройства для вышивания бейсболок на платформу машины.



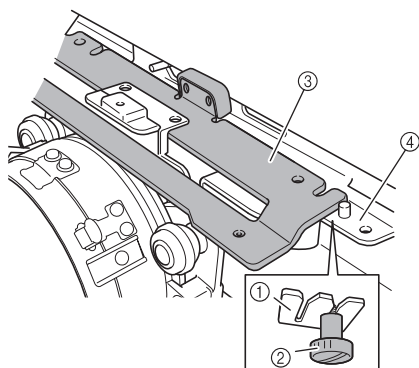
① Платформа машины

Примечание

- Внимательно следите за тем, чтобы привод устройства для вышивания бейсболок не задевал за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

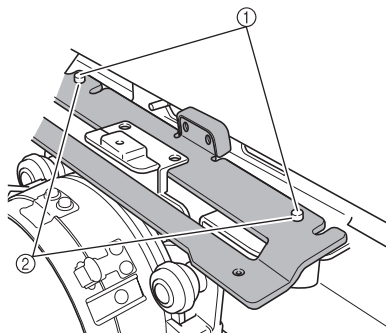
Установите привод устройства для вышивания бейсболок на каретку, как описано ниже в пунктах с **5** по **8**.

- 5** Вставьте два нижних винта с накаткой привода устройства для вышивания бейсболок в V-образные вырезы в каретке, а затем поместите монтажную пластину привода устройства для вышивания бейсболок на пластину каретки.



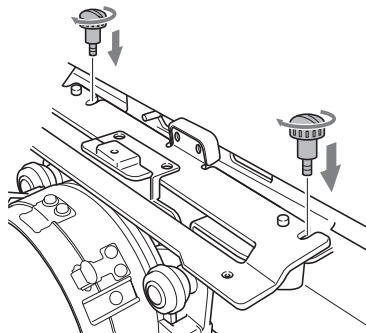
- ① V-образный вырез в каретке
- ② Винт с накаткой привода устройства для вышивания бейсболок
- ③ Монтажная пластина привода устройства для вышивания бейсболок
- ④ Пластина каретки

- 6** Вставьте штифты на пластине каретки в отверстия монтажной пластины привода устройства для вышивания бейсболок.

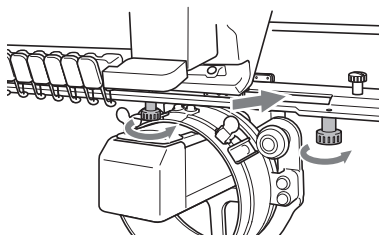


- ① Штифты на пластине каретки
- ② Отверстия в монтажной пластине привода устройства для вышивания бейсболок

- 7** Вставьте и затяните два верхних винта с накаткой (вывернутых в пункте **2**) во внешние отверстия монтажной пластины привода устройства для вышивания бейсболок.

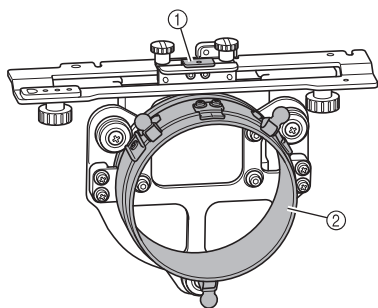


- 8** Надавливая на привод устройства для вышивания бейсболок в направлении машины таким образом, чтобы он был полностью вставлен, затяните два нижних винта с накаткой для закрепления привода устройства для вышивания бейсболок.



- На этом установка привода устройства для вышивания бейсболок завершается.

■ Регулировка привода устройства для вышивания бейсболок



- ① Г-образная скоба
- ② Кольцо

📖 Напоминание

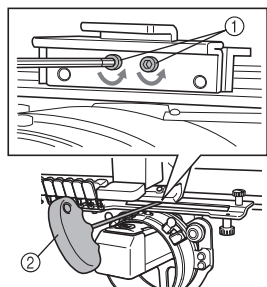
- Если используется одна и та же машина, то регулировку привода устройства для вышивания бейсболок требуется выполнить только при первом использовании машины.

- 1 Включите машину, нажав на кнопку питания. После того как каретка переместится в свое исходное положение, выключите машину.

💡 Примечание

- Регулировку привода устройства для вышивания бейсболок можно выполнять только тогда, когда каретка находится в своем исходном положении.

- 2 Шестигранной отверткой (средней) ослабьте затяжку двух винтов с шестигранным углублением в головке на один оборот по направлению стрелки.

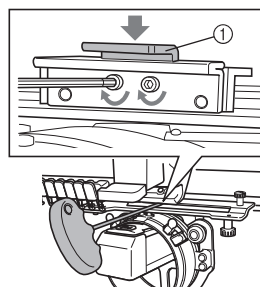


- ① Винты с шестигранным углублением в головке
- ② Шестигранная отвертка (средняя)

💡 Примечание

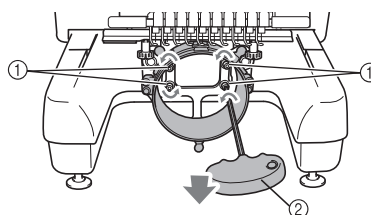
- Не ослабляйте винты слишком сильно.

- 3 Опустите Г-образную скобу до соприкосновения с платформой машины, а затем шестигранной отверткой (средней) надежно затяните два винта с шестигранным углублением в головке.



- ① Г-образная скоба

- 4 Шестигранной отверткой (большой) ослабьте затяжку (на один оборот по направлению стрелки) четырех винтов с шестигранным углублением в головке, расположенных на внутренней поверхности кольца.



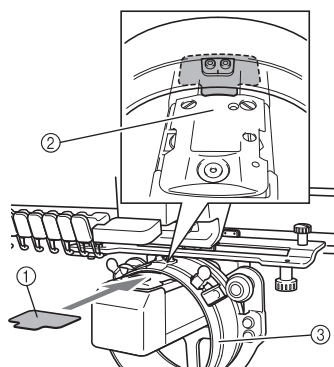
- ① Винты с шестигранным углублением в головке
- ② Шестигранная отвертка (большая)

- ▶ Когда затяжка винтов ослаблена, кольцо можно опустить.

💡 Примечание

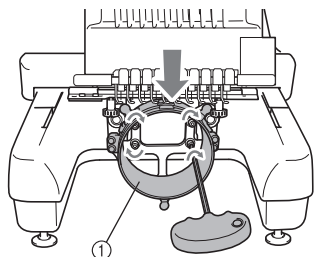
- Не ослабляйте винты слишком сильно.

- 5 Вставьте прокладку между платформой машины и кольцом привода устройства для вышивания бейсболок.



- ① Прокладка
- ② Платформа машины
- ③ Кольцо привода устройства для вышивания бейсболок

- 6** Слегка прижмите кольцо, а затем шестигранной отверткой (большой) надежно затяните четыре винта с шестигранным углублением в головке, расположенные на внутренней стороне кольца.



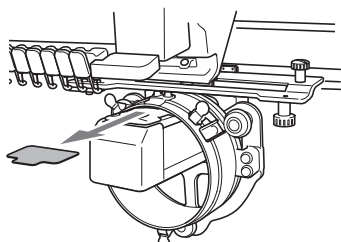
① Кольцо

! ОСТОРОЖНО!



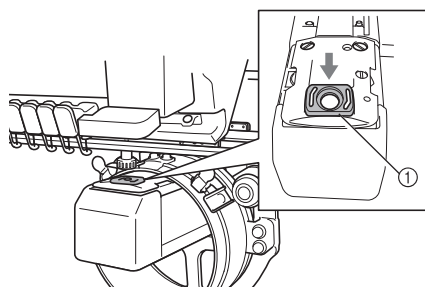
- Убедитесь в надежности затяжки каждого винта с шестигранным углублением в головке. Слабо затянутый винт может привести к травмам.

- 7** Извлеките прокладку, вставленную в пункте 5.



■ Установка проставки игольной пластины

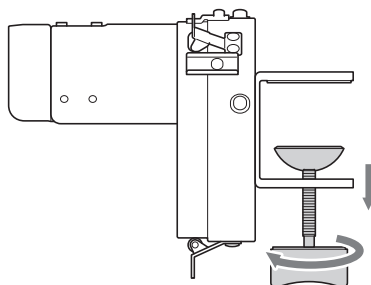
Установите проставку игольной пластины (входит в комплект поставки машины) на игольную пластину.



① Проставка игольной пластины

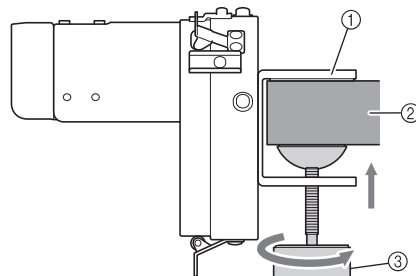
- Подготовка монтажного приспособления**
Установите монтажное приспособление на устойчивую поверхность (например, на стол).

- 1** Ослабьте винт с накаткой для монтажного приспособления так, чтобы раскрытие монтажной скобы было шире, чем толщина монтажной поверхности.



- Монтажную скобу можно устанавливать на монтажную поверхность толщиной от 9 до 38 мм.

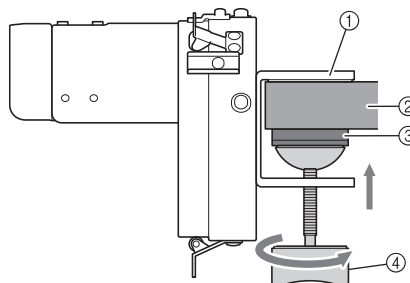
- 2** Надежно зафиксируйте монтажную скобу на монтажной поверхности путем затяжки винта с накаткой.



- ① Монтажная скоба
② Монтажная поверхность (стол и т. п.)
③ Затяните винт с накаткой.

📖 Напоминание

- Если между зажимом винта с накаткой и монтажной поверхностью есть зазор, вставьте прилагаемую прокладку, как показано ниже.



- ① Монтажная скоба
② Монтажная поверхность (стол и т. п.)
③ Прокладка
④ Винт с накаткой

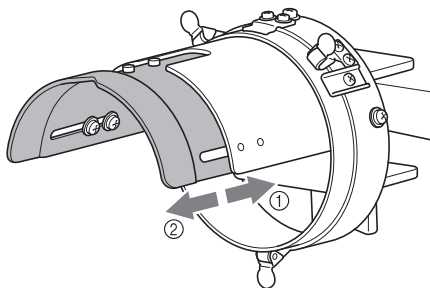
3 Проверьте надежность закрепления.

Если монтажное приспособление слабо закреплено на монтажной поверхности, закрепите его как следует.

Примечание

- Убедитесь, что монтажная скоба надежно зафиксирована на монтажной поверхности и что винт с накаткой полностью затянут.
- Не устанавливайте монтажное приспособление на неустойчивую поверхность (нежесткую, неровную или искривленную).
- Внимательно следите за тем, чтобы монтажное приспособление не упало после снятия.

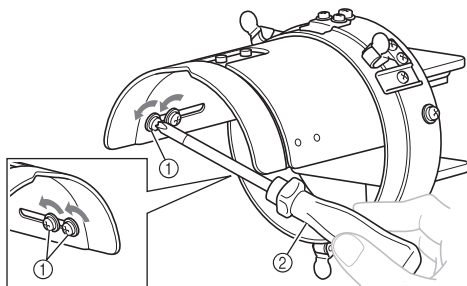
4 Отрегулируйте размер монтажного приспособления в соответствии с типом вышиваемой бейсболки.



- ① Низкопрофильные бейсболки (с низкой посадкой)
- ② Стандартные бейсболки (стиль Pro)

■ Для стандартного типа

Крестообразной отверткой ослабьте на один оборот четыре винта (два на левой стороне и два на правой) на внутренней стороне монтажного приспособления.

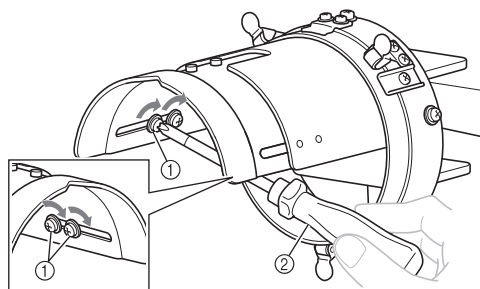


- ① Винты
- ② Крестообразная отвертка

Примечание

- Не выворачивайте ни один из четырех винтов (два на левой стороне и два на правой) полностью, чтобы не потерять их. Поверните винты лишь настолько, чтобы ослабить их натяжку.

Выдвиньте монтажное приспособление на себя, а затем крестообразной отверткой затяните четыре винта (два на левой стороне и два на правой).

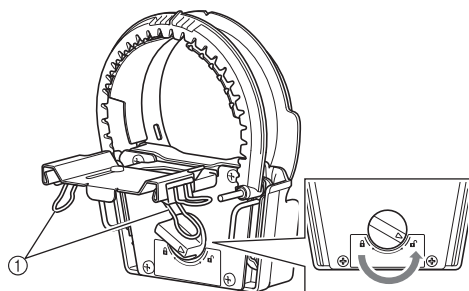


- ▶ На этом подготовка монтажного приспособления к работе завершается.

■ Снятие верхней рамы с нижней в устройстве для вышивания бейсболок

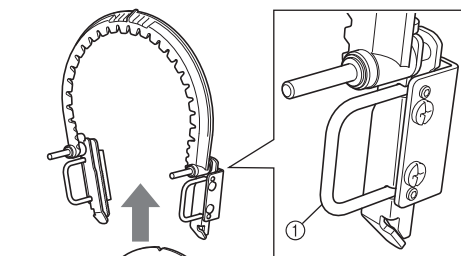
При покупке устройства для вышивания бейсболок верхняя и нижняя рамы соединены вместе. Снимите верхнюю раму с нижней рамы.

- 1 Снимите зажимы, прикрепленные к нижней раме, и переведите ручку блокировки в разблокированное положение.



- ① Зажимы

- 2 Взнявшись за ручки верхней рамы, снимите верхнюю раму с нижней рамы.

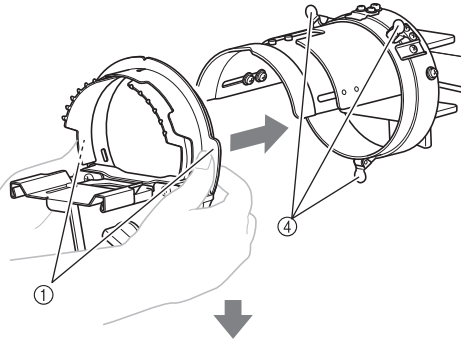


- ① Ручьятка

Установка устройства для вышивания бейсболок

■ Установка нижней рамы устройства для вышивания бейсболок на монтажное приспособление

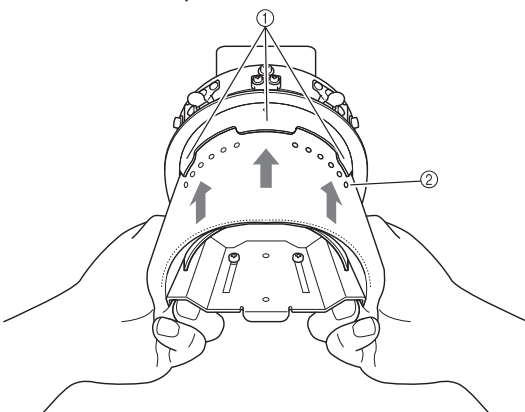
- 1 Установите нижнюю раму устройства для вышивания бейсболок на монтажное приспособление. Возьмитесь за рукоятки нижней рамы с обеих сторон и проденьте ее. При установке нижней рамы совместите вырез на ней с направляющей планкой в центре монтажного приспособления.



- 1 Рукоятки
- 2 Направляющая планка на монтажном приспособлении
- 3 Вырез на нижней раме
- 4 Держатели

► Устройство для вышивания бейсболок закрепляется с помощью трех держателей.

- 2 Вставьте стабилизатор под три выступа на нижней раме и закрепите стабилизатор с помощью зубцов.

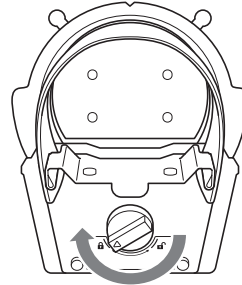


- 1 Три выступа
- 2 Зубцы

- Убедитесь, что зубцы прошли сквозь стабилизатор, чтобы обеспечить его надежное закрепление.

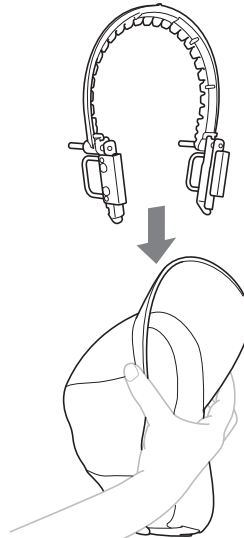
■ Закрепление бейсболки в устройстве для вышивания бейсболок

- 1 Установите ручку блокировки (на нижней раме) в положение блокировки.



- 2 Слегка сожмите козырек бейсболки и наденьте верхнюю раму на основание козырька бейсболки.

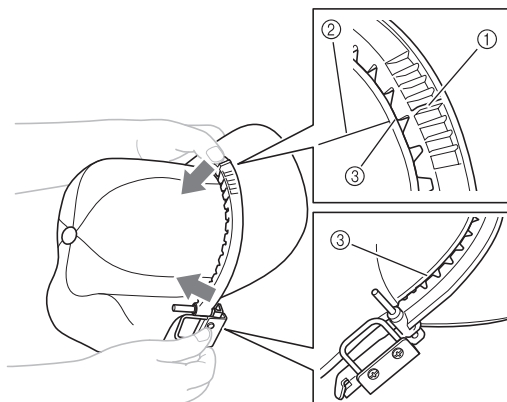
- Не пытайтесь с усилием раздвинуть верхнюю раму. Это может привести к повреждению рамы.



- 3 Совместите среднюю линию верхней рамы со средней линией бейсболки, а затем подгоните все зубья верхней рамы к основанию козырька бейсболки.

Выполняйте это действие, слегка сжимая козырек бейсболки.

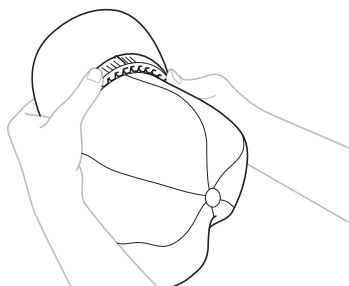
- Не пытайтесь с усилием раздвинуть верхнюю раму. Это может привести к повреждению рамы.



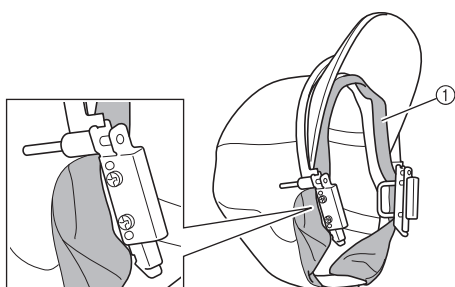
- ① Средняя линия верхней рамы
- ② Средняя линия бейсболки
- ③ Основание козырька бейсболки

4 Придерживая вместе верхнюю раму с бейсболкой, установите оставшуюся часть верхней рамы на основание козырька бейсболки.

- На бейсболках некоторых типов козырек может неточно совмещаться с верхней рамой как по центру, так и с правой и левой стороны.

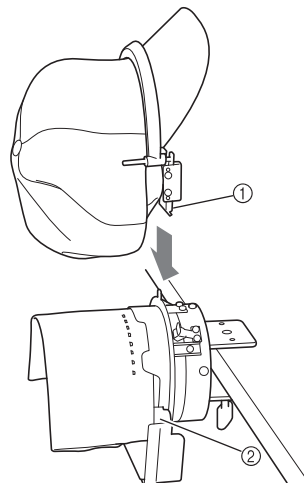


5 Отверните налобную ленту на бейсболке и проденьте ее между стержнем и креплением на верхней раме с двух сторон.



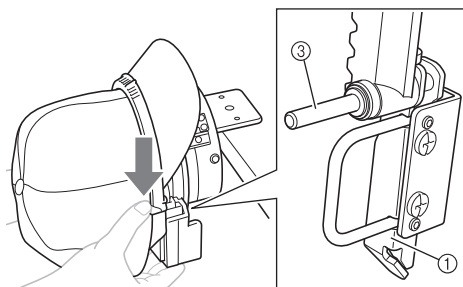
- ① Лента, вшитая внутри головного убора

6 Проденьте верхнюю раму сверху так, чтобы ее выступы вошли в отверстия нижней рамы с обеих сторон.



- ① Выступ на верхней раме
- ② Отверстие в нижней раме

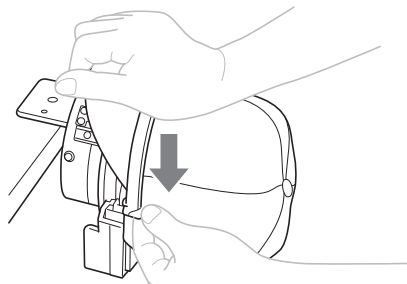
Удерживая снизу нижнюю раму, нажмите большим пальцем на стержень на верхней раме.



- ③ Стержень на верхней раме

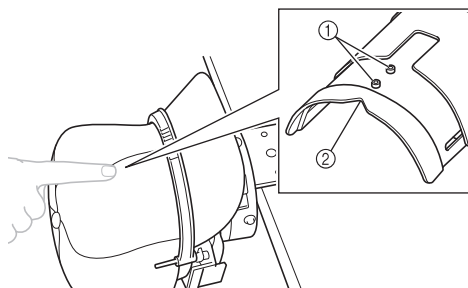
Примечание

- Если стержень верхней рамы с трудом опускается вниз, надавите рукой на верхнюю раму по центру, чтобы она опустилась. Выполните это действие с левой и с правой стороны.



- 7** Убедитесь, что средняя линия бейсболки совмещена с выступами и V-образным вырезом в центре монтажного приспособления.

Для проверки слегка нажмите рукой с внешней стороны бейсболки.

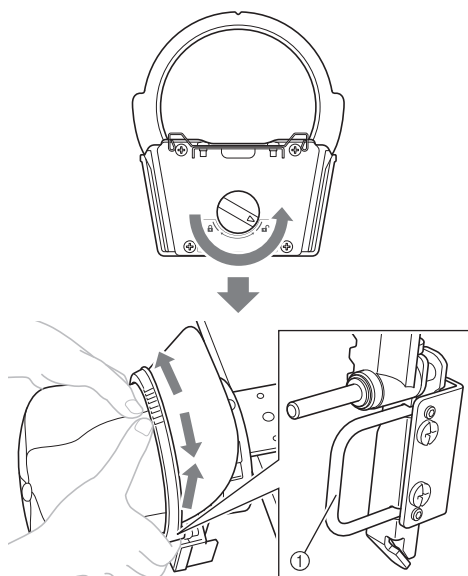


- ① Выступы
② V-образный вырез

Напоминание

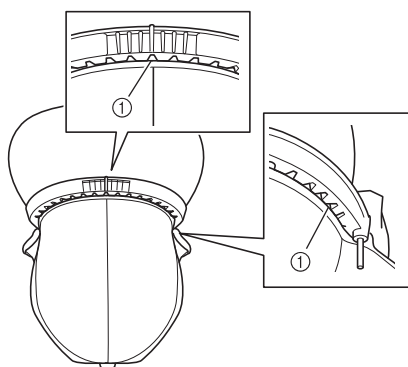
Если средняя линия бейсболки не совмещена с выступами и V-образным вырезом:

1. Установите ручку блокировки (на нижней раме) в разблокированное положение.
2. Взявшись за рукоятки верхней рамы, потяните раму вверх и переместите ее так, чтобы она находилась на одном уровне с левой и правой стороны.
3. Установите ручку блокировки (на нижней раме) снова в положение блокировки.
4. Снова выполните пункты с 6 по 7.



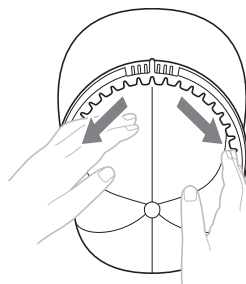
- ① Рукоятка

- 8** Проверьте, что зубья в центральной части, с левой и правой стороны верхней рамы установлены в основании козырька бейсболки.

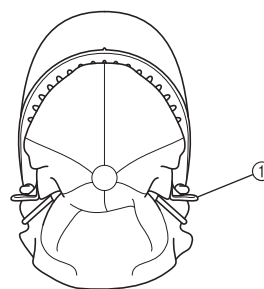


- ① Основание козырька бейсболки

- 9** Натяните ткань бейсболки в направлении от центра, чтобы устранить провисание ткани.



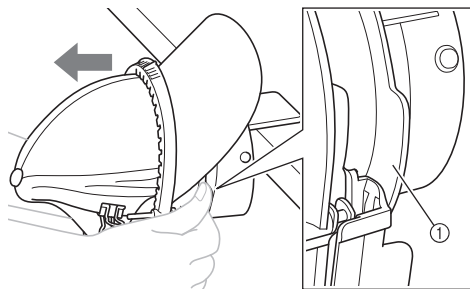
- 10** С помощью зажимов закрепите бейсболку.



- ① Зажим
- Подробнее о местах крепления зажимов см. в пункте 1 в разделе “Снятие верхней рамы с нижней в устройстве для вышивания бейсболок”, с. 7.
 - Повторите пункты 9 и 10 для другой стороны бейсболки, чтобы устранить провисание ткани и закрепить бейсболку зажимами.

11 Снимите устройство для вышивания бейсболок с монтажного приспособления.

Возьмитесь за рукоятки с обеих сторон устройства для вышивания бейсболок и вытяните устройство, как показано на рисунке. Возможно будет проще снять устройство, прикладывая усилие поочередно к каждой рукоятке.



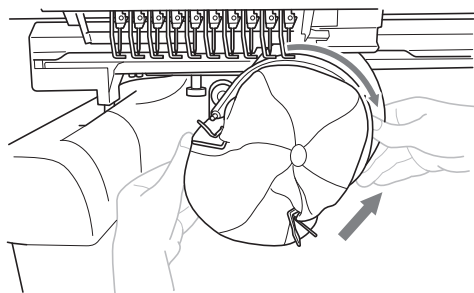
① Рукоятка

■ Установка устройства для вышивания бейсболок на машину

Для установки устройства для вышивания бейсболок на вышивальную машину требуется привод устройства для вышивания бейсболок. Перед установкой устройства для вышивания бейсболок на машину установите привод устройства для вышивания бейсболок на каретку.

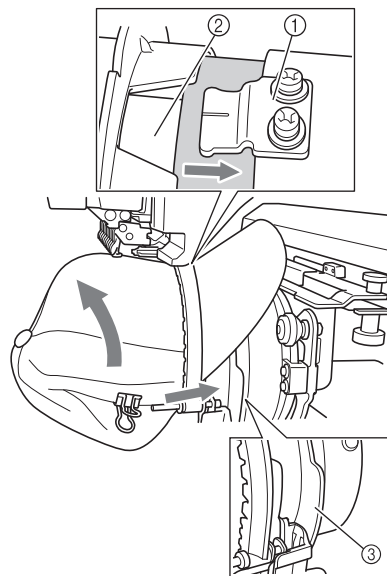
1 Установите устройство для вышивания бейсболок на привод устройства для вышивания бейсболок.

При установке устройства для вышивания бейсболок поверните его так, чтобы козырек бейсболки не задевал за вышивальную машину (как показано на рисунке).



- Внимательно следите за тем, чтобы устройство для вышивания бейсболок не задевало за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

Поверните устройство для вышивания бейсболок так, чтобы передняя часть бейсболки была направлена вверх, и совместите кольцо устройства с кольцом привода устройства. Перемещая устройство для вышивания бейсболок влево и вправо, совместите вырез на устройстве для вышивания бейсболок с направляющей планкой на приводе устройства для вышивания бейсболок, а затем задвиньте устройство так, чтобы оно со щелчком зафиксировалось на месте.

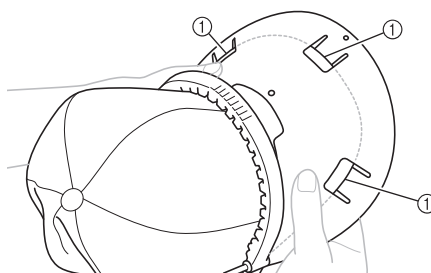


- ① Направляющая планка привода устройства для вышивания бейсболок
- ② Вырез на устройстве для вышивания бейсболок
- ③ Рукоятка

► Устройство для вышивания бейсболок закрепляется с помощью трех держателей. На этом установка устройства для вышивания бейсболок завершена.

2 Прикрепите защиту к козырьку бейсболки.

Проденьте три фиксатора на защите (центральный, левый и правый) под козырек бейсболки и точно совместите защиту козырька с верхней рамой.



- ① Фиксаторы на защите козырька
- Прикрепление защиты козырька предотвращает трение козырька бейсболки о машину и его повреждение во время вышивания.
- Если между козырьком бейсболки и машиной достаточный зазор, можно выполнять вышивание без защиты козырька.

Примечание

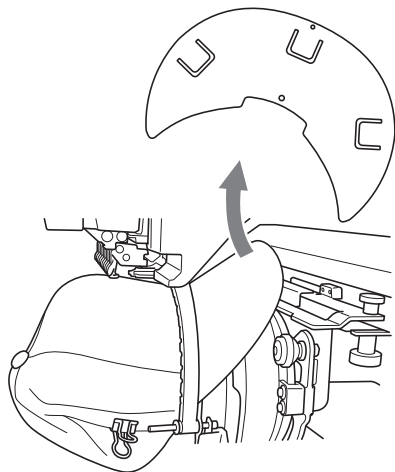
- Перед началом вышивания обязательно проверьте область вышивания и убедитесь, что бейсболка не будет касаться машины. Подробнее о проверке области вышивания см. в Руководстве пользователя, прилагаемом к машине.
- Если козырек бейсболки касается машины, возможно, верхняя рама недостаточно опущена вниз. См. “Примечание” в пункте 6 в разделе “Закрепление бейсболки в устройстве для вышивания бейсболок”, с. 8. Плотно вставьте верхнюю раму в нижнюю раму.

► Теперь бейсболка готова к вышиванию.

■ Снятие устройства для вышивания бейсболок

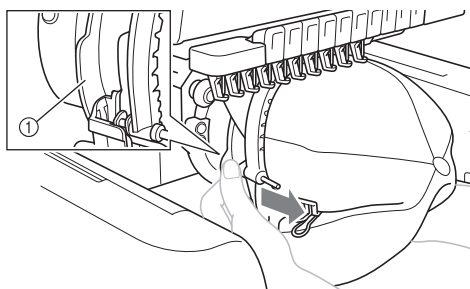
По окончании вышивания снимите устройство для вышивания бейсболок, а затем снимите с него бейсболку.

1 Снимите защиту козырька с бейсболки.



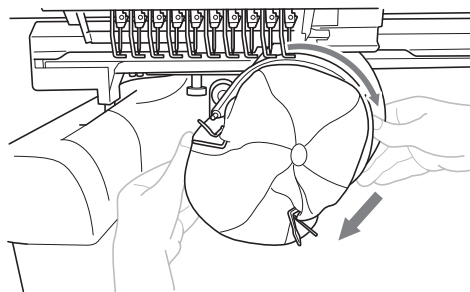
2 Снимите устройство для вышивания бейсболок с привода устройства для вышивания бейсболок.

Возьмитесь за рукоятки с обеих сторон устройства для вышивания бейсболок и вытяните устройство, как показано на рисунке. Возможно будет проще снять устройство, прикладывая усилие поочередно к каждой рукоятке.



① Рукоятка

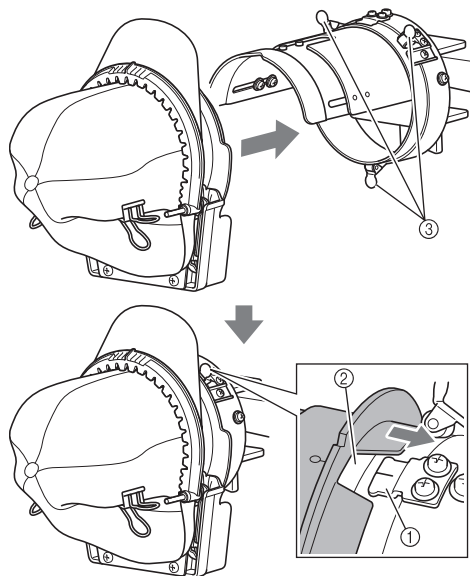
При снятии устройства для вышивания бейсболок поверните его так, чтобы козырек бейсболки не задевал за вышивальную машину (как показано на рисунке).



- Внимательно следите за тем, чтобы устройство для вышивания бейсболок не задевало за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

3 Установите устройство для вышивания бейсболок на монтажное приспособление.

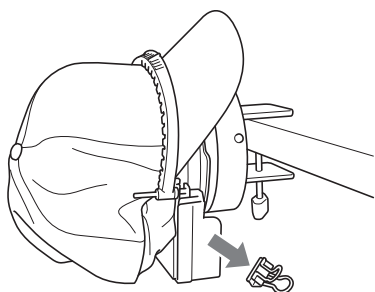
При установке нижней рамы устройства совместите вырез на ней с направляющей планкой в центре монтажного приспособления.



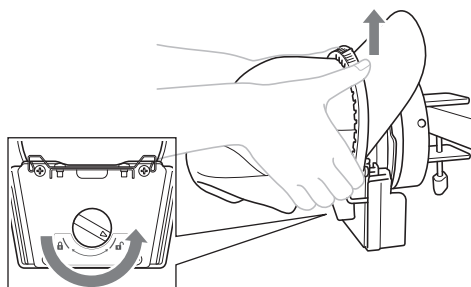
- ① Направляющая планка на монтажном приспособлении
- ② Вырез на нижней раме
- ③ Держатели

► Устройство для вышивания бейсболок закрепляется с помощью трех держателей.

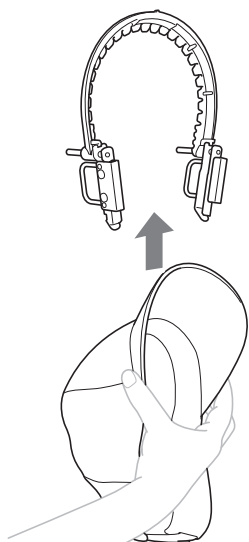
- 4** Снимите зажимы с бейсболки.



- 5** Установите ручку блокировки (на нижней раме) в разблокированное положение, затем снимите верхнюю раму с нижней рамы. Взявшись за рукоятки на верхней раме, снимите раму.



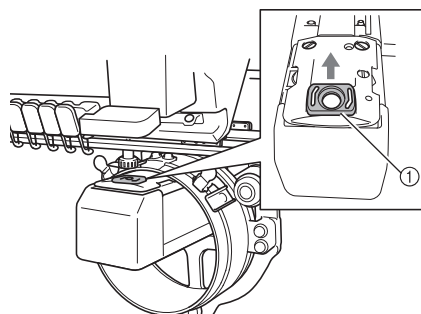
- 6** Слегка сожмите козырек бейсболки и снимите верхнюю раму с бейсболки.



Установка держателя пялец

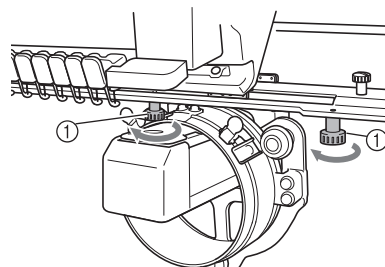
Когда вы закончили вышивание с использованием устройства для вышивания бейсболок, снимите проставку игольной пластины и привод устройства для вышивания бейсболок, а затем установите держатель пялец.

- 1** Снимите проставку игольной пластины.



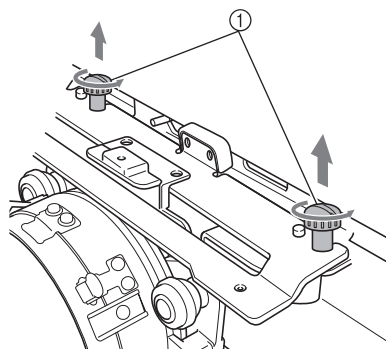
① Проставка игольной пластины

- 2** Ослабьте затяжку двух нижних винтов с накаткой.



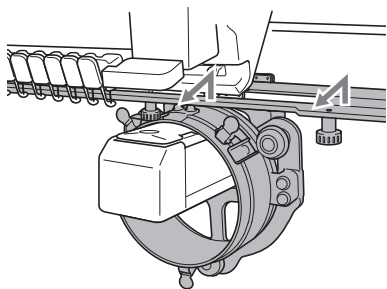
① Винты с накаткой

- 3** Выверните два верхних винта с накаткой.



① Винты с накаткой

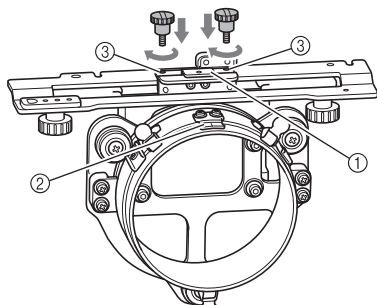
- 4** Снимите привод устройства для вышивания бейсболок.



Примечание

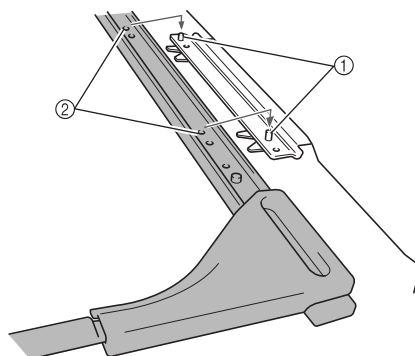
- Внимательно следите за тем, чтобы привод устройства для вышивания бейсболок не задевал за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

- 5** Совместите отверстие держателя налбной ленты на приводе устройства со средней линией направляющей планки. Вставьте в отверстия сверху два винта с накаткой, вывернутые в пункте 3, и затяните их.



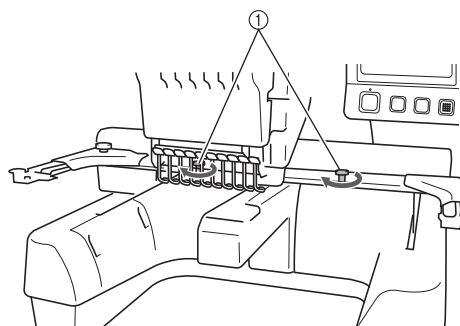
- 1 Отверстие на держателе налбной ленты бейсболки
 - 2 Средняя линия направляющей планки
 - 3 Отверстия сверху
- Вставьте винты с накаткой в отверстия на приводе устройства для вышивания бейсболок, в которые они изначально были установлены.
- Движущаяся секция привода устройства для вышивания бейсболок закреплена.

- 6** Совместите отверстия на держателе пялец со штифтами на пластине каретки и закрепите держатель пялец двумя винтами с накаткой.



- 1 Штифты на пластине каретки
- 2 Отверстия в держателе пялец

- 7** Закрепите держатель пялец с помощью двух винтов с накаткой.



- 1 Используйте винты с накаткой из комплекта поставки машины.

! ОСТОРОЖНО!

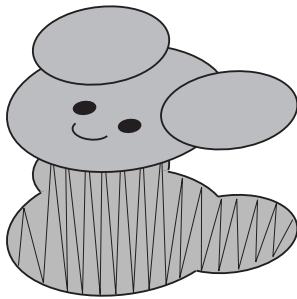


- Надежно затяните винты с накаткой.

Дополнительная информация об оцифровке

При создании рисунка для вышивания с использованием устройства для вышивания бейсболок обратите внимание на следующие моменты, чтобы избежать проблем регистрации (смещение или несоблюдение промежутков в рисунке).

1 Выполните вышивание с подкладкой.



2 Вышивайте рисунок от центра к краям.

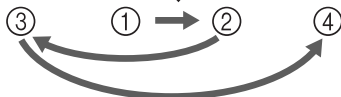
При использовании данной машины рисунки вышиваются в том порядке, в котором они выбраны при их комбинировании. В показанном ниже примере для получения комбинированного рисунка "BEAR" выберите буквы в таком порядке: "E" → "A" → "B" → "R".

BEAR

Неправильный порядок вышивания



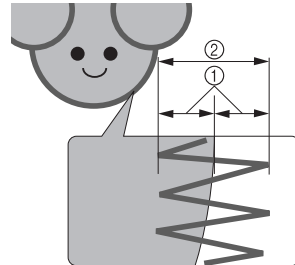
Правильный порядок вышивания



Примечание

- Не вышивайте рисунок в направлении от одного края к другому, так как в этом случае может произойти сморщивание или усадка материала.

- ### 3
- При вышивании контуров рисунков следите за тем, чтобы ширина атласного стежка составляла не менее 2 мм, и чтобы стежки перекрывали ткань по крайней мере на 1 мм. Следите также за тем, чтобы в контурах каждой области или буквы не было длинных стежков перехода.

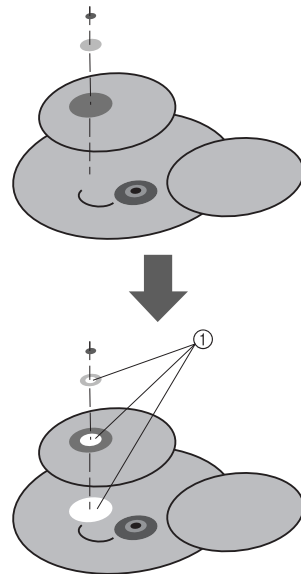


- ① Минимум 1 мм
- ② Минимум 2 мм

! ОСТОРОЖНО!



- Не вышивайте более четырех перекрывающихся слоев.



- ① Эти перекрывающиеся области не будут вышиты.



German
Dutch
Italian
Russian



XH5064-001